

VALPRES

Кульові крани для промислових систем



Електричні та пневматичні приводи

Нафтопродукти

Розчинники

Кислоти та луги

Пропан-бутан

Кисень

Вуглекислий газ

Пара, конденсат

Бітум

Технологічні розчини

Харчові жири

Шоколад

Високий вакуум

**Компанія ТОВ «НВП «Техприлад» офіційний дилер
в Україні компаній Valpres S.r.l та Valbia S.r.l (Bonomi Group, Італія)**

04073, м. Київ, пров. Куренівський, 4/9, тел./факс: (044) 467-26-60 (-80)
E-mail: indvalves.sales@techprilad.com www.techprilad.com

Кульові крани для промислових систем

Виробник: компанія Valpres S.r.l. (Італія)

DN 6 – DN 200;

PN 16 – PN 140

VALPRES

Температура робочого середовища -60 ... +198° C (залежно від виконання)

- Крани **повнопрохідні** (крім триходових)
- **Суцільна масивна куля** з хімічно стійкої нержавіючої сталі
- **Легкорозбірна конструкція**
- Після розгвинчування частин корпусу **куля легко виймається** без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому нема потреби
- **Потрійне ущільнення шпинделя**, постійно навітажене двома тарілчастими пружинами, складається з двох кілець з PTFE та ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- **Осьовий упор шпинделя** унеможливує його виліт назовні при аварії
- **Виконання вибухобезпечне** згідно з директивою ATEX (для окремих моделей)
- **Приводи:** ручний, пневматичний, електричний, приєднання для привода відповідно до стандарту ISO 5211.
- **Змінні сидла кулі** і ущільнення шпинделя



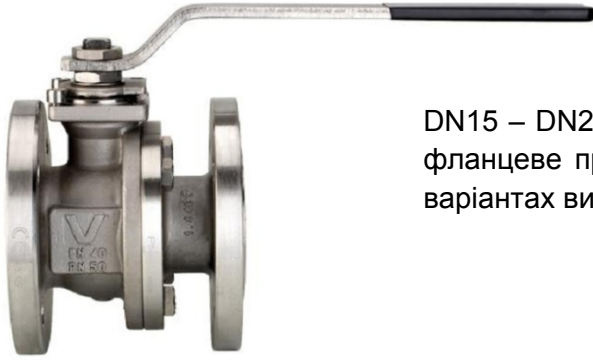
RADIAMONT

DN6 – DN100, корпус з трьох частин, приєднання: внутрішня різьба, приварка встик, приварка в раструб.



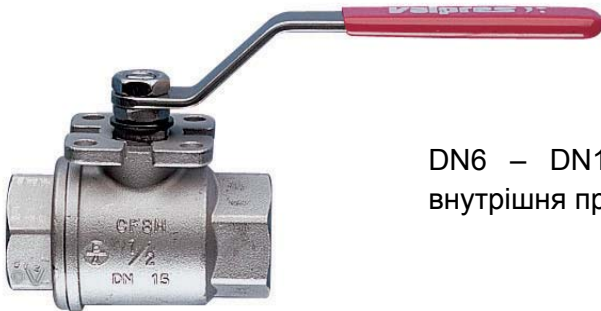
WAFER

DN15 – DN200, компактний корпус, приєднання фланцеве з різьбовими отворами під болти.



SPLIT – BODY

DN15 – DN200, легкорозбірний корпус з двох частин, фланцеве приєднання, антистатичний контакт у всіх варіантах виконання.



INOX-VAL

DN6 – DN100, розбірний корпус з двох частин, внутрішня приєднувальна різьба.



COMBI-SFER 776...

DN 6 – DN 150, триходовий, Т-порт, L-порт, корпус з двох частин, приєднання фланцеве / фланцеве з різьбовими отворами під болти.



COMBI-SFER 772...– 775...

DN 6 – DN 50, трьохходовий, Т-порт, L-порт, корпус з чотирьох частин, внутрішня приєднувальна різьба.

Електричні та пневматичні приводи

Виробник: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)



Електричні приводи моделей VB015 - VB350

Обертальний момент: 15 – 350 Нм; час повороту на 90°: 8 – 50 с; клас захисту: IP67; кут повороту: 90° (на замовлення до 270°); усі приводи мають два кінцеві вимикачі, обігрів корпуса і захист від перевантаження по моменту; корпус виконаний з незаймистої пластмаси; приводи VB30-VB350 розраховані на живлення струмом в діапазоні від 100 В до 240 В за допомогою універсального адаптера.



Пневматичні приводи серії DA та SR

Обертальний момент: 3,5 – 4173 Нм;
максимальний/мінімальний робочий тиск повітря:
8/2,5 бар; температура навколишнього середовища
-20° С ... +85° С; можливе виконання для високих
температур (до +150° С) та низьких температур (до
-40° С); точність позиціонування ±5°.

При необхідності, можливе замовлення кульового крану з вибухозахищеними електричними приводами AUMA (Німеччина). Захист від вибуху згідно з європейською директивою ATEX.

ЗМІСТ

Розділ 1. Кульові крани для промислових систем Valpres	7
1. Прохідні кульові крани з корпусом, що складається з 3-х частин серії RADIAMONT	9
2. Прохідні міжфланцеві кульові крани серії WAFER	18
3. Прохідні фланцеві кульові крани серії SPLIT-BODY	28
4. Прохідні муфтові кульові крани серії INOX-VAL	39
5. Триходові кульові крани серії COMBI-SFER	48
Розділ 2. Електричні та пневматичні приводи Valbia	67
6. Електричні приводи серії VB	69
7. Пневматичні приводи серій DA і SR	74
Розділ 3. Вибір виконання кульових кранів	80
8. Таблиця виконання і артикулів кранів для деяких робочих середовищ	82
9. Таблиця хімічної сумісності матеріалів	84
10. Опитувальний лист для підбору та замовлення промислового кульового крану	88
11. Опитувальний лист для підбору та замовлення електричного привода AUMA	90
Розділ 4. Сертифікати	94
12. Сертифікати офіційного дилера компаній Valpres S.r.l. та Valbia S.r.l.	96
13. Декларація про відповідність електроприводів компанії Valbia S.r.l. технічним регламентам України	98
14. Сертифікат відповідності системі управління якістю ISO 9001:2008 та охорони навколишнього середовища ISO 14001:2004	99
15. Інші сертифікати (ATEX, PED, вогнестійкість)	100

Розділ 1

Кульові крани для промислових систем

VALPRES

Крани кульові сталеві серії Radiamont

Виробник – компанія VALPRES S.r.l., Італія

Сертифікати: ISO 9001:2008, PED 97/23/EC, Fire Safe ISO 10497 (вогнестійкість), ATEX 94/9/EC (вибухобезпечність), T.A. Luft, УкрСЕПРО

Галузь застосування: в якості запірної арматури на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та хімічно агресивні рідини і гази, сумісні з матеріалами конструкції (для основних моделей)

Спеціальні виконання для наступних робочих середовищ: кисень, органічні розчинники, легкозаймисті та вибухонебезпечні середовища, напої та інші продукти харчування, кислоти, луги, аміак, водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)

Особливості конструкції:

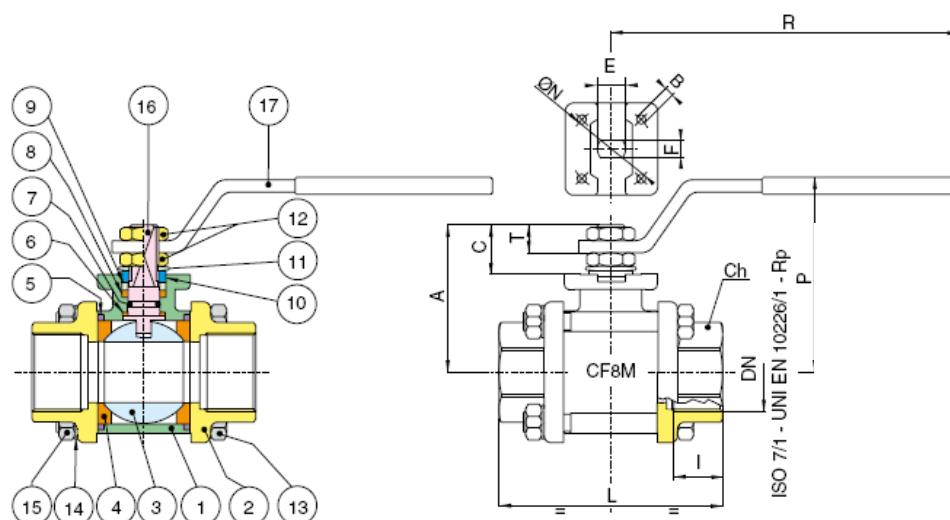
- **кран повнопрохідний**
- **легкорозбірна конструкція** дозволяє, в разі потреби, від'єднати від трубопроводу лише середню частину
- **суцільна масивна куля з** хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- під час розбирання, після відділення середньої частини, **куля легко**

виймається без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому нема потреби

- **приєднувальна різьба збільшеної довжини** порівняно з кранами для водопостачання
- **потрійне ущільнення шпинделя**, постійно навантажене двома тарілчастими пружинами, складається з двох кілець з PTFE і ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- **осьовий упор шпинделя** унеможливує його виліт назовні при аварії
- **виконання вибухобезпечне** згідно з директивою ATEX (для окремих моделей)
- **приєднувальне місце під привід** згідно зі стандартом ISO 5211



Основні технічні дані кранів у стандартному виконанні		
Модель	710000	713000
Матеріал корпусу	н/ж сталь AISI 316	вуглецева сталь WCB
Номинальні діаметри	DN 6....DN 100	DN 6....DN 100
Номинальний тиск, бар	PN64 (DN 6 – DN 15) PN40 (DN 20, DN 25) PN 25 (DN 32 – DN 50) PN 16 (DN 65 – DN 100)	
Застосування при вакуумі	до 99,9%	
Діапазон робочих температур	-60° ... +160°C (залежно від виконання)	
Приєднання	внутрішня різьба трубна циліндрична, приварювання встик, приварювання в раструб	
Привід	рукоятка, електричний, пневматичний	



Основні деталі та матеріали			
Поз.	Найменування	Матеріал	
		Модель 713000	Модель 710000
1	Корпус	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
2	З'єднувальна частина	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
3	Куля	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
4	Сідло кулі	PTFE	PTFE
5	Прокладка	PTFE	PTFE
6	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
7	Ущільнююче кільце шпинделя	FKM (VITON)	FKM (VITON)
8	Опора шпинделя, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
9	Натискна шайба	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 316
10	Обмежувач кута повороту рукоятки	н/ж сталь	н/ж сталь
11	Тарільчасті пружини	н/ж сталь	н/ж сталь
12	Гайка	вуглецева сталь	н/ж сталь
13	Болт	вуглецева сталь	н/ж сталь
14	Гайка	вуглецева сталь	н/ж сталь
15	Шпиндель	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
16	Рукоятка	вуглецева сталь	вуглецева сталь

Спеціальні виконання кранів для наступних робочих середовищ і умов:					
Робоче середовище та робочі умови	Модель	Матеріал корпусу	DN	PN	Конструктивні особливості
Водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)	710060, 710063	AISI 316 WCB	6 – 100	15	Сідла кулі з PTFE + 25% графіту
Водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)	710190	AISI 316	6 – 100	15	Конусна різьба NPT, сідла кулі з PTFE + 25% графіту
Водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)	710240	AISI 316	6 – 100	15	Антистатичний контакт, сідла кулі з PTFE + 25% графіту
Технічні гази крім кисню	710007 710006	AISI 316 WCB	6 – 15	64	Сідла кулі армовані скловолокном
Легкозаймисті і вибухонебезпечні речовини	710168 710148	AISI 316 WCB	20,25	40	Антистатичний контакт
Як основні моделі	710010 710084	AISI 316 WCB	32 – 50	25	Для приварки в раструб
Як основні моделі	710011 710087	AISI 316 WCB	65 -100	16	Для приварки встик

Основні розміри, гідравлічні характеристики, номінальний тиск і маса кранів серії Radiamont

DN	отвір для приварки в раструб Ø	X	Ø для приварки встик	W	I	L	Ch	R	P	A	C	T	E	F	N	B	Kv м³/год	PN	маса кг
8	--	--	--	--	11	57	OT22	110	50	35	13,5	9	8	5	--	--	5,4	64	0,28
10	18,5	9,5	17,1	12,48	11,4	57	OT22	110	50	35	13,5	9	8	5	--	--	6	64	0,28
15	22,4	9,5	21,3	15,76	15	65	OT27	131	64	47	15	10	10	7	36	6	16,3	64	0,4
20	27,7	11,1	26,7	20,96	16,3	76	OT32	131	68	52	16	10	10	7	42	5,5	29,5	40	0,6
25	34,5	12,7	33,4	26,64	19,1	92	OT41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	6	43	40	1,1
32	43,2	14,3	42,2	35,08	21,4	106	OT50	174	83	64	19,5	12,5	12	8	42	5,5	89	25	1,5
40	49,5	15,9	48,3	40,94	21,4	116	OT55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	230	25	2,1
50	62	17,5	60,3	42,48	24,7	136	OT70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	265	25	3,2
65	76,5	20	73	62,68	30,2	153	Ø90	321	126	103	28	18	20	14	70	M8	540	16	8,15
80	89,5	20	88,9	77,92	33,3	180	Ø105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	673	16	12,8
100	115	20	114,3	102,26	39,3	217	Ø130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	1390	16	21,5

Кульові крани серії RADIAMONT з електричними та пневматичними приводами Valbia

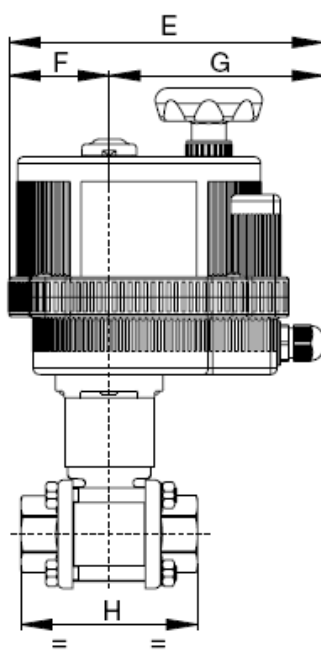
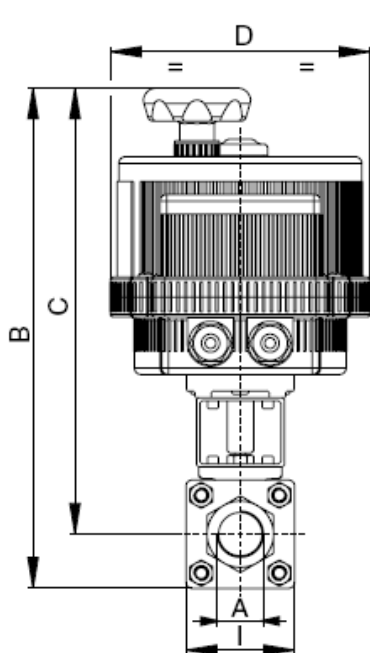
Виробник кульових кранів: компанія VALPRES S.r.l. (Італія)
 Виробник приводів: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт)
 12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	64	64	64	40	40	25	25	25	16	16	16
Привод	VB015	VB015	VB015	VB015	VB030	VB030	VB060	VB060	VB110	VB110	VB190
Напруга	230В 50Гц				діапазон 100...240В 50Гц (універсальний адаптер)						
Потужність ВА	15	15	15	15	24	24	44	44	24	24	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	10 /25	10 /25	8	8	9	9	27	27	27
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	205	205	211	252	309	317	368	382	434	459	510
C	188	188	192	229	280	283	330	337	367	379	415
D	123	123	123	123	157	157	185	185	211	211	211
E	164	164	164	164	191	191	215	215	237	237	237
F	43	43	43	43	61	61	68	68	84	84	84
G	121	121	121	121	130	130	147	147	153	153	153
H	57	47	65	76	58	67	76	90	134	161	190

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, тип приєднання, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Radiamont 710000, DN25, PN40, під приварювання встик, привод: VB030, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

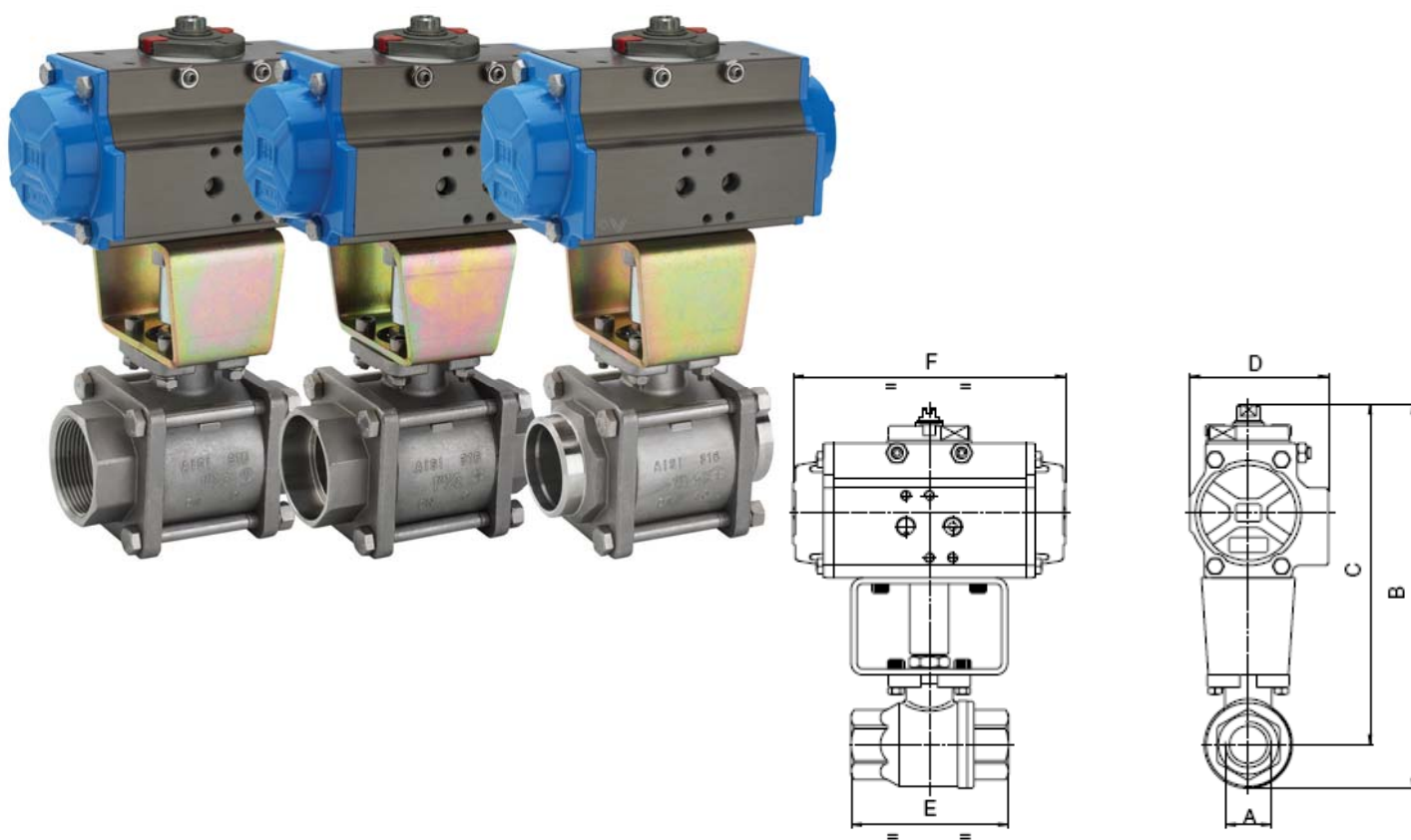
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани серії RADIAMONT з пневматичними приводами двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів Valbia двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	64	64	64	40	40	25	25	25	16	16	16
Привод	DA32	DA32	DA32	DA52	DA52	DA52	DA63	DA75	DA85	DA85	DA100
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,03	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,2	0,3
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	128	128	135	200	210	218	254	284	331	356	419
C	111	111	116	176	181	185	216	239	264	275	324
D	45	45	45	71	71	71	81	95	106	106	123
E	57	57	65	76	92	107	116	136	154	180	217
F	110	110	110	140	140	140	162	207	238	238	272
G	33	33	38	47	58	67	76	90	134	161	190

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні. Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, тип приєднання, модель привода, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

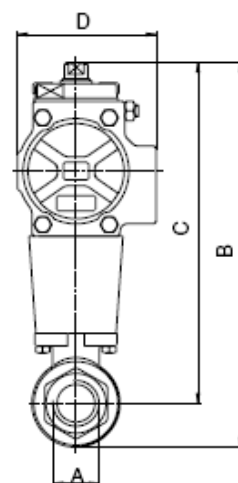
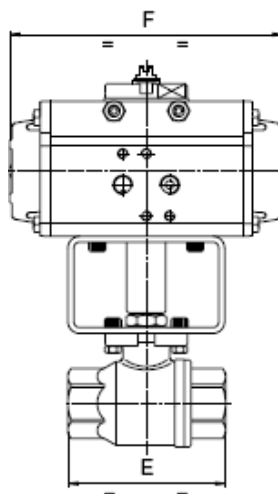
Приклад: Radiamont 710000, DN25, PN40, під приварювання встик, привод: DA52, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани серії RADIAMONT з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	64	64	64	40	40	25	25	25	16	16	16
Привод	SR52	SR52	SR52	SR63	SR63	SR 63	SR 85	SR100	SR115	SR125	SR125
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,03	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,2	0,3
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	152	152	159	211	221	229	282	309	394	431	461
C	136	136	140	187	192	196	244	264	327	350	366
D	71	71	71	81	81	81	106	123	137	148	148
E	57	57	65	76	92	107	116	136	154	180	217
F	140	140	140	162	162	162	238	272	328	366	366
G	33	33	38	47	58	67	76	90	134	161	190

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на ириводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, тип приєднання, модель привода, напрям дії зворотних пружин, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: Radiamont 710000, DN25, PN40, під приварювання встик, привод: SR63, пружини закривають кран, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.
При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:
ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Крани кульові сталеві серії Wafer

Виробник – компанія VALPRES S.r.l., Італія

Сертифікати: ISO 9001:2008, PED 97/23/EC, Fire Safe ISO 10497 (пожежостійкість), ATEX 94/9/EC (вибухобезпечність), T.A. Luft, УкрСЕПРО

Галузь застосування: в якості запірної арматури на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та хімічно агресивні рідини і гази, сумісні з матеріалами конструкції (для основних моделей)

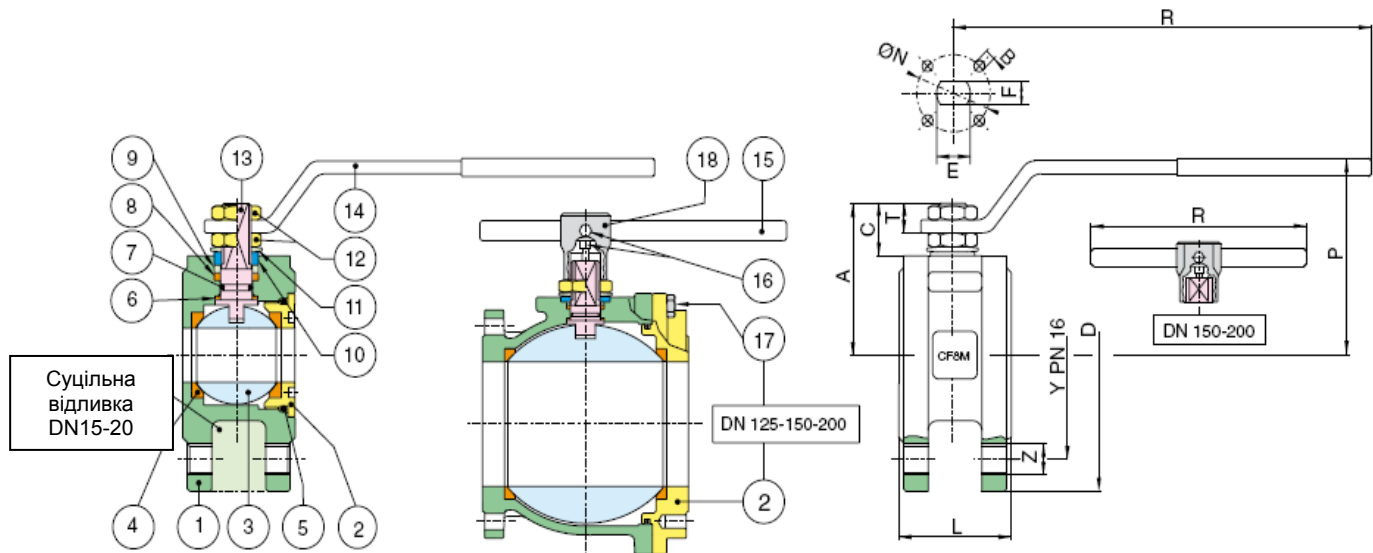
Спеціальні виконання для наступних робочих середовищ: кисень, органічні розчинники, вибухонебезпечні середовища, напої та інші продукти харчування, технічні та харчові речовини, що загусають або кристалізуються, кислоти, луги, аміак, водяна пара під тиском до 10 бар

Особливості конструкції:

- **кран повнопрохідний**
- **суцільна масивна куля** з хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- **легкорозбірна конструкція**
- під час розбирання, після видалення вставки (кришки) корпусу, **куля легко виймається** без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому немає потреби
- **потрійне ущільнення шпинделя** під постійним навантаженням двома тарілчастими пружинами складається з двох кілець з PTFE і ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- **осьовий упор шпинделя** унеможливорює його виліт назовні при аварії
- **виконання вибухобезпечне** згідно з директивою ATEX (для окремих моделей)
- **виконання з паровим обігрівальним кожухом** (для речовин, що застигають або кристалізуються)
- **для харчових та хімічних продуктів** застосовуються сідла кулі, що не залишають у корпусі порожнин, де можливий застій робочого середовища (стор. 3)
- **приєднувальне місце під привід** згідно зі стандартом ISO 5211



Основні технічні дані кранів у стандартному виконанні				
Модель	720000	721000	720008	720078
Матеріал корпусу	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316	вуглецева сталь WCB	н/ж сталь AISI 316
Номинальні діаметри	DN15-DN200	DN15-DN200	DN15-DN200	DN15- DN200
Номинальний тиск, бар	PN16	PN16	PN40	PN40
Застосування при вакуумі	до 99,9%			
Діапазон робочих температур	-60°...+180°С (залежно від виконання)			
Приєднання	фланцеве з різьбовими отворами під болти			
Привід	рукоятка, ручний редуктор, електричний, пневматичний			



Деталі і матеріали кранів серії Wafer у стандартному виконанні

Поз.	Найменування	Матеріали для моделей:		
		720000	721000; 720078	720008
1	Корпус	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316	вуглецева сталь WCB
2	Вставка/кришка корпуса	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
3	Куля	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
4	Сідла кулі	P.T.F.E.	P.T.F.E.	P.T.F.E.
5	Прокладка	FKM (VITON)	FKM (VITON)	FKM (VITON)
6	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	P.T.F.E.	P.T.F.E.	P.T.F.E.
7	Ущільнююче кільце	FKM (VITON)	FKM (VITON)	FKM (VITON)
8	Верхня опора шпинделя, одночасно є ущільнювачем	P.T.F.E.	P.T.F.E.	P.T.F.E.
9	Нажимна втулка	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
10	Обмежувач кута повороту рукоятки	н/ж сталь AISI 430 (DN15-DN50) вуглецева сталь (DN65-DN150)		вуглецева сталь
11	Пружинна шайба	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
12	Гайка	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
13	Шпиндель	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
14	Рукоятка	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
15	Рукоятка для кранів DN150-DN200	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
16	Стопорний гвинт	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
17	Болт	вуглецева сталь	вуглецева сталь	вуглецева сталь
18	Торцевий ключ рукоятки для кранів DN150-DN200	чавун GJL-250	чавун GJL-250	чавун GJL-250

Варіанти виконання кранів для наступних робочих середовищ і умов:					
Модель	Матеріал корпусу	DN	PN	Конструктивні особливості	Робоче середовище Робочі умови
720400	AISI 316	15-80	16	Ущільнення шпинделя виключно графіт і PTFE	Органічні розчинники
720005	AISI 316	15-200	16	Сідла кулі армовані скловолокном	Технічні гази крім кисню
720054	AISI 316	15-100		Не містить жирів	Кисень
720301 720302	AISI 316 WCB	15-100	10	Сідла кулі з PTFE з додаванням графіту армовані н/ж сталлю	Для водяної пари під тиском до 10 бар
720500	AISI 316	15-80	16	Антистатичний контакт	Легкозаймисті і вибухонебезпечні речовини
720025	AISI 316	15-100	16	Всі деталі виключно н/ж сталь AISI 316	Напої та інші харчові продукти
720162	AISI 316	15-200	16	Ущільнювальне кільце шпинделя з EPDM	Сірчана та азотна кислоти, їдкі луги, аміак
720220, 720012	AISI 316 WCB	15-150	16	Паровий кожух, сідла з PTFE з додаванням графіту	Бітум та інші застигаючі речовини технічного призначення
720362	AISI 316	15-100	16	Паровий кожух, сідла, що не лишають у корпусі застійних зон	Шоколад, інші застигаючі харчові продукти
720002	AISI 316	15-100	16	Сідла, що не лишають у корпусі застійних зон	Харчові та хімічні продукти
720184, 720286	AISI 316 WCB	15-200	16	Вогнестійке виконання	Займисті рідини і гази, токсичні та інші небезпечні речовини
720060, 720076	WCB WCB	15-200	16	Тропічне виконання з цинковим покриттям корпусу	Нейтральні робочі середовища
720016	WCB	15-200	20	Клас тиску ANSI 150	Як основні моделі



Виконання для харчових та хімічних продуктів. Сідла кулі (1,2) заповнюють всі порожнини в корпусі, унеможливаючи застій робочого середовища.

Основні розміри, гідравлічні характеристики, номінальний тиск і маса кранів серії Wafer

DN	D	Y	Z	L	R	P	A	C	T	E	F	ØN розміри для приєднання приводів	B	Kv м³/год	PN	Маса, кг
15	90	65	4xM12	35	131	65	47	15.5	9	10	7	32 – F03	4xM5	16.3	16	1.30
20	100	75	4xM12	40	131	69	51.5	15.5	9	10	7	32 – F03	4xM5	29.5	16	1.90
25	115	85	4xM12	46	174	80	61	17	11	12	8	42 – F04	4xM5	43	16	2.20
32	140	100	4xM16	54	174	84	64.5	15	11	12	8	42 – F04	4xM5	89	16	3.30
40	150	110	4xM16	63.5	250	102	78	24.5	13	16	10	50 – F05	4xM6	230	16	4.20
50	165	125	4xM16	82	250	111	87	25	13	16	10	50 – F05	4xM6	265	16	6.10
65	185	145	4xM16	103	321	128	104.5	25	18	20	14	70 – F07	4xM8	540	16	10.00
80	200	160	8xM16	122	321	138	115	28.5	18	20	14	70 – F07	4xM8	873	16	13.5
100	220	180	8xM16	152	381	156	137	34.5	22	24	18	102 – F10	4xM10	1390	16	20.90
125	250	210	8xM16	196	381	178	159	34	22	24	18	102 – F10	4xM10	1707	16	37.50
150	240	240	8xM20	232	700	266	201.5	51.5	30	42	30	125 – F12	4xM12	2024	16	61.50
200	340	295	12xØ22	400	700	332	288	68	28	42	30	125 – F12	4xM12	2720	16	104.00

Кульові крани серії WAFER з електричними та пневматичними приводами Valbia

Виробник кульових кранів: компанія VALPRES S.r.l. (Італія)

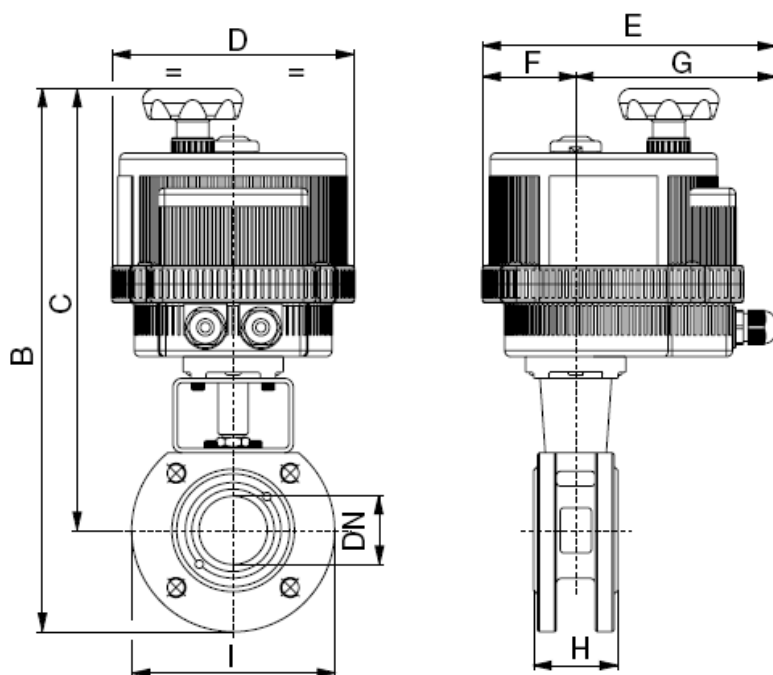
Виробник приводів: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт)
 12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами VALBIA та основні розміри											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN	16										
Привод	VB015	VB015	VB030	VB030	VB060	VB060	VB110	VB110	VB190	VB190	VB350
Напруга	230В		діапазон 100...240В 50Гц (універсальний адаптер)								
Потужність ВА	15	15	24	24	44	44	24	24	44	44	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	8	8	9	9	27	27	27	27	50
B	269	278	335	351	404	420	461	479	524	562	607
C	224	228	280	286	329	337	369	379	415	437	464
D	123	123	157	157	185	185	211	211	211	211	222
E	164	164	191	191	215	215	237	237	237	237	247
F	43	43	61	61	68	68	84	84	84	84	77
G	121	121	130	130	147	147	163	153	153	153	170
H	35	40	46	54	64	82	103	122	152	196	232
I	90	100	110	130	150	165	185	200	220	250	285

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Wafer 720000, DN25, PN16, привод: VB030, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

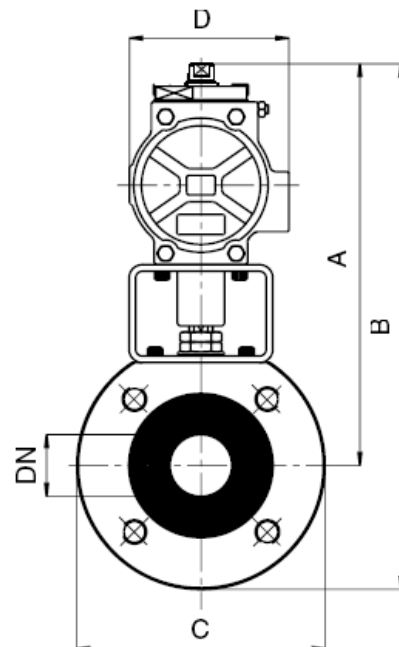
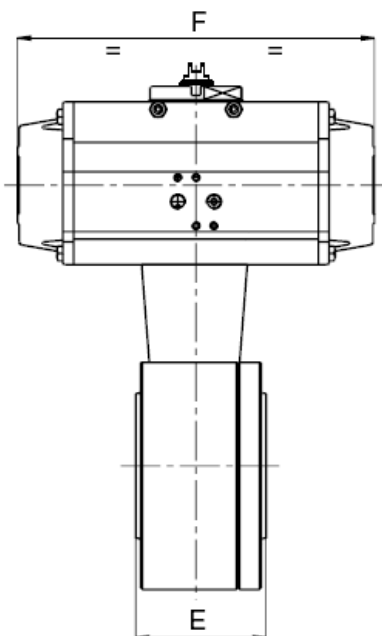
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани серії WAFER з пневматичними приводами VALBIA двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN	16										
Привод	DA32	DA52	DA52	DA52	DA63	DA75	DA85	DA85	DA100	DA115	DA125
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,3	0,53	0,83	0,98
A	147	176	181	188	214	239	265	275	324	377	414
B	192	226	236	253	289	322	358	375	434	502	556
C	90	100	110	130	150	165	185	200	220	250	285
D	45	71	71	71	81	95	106	106	123	137	148
E	35	40	46	54	64	82	103	122	152	196	232
F	110	140	140	140	162	207	238	238	272	328	366

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

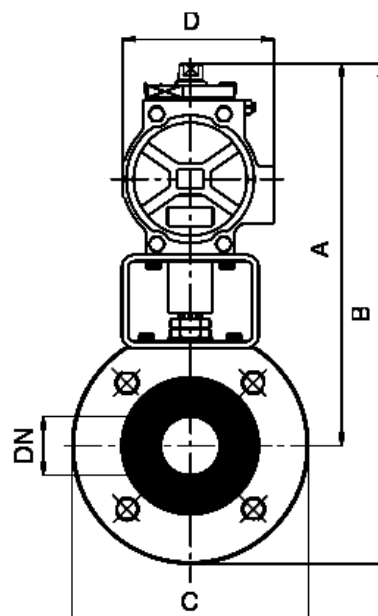
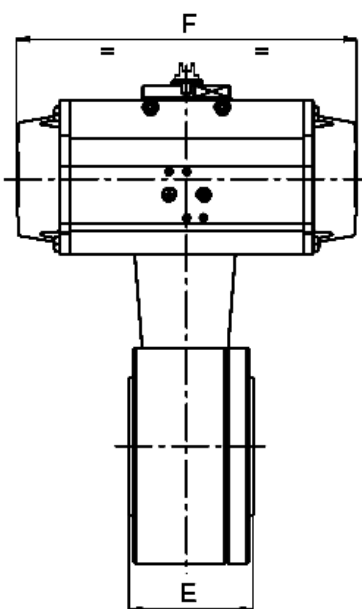
Приклад: Wafer 720000, DN25, PN16, привод: DA52, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани серії WAFER з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинниковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN	16										
Привод	SR52	SR63	SR63	SR63	SR85	SR100	SR115	SR125	SR125	SR140	SR160
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,09	0,14	0,14	0,14	0,31	0,46	0,83	1,08	1,08	1,27	1,75
A	171	187	192	199	242	264	328	350	366	411	448
B	216	237	247	264	317	346	421	450	476	536	591
C	90	100	110	130	150	165	185	200	220	250	285
D	71	81	81	81	106	123	137	148	148	164	187
E	35	40	46	54	64	82	103	122	152	196	232
F	140	162	162	162	238	272	328	366	366	428	522

* Можлива комплектація приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напрям дії зворотних пружин, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: Wafer 720000, DN25, PN16, привод: SR63, пружини закривають кран, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.

При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:

ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Крани кульові сталеві серії Split-Body

Виробник - компанія VALPRES S.r.l., Італія

Сертифікати: ISO 9001:2008, PED 97/23/EC, Fire Safe ISO 10497 (вогнестійкість), ATEX 94/9/EC (вибухобезпечність), T.A. Luft, УкрСЕПРО

Галузь застосування: в якості запірної арматури на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та агресивні рідини та гази, в тому числі легкозаймисті і вибухонебезпечні, світлі нафтопродукти, технологічні розчини, хімікати (для основних моделей)

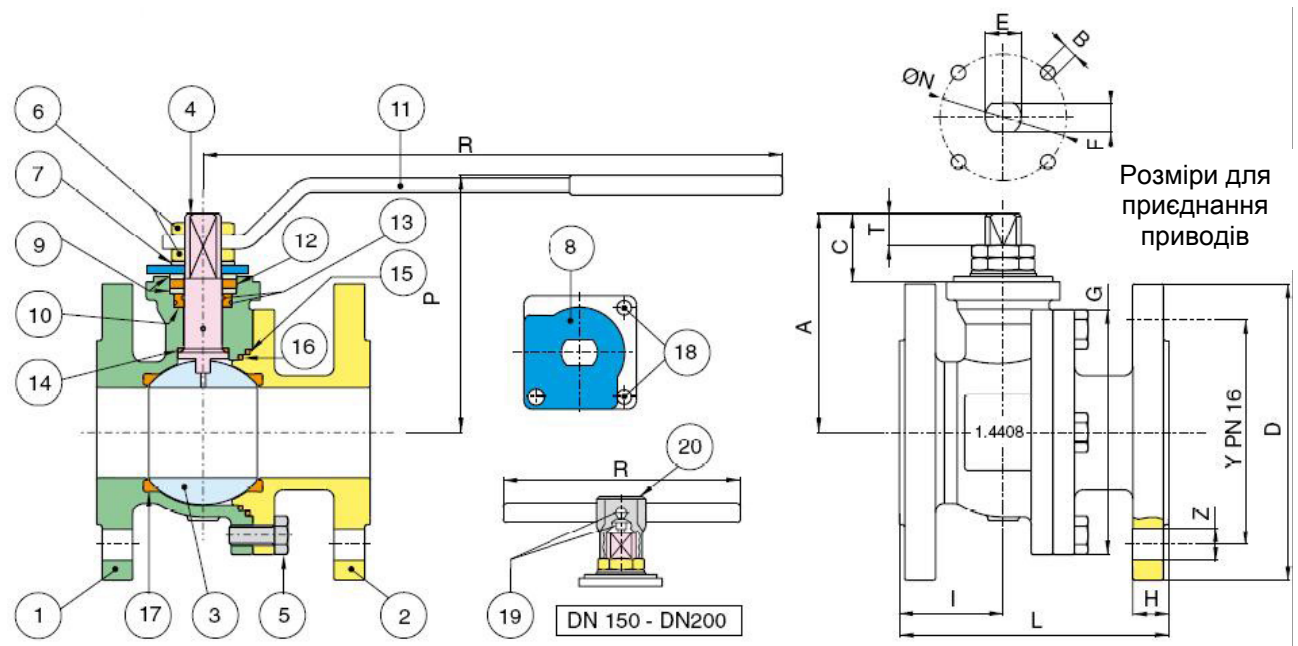
Спеціальні виконання для таких робочих середовищ: органічні розчинники, кисень

Особливості конструкції:

- кран повнопрохідний
- **суцільна масивна куля** з хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- **легкорозбірна конструкція**
- під час розбирання після роз'єднання напівкорпусів **куля легко виймається** без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому немає потреби
- **якісна механічна обробка** внутрішніх поверхонь корпусу, що точно повторюють форму кулі
- **мінімальний об'єм порожнин у корпусі**
- **сідла кулі зафіксовано** з трьох сторін у кільцевих проточках у корпусі
- **потрійне ущільнення шпинделя**, постійно навантажено двома тарілчастими пружинами, складається з графітового сальника і двох кілець з PTFE
- **дві прокладки між напівкорпусами:** одна з PTFE, друга з графіту
- **осьовий упор шпинделя** унеможливорює його виліт назовні при аварії
- стандартне виконання – **пожежостійке, вибухобезпечне** згідно з директивою ATEX
- **приєднувальне місце під привід** згідно зі стандартом ISO 5211



Технічні дані кранів стандартного виконання				
Модель	760001	760041	760000	760040
Матеріал корпусу	вуглецева сталь 1.0619		н/ж сталь AISI 316	
Номинальні діаметри	DN15-DN200	DN65-DN200	DN15-DN200	DN65- DN200
Номинальний тиск, бар	≤DN50:PN40 >DN50:PN16	PN40	≤DN50:PN40 >DN50:PN16	PN40
Застосування при вакуумі	до 99,9%			
Діапазон робочих температур	-60° ... +160° C (залежно від виконання)			
Приєднання	фланцеве			
Привід	рукоятка, ручний редуктор, електричний, пневматичний			



Деталі і матеріали кранів серії Split-Body у стандартному виконанні

Поз.	Найменування	Матеріал	
		Моделі: 760001 760041	Моделі: 760000 760040
1	Напівкорпус лівий (за кресленням)	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
2	Напівкорпус правий (за кресленням)	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
3	Куля	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
4	Шпindel	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
5	Стягуючий болт	н/ж сталь	н/ж сталь
6	Гайка навантаження ущільнення шпинделя і гайка кріплення рукоятки	н/ж сталь	н/ж сталь
7	Тарільчаста пружина	н/ж сталь	н/ж сталь
8	Обмежувач кута повороту рукоятки	н/ж сталь	н/ж сталь
9	Натискаючі шайби графітового сальника	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 316
10	Верхня опора шпинделя, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
11	Рукоятка	вуглецева сталь	вуглецева сталь
12	Сальник шпинделя	графіт	графіт
13	Ущільнюючі кільця опори шпинделя	FKM (VITON)	FKM (VITON)
14	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
15	Прокладка між напівкорпусами 1	графіт	графіт
16	Прокладка між напівкорпусами 2	PTFE	PTFE
17	Сідло кулі	PTFE	PTFE
18	Упор обмежувача повороту рукоятки	вуглецева сталь	вуглецева сталь
19	Стопорний гвинт	вуглецева сталь	вуглецева сталь
20	Торцевий ключ-рукоятка (для DN 150-200)	чугун GJL-250	чугун GJL-250

Варіанти виконання кранів для наступних робочих середовищ і умов

Модель	Робоче середовище та робочі умови	Матеріал корпусу	DN	PN	Конструктивні особливості
760046	Органічні розчинники	AISI 316	15...200	40 (DN15 – DN 50) 16 (DN65 – DN 200)	Ущільнення шпинделя виключно графіт і PTFE
760003	Кисень	AISI 316			Не містить жирів
760007, 760008	Середовище – як основні моделі, тиск до 40 бар	AISI 316 1.0619			Сідла кулі армовані скловолокном
760011, 760020	Середовище – як основні моделі, для тривалої роботи при вищих температурах робочого діапазону	AISI 316 1.0619			Сідла кулі з PTFE з додаванням графіту
760101	Для водяної пари під тиском до 10 бар	1.0619			Сідла кулі з PTFE з додаванням графіту армовані н/ж сталлю

Основні розміри, гідравлічні характеристики, номінальний тиск і маса кранів Split-Body

DN	D	Y	Z	H	I	L	G	P	R	A	C	T	E	F	ØN розміри для приєднання приводів	B	Kv м³/год	PN	Маса кг
15	95	65	4xØ14	16	49	115	71	88	131	52	19	8	M10	7	42-F04	M5	16,3	40	2,50
20	105	75	4xØ14	18	51	120	73.5	93	131	56	19	8	M10	7	42-F04	M5	29,5	40	3,20
25	115	85	4xØ14	18	54	125	90.5	89	174	72.5	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	43	40	4,50
32	140	100	4xØ18	18	55	130	97	93	174	76	27,5	13	M12	8	50-F05	M6	89	40	5,80
40	150	110	4xØ18	18	51.5	140	114	133	250	107	30	10	M16	10	50-F05	M6	230	40	8,10
50	165	125	4xØ18	20	57.5	150	136,5	144	321	122	38,5	18	M20	14	70-F07	M8	265	40	11,40
65	185	145	4xØ18	18	61	170	167,6	154	321	133	39,5	18	M20	14	70-F07	M8	540	16	15,40
80	200	160	8xØ18	20	75.5	180	178,6	173	381	151	43	18	M24	18	102-F10	M10	873	16	20,50
100	220	180	8xØ18	20	80	190	208,6	187	381	165	43	18	M24	18	102-F10	M10	1390	16	26,80
125	250	210	8xØ18	22	149	325	273	209	381	187	43	18	M24	18	102-F10	M10	1707	16	50,20
150	285	240	8xØ22	22	157	350	311	305	700	245	68	35	M42	30	125-F12	M12	2024	16	75,70
200	340	295	12xØ22	24	190	400	402	348	700	288	68	35	M42	30	125-F12	M12	2720	16	104,00

Лист технічних даних TP-VP-SB-05-04-11

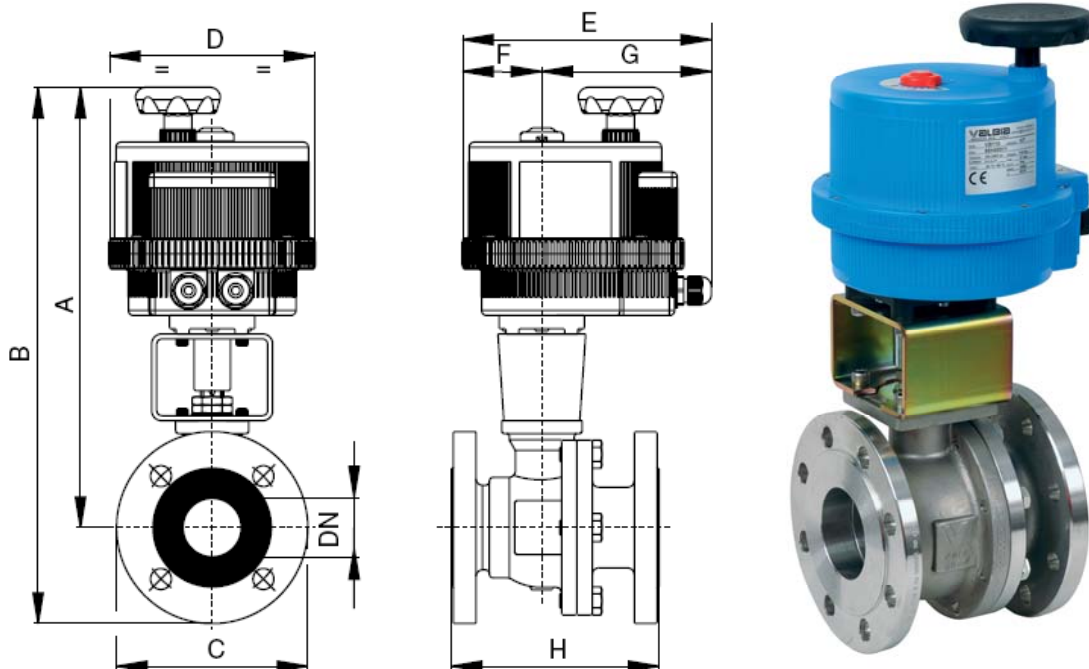
Кульові крани серії SPLIT BODY з електричними та пневматичними приводами Valbia (Італія) і вибухозахищеними електричними приводами AUMA (Німеччина)

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт) 12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані приводів Valbia стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами Valbia та основні розміри											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16
Привод	VB015	VB015	VB030	VB060	VB060	VB060	VB110	VB110	VB190	VB270	VB350
Потужність ВА	15	15	24	24	44	44	24	24	44	44	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	8	8	9	9	27	27	27	50	50
A	225	227	294	324	351	359	386	421	435	459	491
B	272	279	351	394	426	441	478	521	544	584	634
C	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
D	123	123	157	185	185	185	211	211	211	222	222
E	164	164	191	215	215	215	237	237	237	247	247
F	43	43	61	68	68	68	84	84	84	77	77
G	121	121	130	147	147	147	153	153	153	170	170
H	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Split Body 760000, DN125, PN16, привод: VB270, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

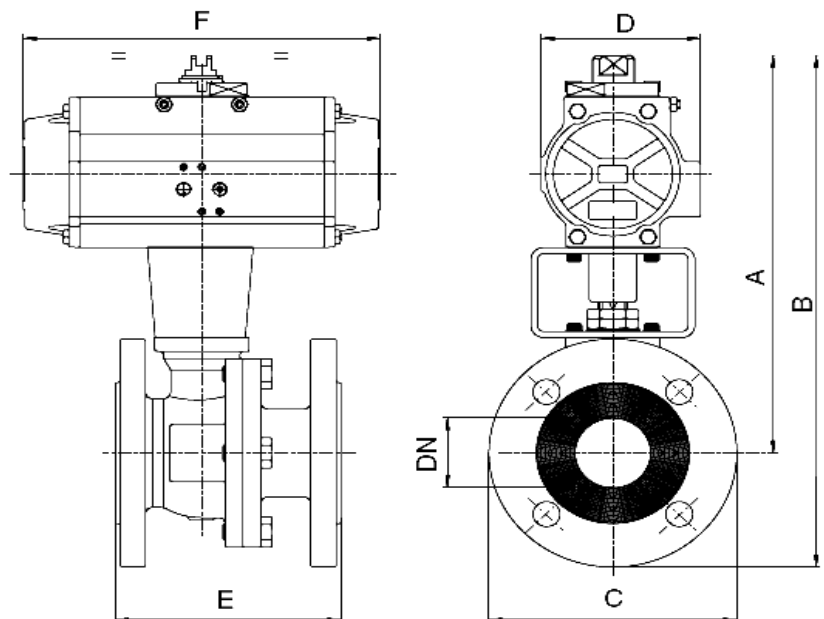
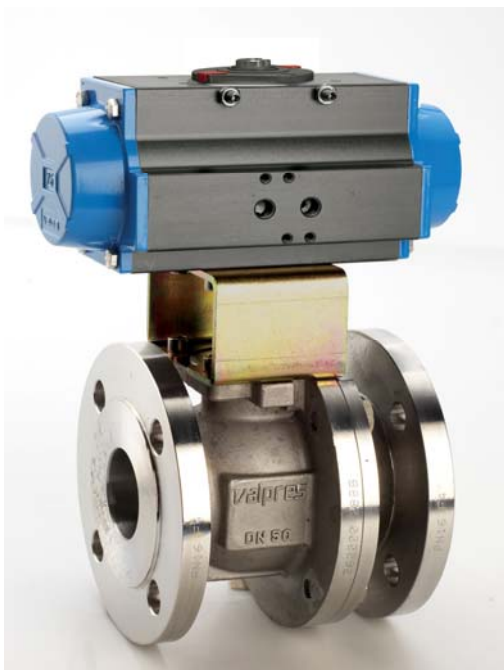
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани серії SPLIT BODY з пневматичними приводами VALBIA двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри												
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
PN	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16	16
Привод	DA32	DA52	DA52	DA52	DA63	DA75	DA85	DA85	DA100	DA100	DA125	DA140
Робочий тиск повітря*	6 бар											
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,3	0,53	0,53	0,83	0,98
A	148	174	195	198	237	261	282	318	344	366	441	507
B	195	227	253	268	312	343	375	418	454	491	583	677
C	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340
D	45	71	71	71	81	95	106	106	123	123	148	164
E	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350	400
F	110	140	140	140	162	207	238	238	272	272	366	428

* Можлива комплектація приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

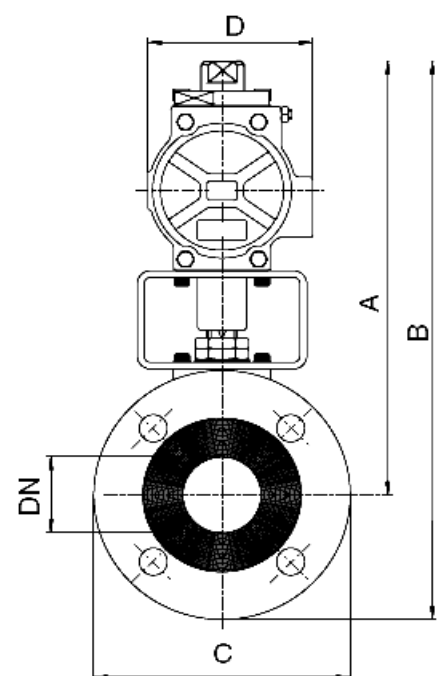
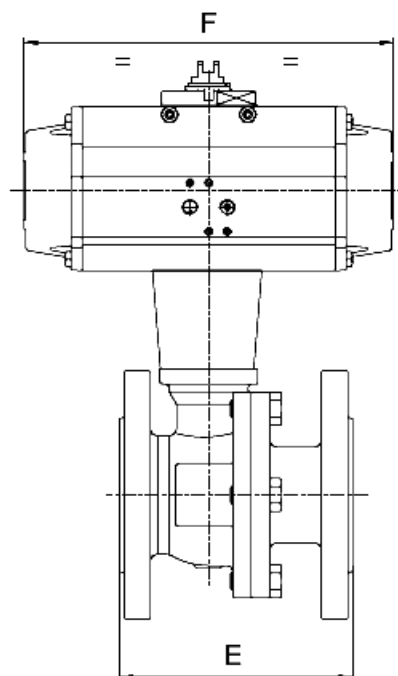
Приклад: Split Body 760000, DN50, PN40, привод: DA75, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани серії SPLIT BODY з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів односторонньої дії стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинниковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри												
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
PN	40	40	40	40	40	40	16	16	16	16	16	16
Привод	SR52	SR63	SR63	SR63	SR85	SR100	SR115	SR125	SR125	SR125	SR160	SR160
Робочий тиск повітря*	6 бар											
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0.09	0.14	0.14	0.14	0.33	0.46	0.90	1.08	1.08	1.08	2.19	2.19
A	172	185	206	209	265	285	325	373	386	408	475	519
B	220	238	264	279	340	368	418	473	496	533	618	689
C	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340
D	71	81	81	81	106	123	137	148	148	148	187	187
E	115	120	125	130	140	150	170	180	190	325	350	400
F	140	162	162	162	238	272	328	366	366	366	522	522

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напрям дії зворотних пружин, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: Split Body 760000, DN50, PN40, привод: SR100, пружини закривають кран, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани серії **SPLIT-BODY** з вибухозахищеними електричними приводами

Виробник приводів компанія **AUMA** (Німеччина)

Захист від вибуху згідно з європейською директивою **ATEX**

Ступінь захисту:

II2G EEx de IIC T4

II2G с IIC T4

II2D Ex td A21 IP6X T130°

(Вибухобезпечні у середовищі газів та пилу)

Стандартне оснащення приводів

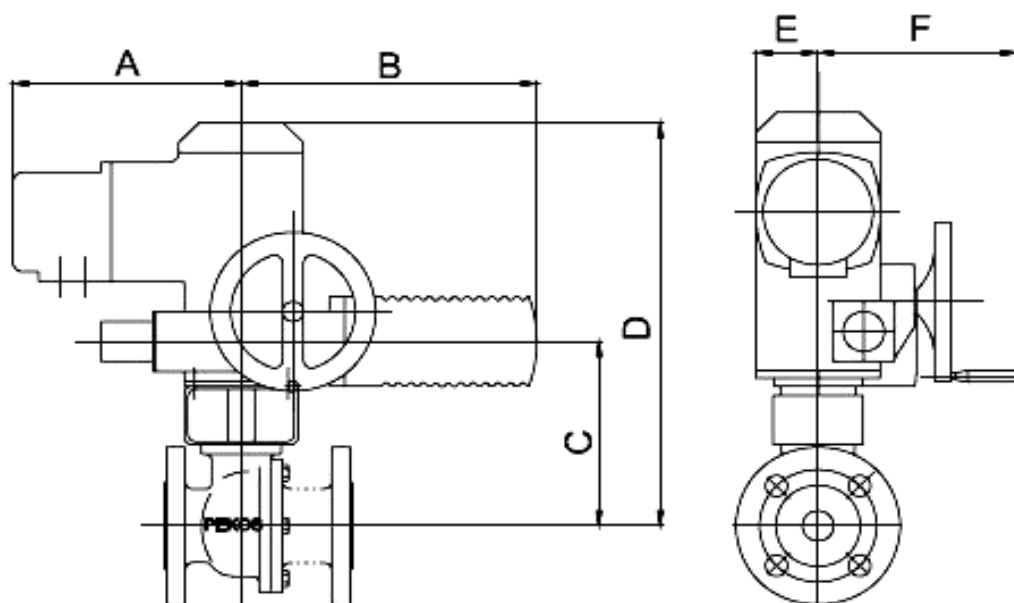
- **Самоблокуючий механізм** (при відсутності струму механізм не може змінити положення без втручання обслуговуючого персоналу).
- **Ручний дублер** у стандартному виконанні (при роботі привода штурвал не обертається).
- **Кінцеві вимикачі** крайніх положень та **захисні вимикачі** перевищення обертового моменту.
- **Регулювання кута повороту** у межах 80 – 110 градусів.
- Візуальний **індикатор положення**.
- Приєднання за стандартом **ISO 5211**.
- Температура навколишнього середовища **-20... +40°C**.
- Ступінь захисту корпусом **IP67**.
- **Обігрівач корпусу**.
- **Епоксидне покриття** корпусу.



Додаткове обладнання

- **Електронний індикатор положення**.
- **Електронний позиціонер**.
- **Захист корпусом IP68** (непроникний при зануренні у воду на глибину 6 м. протягом 72 годин з можливістю виконати до 10 робочих циклів).
- **Корозійно стійке покриття** корпусу для встановлення в агресивній атмосфері.
- Вибухобезпечні блоки керування **AUMA MATIC, AUMATIC** (докладно див. у відповідних листах технічних даних).
- **Кінцеві вимикачі проміжних положень**.
- **Здвосні кінцеві вимикачі** з гальванічною розв'язкою.
- **Світлодіодний індикатор** робочого стану.
- **Термовимикачі**.
- **Однофазний електромотор** 230 В 50 Гц.

Основні технічні дані та розміри кранів серії SPLIT-BODY з приводами AUMA у стандартному вибухозахищеному виконанні



DN	Модель привода	Оберталь-ний момент	Час пово-роту на 90°	Напруга	Потуж-ність	A	B	C	D	E	F	Монтажна довжина
25	SGExC 05.1	75 Нм	16 сек.	380 В 50Гц -3 фази	30Вт	195	291	175	320	58	191	125
32	SGExC 05.1	75 Нм				195	291	179	324	58	191	130
40	SGExC 05.1	75 Нм				195	291	207	352	58	191	140
50	SGExC 05.1	75 Нм				195	291	214	359	58	191	150
65	SGExC 07.1	150 Нм			60Вт	195	291	223	368	58	191	170
80	SGExC 07.1	150 Нм				195	291	238	383	58	191	180
100	SGExC 10.1	300 Нм				195	291	252	397	58	191	190
125	SGExC 10.1	300Нм				205	378	280	435	75	216	325
150	SGExC 12.1	600 Нм	32 сек.		120Вт	205	378	327	490	75	216	350
200	SGExC 12.1	600 Нм				205	378	370	533	75	216	400

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Split Body 760000, DN125, PN16, привод: AUMA SGExC 10.1, 380 В 50 Гц 3-х фаз., з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.

При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:

ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Крани кульові сталеві серії INOX-VAL

Виробник – компанія VALPRES S.r.l., Італія

Сертифікати: ISO 9001:2008, PED 97/23/EC, Fire Safe ISO 10497 (вогнестійкість), ATEX 94/9/EC (вибухобезпечність), T.A. Luft, УкрСЕПРО

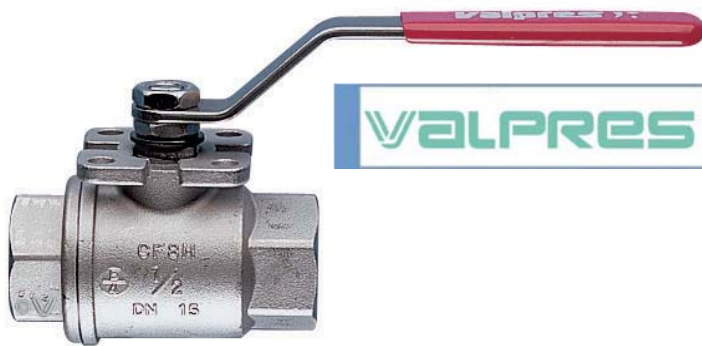
Галузь застосування: в якості запірної арматури на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та хімічно агресивні рідини і гази, сумісні з матеріалами конструкції (для основних моделей)

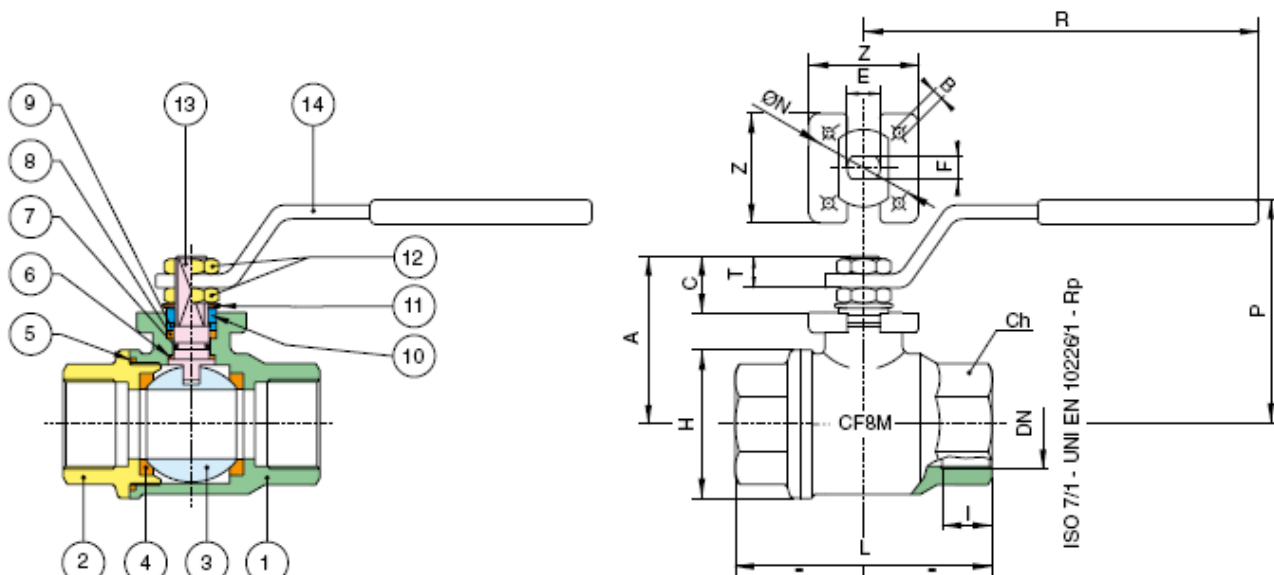
Спеціальні виконання для наступних робочих середовищ: кисень, органічні розчинники, легкозаймисті та вибухонебезпечні середовища, напої та інші продукти харчування, моторні палива, кислоти, луги, аміак

Особливості конструкції:

- кран повнопрохідний
- суцільна масивна куля з хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- приєднувальна різьба збільшеної довжини порівняно з кранами для водопостачання
- легкорозбірна конструкція
- після розгвинчування частин корпусу куля легко виймається без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому нема потреби
- потрійне ущільнення шпинделя, постійно навантажене двома тарілчастими пружинами, складається з двох кілець з PTFE та ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- осьовий упор шпинделя унеможливорює його виліт назовні при аварії
- виконання вибухобезпечне згідно з директивою ATEX (для окремих моделей)
- приєднувальне місце під привід згідно зі стандартом ISO 5211



Основні технічні дані кранів у стандартному виконанні		
Модель	700000	700500
Матеріал корпусу	н/ж сталь AISI316	вуглецева сталь WCB
Номинальні діаметри	DN 6...DN 100	DN 6...DN 50
Номинальний тиск, бар	PN140 (DN 6 – DN 15) PN105 (DN 20, DN 25) PN 64 (DN 32 – DN 50) PN 25 (DN 65 – DN 100)	PN 64
Застосування при вакуумі	до 99,9%	
Діапазон робочих температур	-60°...+160°C (залежно від виконання)	
Приєднання	внутрішня різьба трубна циліндрична	
Привід	рукоятка, електричний, пневматичний	



Основні деталі та матеріали			
Поз.	Найменування	Матеріал	
		Модель 700500	Модель 700000
1	Корпус	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
2	З'єднувальна частина	вуглецева сталь 1.0619	н/ж сталь AISI 316
3	Куля	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
4	Сідло кулі	PTFE	PTFE
5	Прокладка	PTFE	PTFE
6	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
7	Ущільнююче кільце шпинделя	FKM (VITON)	FKM (VITON)
8	Опора шпинделя, одночасно є ущільнювачем	PTFE	PTFE
9	Натискна шайба	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 316
10	Обмежувач кута повороту рукоятки	н/ж сталь	н/ж сталь
11	Тарільчасті пружини	н/ж сталь	н/ж сталь
12	Гайка	сталь	сталь
13	Шпиндель	н/ж сталь AISI 304	н/ж сталь AISI 316
14	Рукоятка	вуглецева сталь	вуглецева сталь

Спеціальні виконання кранів для наступних робочих середовищ і умов:					
Робоче середовище та робочі умови	Модель	Матеріал корпусу	DN	PN	Конструктивні особливості
Напої та інші харчові продукти	701000	AISI316	6 – 100	140 – 25	Всі деталі виключно н/ж сталь AISI 316
Технічні гази крім кисню	700002	AISI316			Сідла кулі армовані скловолокном
Кисень	700016	AISI316			Не містить жирів
Моторні палива	702000	латунь			Корпус з латуні
Легкозаймисті і вибухонебезпечні речовини	700061, 700062	AISI316 WCB			Антистатичний контакт
Сірчана та азотна кислоти, їдкі луги, аміак	700014	AISI316	6 – 50	64	Ущільнювальне кільце шпинделя з EPDM
Як основні моделі	700300	AISI316			З безпосереднім приєднанням привода
Як основні моделі	700071	WCB	6 – 100	140 – 25	Конусна різьба NPT

Основні розміри, гідравлічні характеристики, номінальний тиск і маса кранів серії INOX-VAL

DN	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	N	B	Z	Kv м³/год	PN	маса кг
6	7,7	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5	140	0,26
8	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5,4	140	0,26
10	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	6	140	0,24
15	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	9	8	5	36	5,5	36	16,3	140	0,33
20	16,3	79	45	ES.32	131	68	55	15	10	10	7	42	5,5	42	29,5	105	0,60
25	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	43	105	1,01
32	21,4	100	64	OT.50	174	83	64,5	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	89	64	1,31
40	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	50	230	64	2,15
50	25,7	131	95	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	50	265	64	3,25
65	30,2	159	122	OT.90	321	126	104	28,5	18,5	20	14	70	6,8	64	540	25	6,81
80	33,3	185	144	OT.105	321	137	114	28	18	20	14	70	6,8	64	873	25	10,2
100	39,3	222	177	OT.130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	8,5	92	1390	25	17,4

Кульові крани серії INOX-VAL з електричними та пневматичними приводами Valbia

Виробник кульових кранів: компанія VALPRES S.r.l. (Італія)

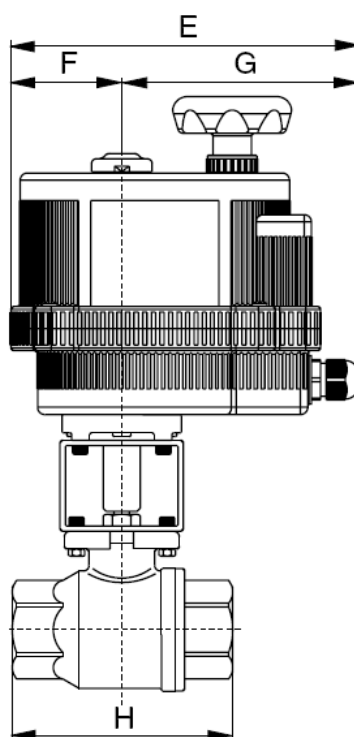
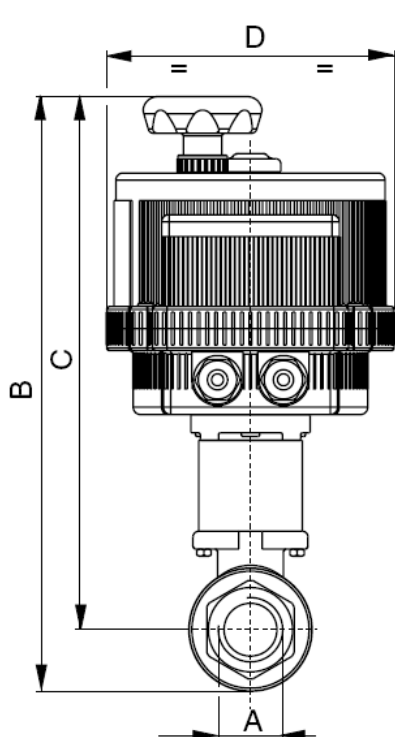
Виробник приводів: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт) 12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані електроприводів Valbia стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	140	140	140	105	105	64	64	64	25	25	25
Привод	VB015	VB015	VB015	VB015	VB030	VB030	VB060	VB060	VB110	VB110	VB190
Напруга	230В, 50Гц				діапазон 100...240В 50Гц (універсальний адаптер)						
Потужність ВА	15	15	15	15	24	24	44	44	24	24	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	10 /25	10 /25	8	8	9	9	27	27	27
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	198	198	204	251	306	315	370	385	429	450	503
C	183	183	186	228	279	283	330	337	368	378	415
D	123	123	123	123	157	157	185	185	211	211	211
E	164	164	164	164	191	191	215	215	237	237	237
F	43	43	43	43	61	61	68	68	84	84	84
G	121	121	121	121	130	130	147	147	153	153	153
H	56	56	66	79	93	100	110	131	159	185	222

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: INOX-VAL 700000, DN25, PN105, привод: VB030, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

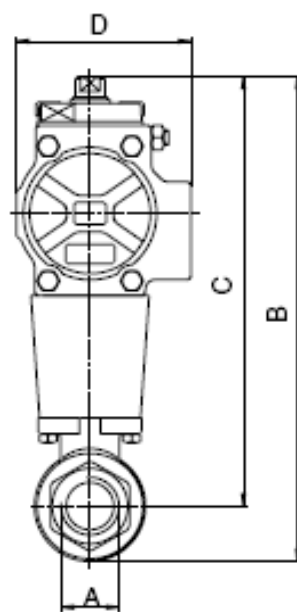
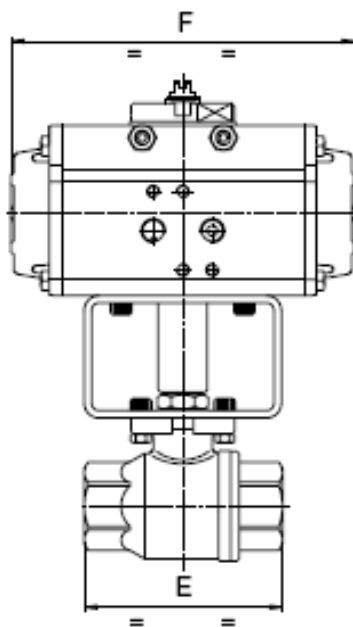
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани серії INOX-VAL з пневматичними приводами двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів Valbia двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	140	140	140	105	105	64	64	64	25	25	25
Привод	DA32	DA32	DA32	DA52	DA52	DA52	DA63	DA75	DA85	DA85	DA100
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,03	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,2	0,3
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	121	121	127	198	207	217	256	287	325	347	413
C	106	106	109	176	180	185	216	239	264	275	324
D	45	45	45	71	71	71	81	95	106	106	123
E	56	56	66	79	93	100	110	131	159	185	222
F	110	110	110	140	140	140	162	207	238	238	272

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на ириводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, тиск повітря, опції (якщо необхідні).

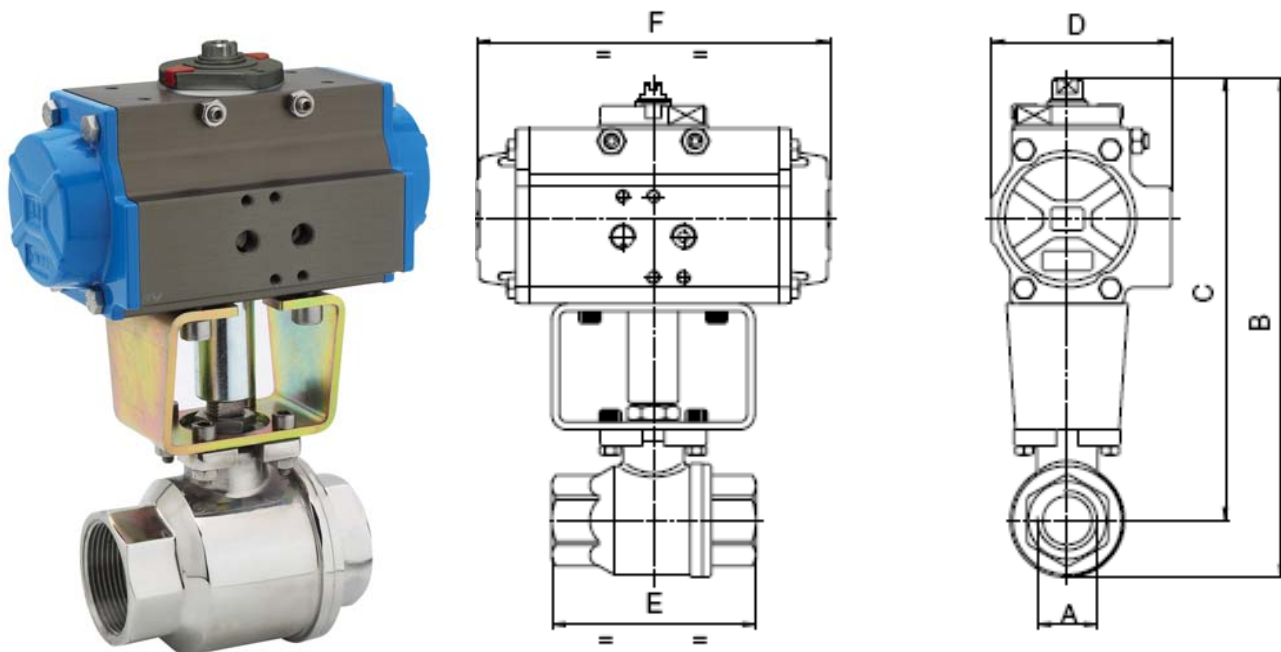
Приклад: INOX-VAL 700000, DN25, PN105, привод: DA52, тиск 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани серії INOX-VAL з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинниковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри											
DN	6	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	140	140	140	105	105	64	64	64	25	25	25
Привод	SR52	SR52	SR52	SR63	SR63	SR63	SR85	SR100	SR115	SR125	SR125
Робочий тиск повітря*	6 бар										
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,09	0,09	0,09	0,14	0,14	0,14	0,33	0,46	0,83	1,08	1,27
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
B	145	145	151	209	218	228	284	311	388	422	455
C	130	130	133	187	191	196	244	264	327	350	366
D	71	71	71	81	81	81	106	123	137	148	148
E	56	56	66	79	93	100	110	131	159	185	222
F	140	140	140	162	162	162	238	272	328	366	366

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію крана, артикул, DN, PN, модель привода, напрям дії зворотних пружин, тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: INOX-VAL 700000, DN25, PN105, привод: SR52, пружини закривають кран, тиск 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.
При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:
ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Триходові кульові крани серія Combi - Sfer

Виробник: компанія VALPRES S.r.l.(Італія)

Галузь застосування: для зміни напрямку потоку робочого середовища на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та хімічно агресивні рідини і гази, сумісні з матеріалами конструкції (для основних моделей)

Спеціальні виконання для наступних робочих середовищ: органічні розчинники, легкозаймисті та вибухонебезпечні середовища, напої та інші продукти харчування, кислоти, луги, аміак

Особливості конструкції:

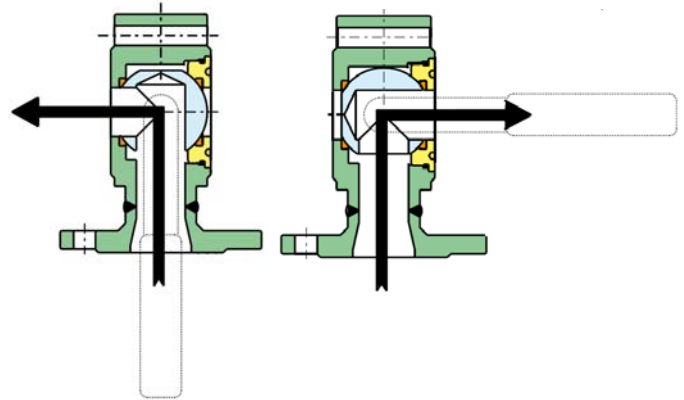
- **редукційний або повний прохід**
- **суцільна масивна куля** з хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- **легкорозбірна конструкція**
- **геометрія отворів у кулі:** під прямим кутом (тип L), наскрізний з боковим відгалудженням (тип T)
- **куля легко виймається рукою** у положенні "кран відкрито" після від'єднання вставки або кришки корпусу, розбирати або ослаблювати шпindel при цьому немає потреби
- **приєднувальна різьба збільшеної довжини** порівняно з кранами для водопостачання
- **змінні сидла різного призначення**
- **потрійне ущільнення шпинделя**, постійно навантажене двома тарілчастими пружинами, складається з двох кілець з PTFE і ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- **осьовий упор шпинделя** унеможливорює його виліт назовні при аварії
- **приєднувальне місце під привід** згідно зі стандартом ISO 5211



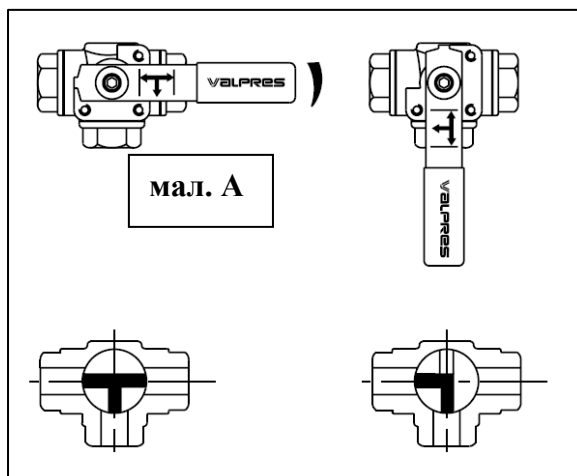
Основні технічні дані кранів у стандартному виконанні			
Модель	772000 отвір Т 776000 отвір L	776007 отвір L 776010 отвірТ	776000 отвір L 776001 отвірТ
Матеріал корпусу	н/ж сталь AISI316	н/ж сталь AISI316	вуглецева сталь WCB
Номинальні діаметри	DN 6....DN 50	DN 15....DN150	DN 15....DN150
Номинальний тиск, бар	PN 64	PN 16	PN 16
Застосування при вакуумі	до 99,9%		
Діапазон робочих температур	-60° ... +160°С (залежно від виконання)		
Кількість сідел кулі	4	2	
Приєднання	внутрішня різьба трубна циліндрична	фланцеве з різьбовими отворами під болти	
Привід	рукоятка, електричний, пневматичний	рукоятка, ручий редуктор, електричний, пневматичний	

Схема зміни напрямку потоку краном з отвором кулі у формі L.
Пунктиром зображено рукоятку.

Таким чином, крани з отвором кулі у формі L мають лише два варіанти зміни напрямку потоку робочого середовища.

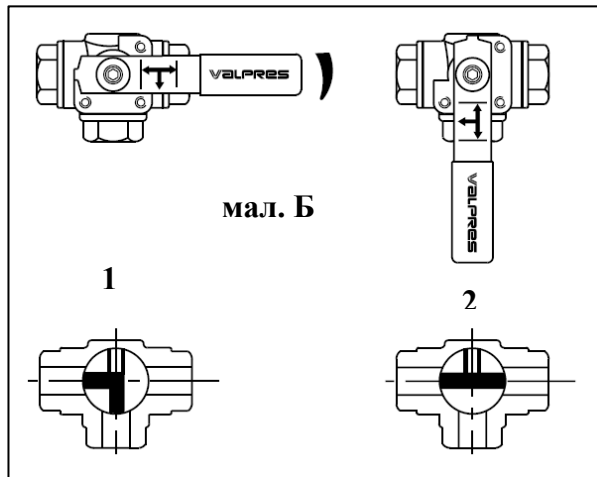


Крани з отвором у кулі форми Т можна пристосувати до бажаної схеми зміни напрямку потоку шляхом послідовної перестановки рукоятки на 90°. Слід пам'ятати, що рукоятка має обмежувач повороту на чверть оберта і може бути переміщена лише із положення "горизонтально" у положення "вертикально донизу" (як зображено на малюнках).



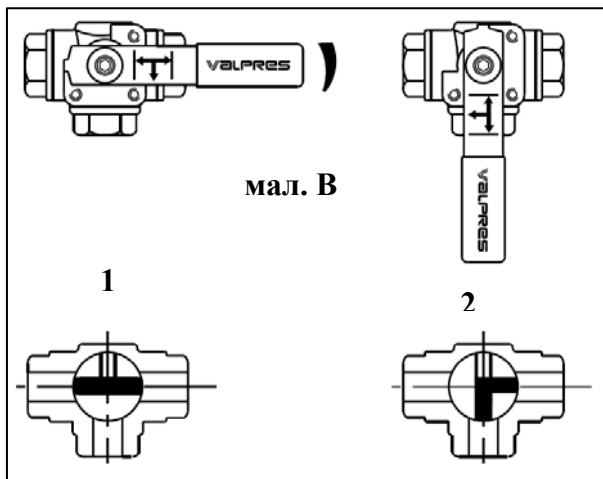
На малюнку "А" зображено кран у вихідному положенні (1), коли всі три отвори крана відкрито і сполучено між собою. Після повороту рукоятки донизу (2) правий отвір крана перекривається, а сполученими між собою залишаються лівий і середній отвори.

Якщо тепер відкрутити гвинт і переставити рукоятку знову у горизонтальне положення, ми отримаємо схему зміни напрямку потоку згідно до малюнка "Б".



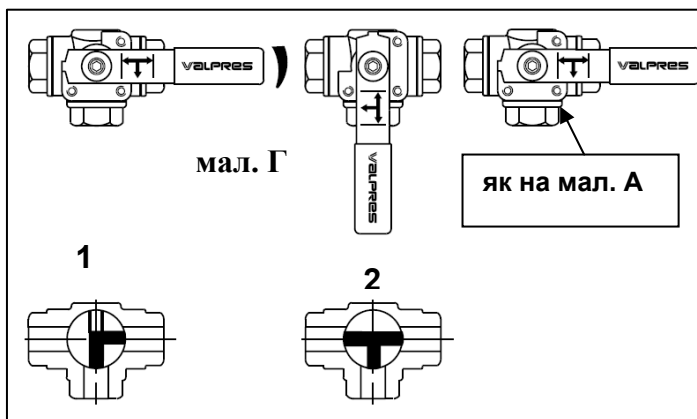
На малюнку "Б" у вихідному положенні (1) перекрито правий отвір крана, а середній і лівий відкриті і сполучені між собою. Після переміщення рукоятки в нижнє положення середній отвір перекрито, а правий і лівий відкриті і сполучені між собою (2).

Якщо тепер відкрутити гвинт і переставити рукоятку знову у горизонтальне положення, ми отримаємо схему зміни напрямку потоку згідно до малюнка "В".



На малюнку "В" у вихідному положенні (1) середній отвір крана перекрито, а правий і лівий відкриті і сполучені між собою. Після переміщення рукоятки в нижнє положення перекритим стає лівий отвір, а відкритими і сполученими між собою стають правий і середній (2).

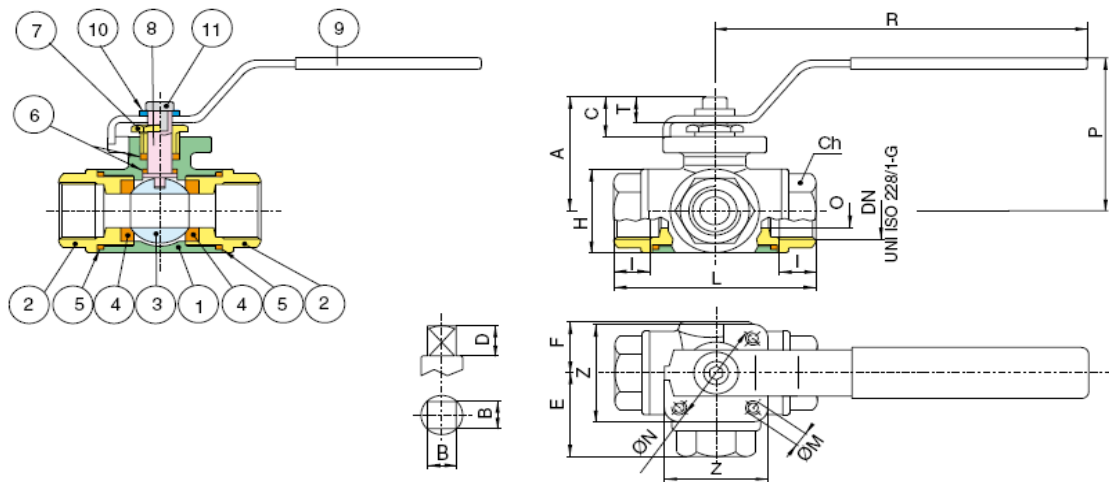
Якщо тепер відкрутити гвинт і переставити рукоятку знову у горизонтальне положення, ми отримаємо схему зміни напрямку потоку згідно до малюнка "Г".



На малюнку "Г" у вихідному положенні (1) лівий отвір крана перекрито, а правий і середній відкриті і сполучені між собою. Після переміщення рукоятки в нижнє положення відкритими і сполученими між собою стають правий і середній і лівий отвори (2).

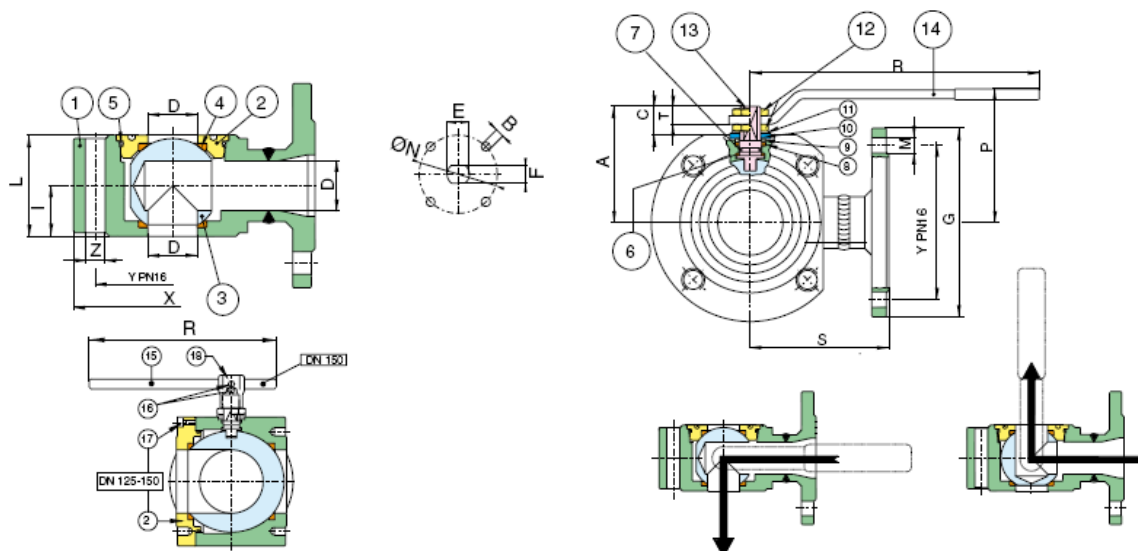
Якщо тепер відкрутити гвинт і переставити рукоятку знову у горизонтальне положення, ми отримаємо схему зміни напрямку потоку згідно до малюнка "А". Таким чином, крани з отвором у формі Т

можуть бути оперативно пристосовані до змін в процесі експлуатації.



Основні розміри, гідравлічні характеристики, номінальний тиск і маса кранів моделей 772000, 775000 (приєднання різьбове)																				
DN	O	A	C	T	H	L	R	Ch	I	E	F	P	ØM	ØN	Z	D	B	Kv м³/год	PN	маса кг
8	8	50	18	12,5	37	79	158	ES.28	16	39	22	66	M5	42 F04	42	5	9	2,8	64	0,81
10	8	50	18	12,5	37	79	158	ES.28	16	39	22	66	M5	42 F04	42	5	9	3	64	0,77
15	10	50	18	12,5	37	79	158	ES.28	18	39	22	66	M5	42 F04	42	5	9	3,6	64	0,72
20	15	63	21,5	16	45	86	158	ES.35	18	43	28	75	M6	50 F05	50	7	11	6	64	1,11
25	20	70	27	19,5	52	108	186	ES.41	21	54	31	78	M6	50 F05	50	11,5	11	11	64	1,71
32	25	84	32,5	24	67	124	213	ES.52	21	62	34	93	M6	50 F05	50	16	11	16	64	2,77
40	32	87	32,5	24	75	134	237	ES.58	24	67	40	96	M8	70 F07	70	16	11	25,5	64	3,82
50	40	96	33	25,5	96	164	237	ES.73	27	81	50	35	M8	70 F07	70	16	14	37,5	64	6,73

Основні деталі та матеріали кранів моделей 772000, 775000		
Поз.	Найменування	Матеріал
1	Корпус	н/ж сталь AISI 316
2	З'єднувальна частина	н/ж сталь AISI 316
3	Куля	н/ж сталь AISI 316
4	Сідло кулі	PTFE
5	Прокладка	PTFE
6	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	PTFE
7	Утримуюча втулка шпінделя	н/ж сталь AISI 304
8	Шпindel	н/ж сталь AISI 316
9	Рукоятка	вуглецева сталь
10	Шайба	н/ж сталь AISI 304
11	Гвинт	н/ж сталь AISI 304



Основні розміри і маса кранів моделей 776000, 776001, 776007, 776010
Номінальний тиск PN16 (приєднання фланцеве)

DN	X	Y	Z	I	L	R	P	A	C	T	G	M	D	S	E	F	ØN	B	Маса кг
15	89	65	4 X M12	20	40	131,5	64,5	47	15,5	9	95	4 X Ø14	10	76	10	7	32	4 X M5	2,23
20	99	75	4 X M12	20	40	131,5	67	49,5	13,5	9	105	4 X Ø14	15	82	10	7	32	4 X M5	2,86
25	109	85	4 X M12	23	46	174,5	79	59	18	12,5	115	4 X Ø14	20	86	12	8	42	4 X M5	3,89
32	130	100	4 X M16	29	58	250,5	84	64	15,5	11,5	140	4 X Ø18	25	100	12	8	42	4 X M5	6,21
40	140	110	4 X M16	35,5	71	250,5	102,5	78	24,5	13	150	4 X Ø18	32	105	16	10	50	4 X M6	8,50
50	160	125	4 X M16	41	82	321,5	109	85	25	13,5	165	4 X Ø18	40	115	16	10	50	4 X M6	12,27
65	180	145	4 X M16	53	106	321,5	128	104,5	28	18	185	4 X Ø18	50,2	125	20	14	70	4 X M8	19,10
80	200	160	8 X M16	61	122	381,5	136,5	113	28	18	200	8 X Ø18	64	150	20	14	70	4 X M8	24,34
100	220	180	8 X M16	76	152	381,5	155,5	136	34,5	22	220	8 X Ø18	76	159	24	18	102	4 X M10	38,45
125	250	210	8 X M16	98	196	381,5	178,5	159	34,5	22	250	8 X Ø18	100	190	24	18	102	4 X M10	63,00
150	306	240	8 X M20	116	242	700	252	201	59	29	285	8 X Ø22	125	210	42	30	125	4 X M12	108,00

Основні деталі та матеріали кранів моделей 776000, 776001, 776007, 776010			
Поз.	Найменування	Матеріали для моделей:	
		776007 776010	776000 776001
1	Корпус	н/ж сталь AISI 316	вуглецева сталь WCB
2	Вставка/кришка корпусу	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
3	Куля	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
4	Сідла кулі	P.T.F.E.	P.T.F.E.
5	Прокладка	FKM (VITON)	FKM (VITON)
6	Упорна шайба, одночасно є ущільнювачем	P.T.F.E.	P.T.F.E.
7	Ущільнююче кільце	FKM (VITON)	FKM (VITON)
8	Верхня опора шпинделя, одночасно є ущільнювачем	P.T.F.E.	P.T.F.E.
9	Нажимна втулка	вуглецева сталь	вуглецева сталь
10	Обмежувач кута повороту рукоятки	н/ж сталь AISI 430 (DN15-DN50) вуглецева сталь (DN65-DN150)	
11	Пружинна шайба	вуглецева сталь	вуглецева сталь
12	Гайка	вуглецева сталь	вуглецева сталь
13	Шпиндель	н/ж сталь AISI 316	н/ж сталь AISI 304
14	Рукоятка	вуглецева сталь	вуглецева сталь
15	Рукоятка для кранів до DN150	вуглецева сталь	вуглецева сталь
16	Стопорний гвинт	вуглецева сталь	вуглецева сталь
17	Болт	вуглецева сталь	вуглецева сталь
18	Торцевий ключ – рукоятка для кранів DN150-DN200	чавун GJL-250	чавун GJL-250

Кульові крани триходові серії Combi-Sfer 772...775... з електричними та пневматичними приводами Valbia

Виробник кульових кранів: компанія VALPRES S.r.l. (Італія)

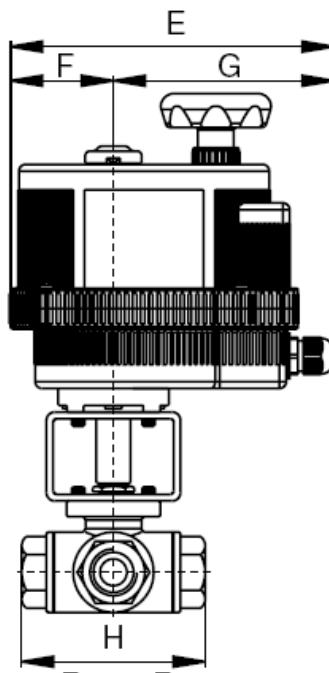
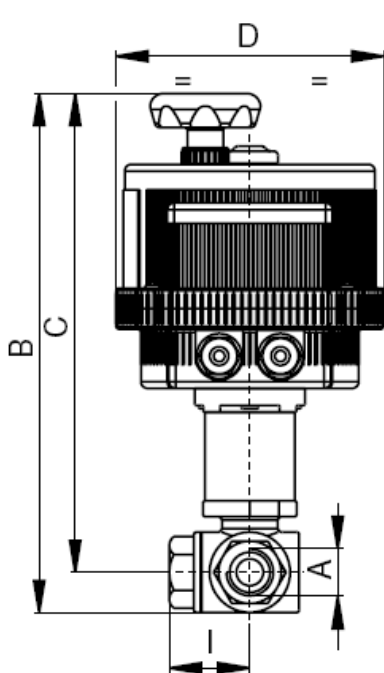
Виробник приводів: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт)
12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами Valbia та основні розміри								
DN	6	10	15	20	25	32	40	50
PN	64	64	64	64	64	64	64	64
Привод	VB015	VB015	VB015	VB030	VB030	VB030	VB060	VB110
Напруга	230В, 50Гц			діапазон 100...240В 50Гц (універсальний адаптер)				
Потужність ВА	15	15	15	24	24	24	44	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	10 /25	10 /25	8	8	9	27
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
B	243	243	243	312	317	333	367	403
C	224	224	224	290	291	300	330	355
D	123	123	123	157	157	157	185	211
E	164	164	164	191	191	191	215	237
F	43	43	43	61	61	61	68	84
G	121	121	121	130	130	130	147	153
H	79	79	79	86	108	124	134	164
I	39	39	39	43	54	62	67	81

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий, 772000, Т порт, DN25, PN64, привод: VB030, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

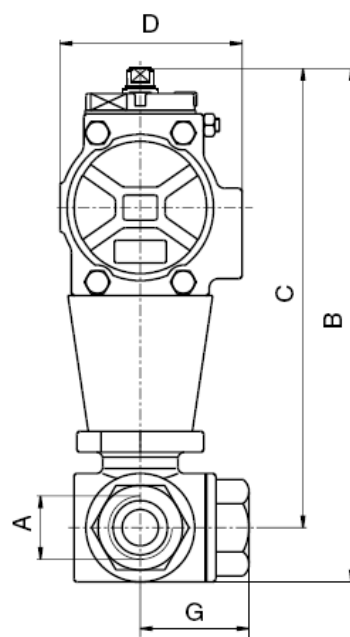
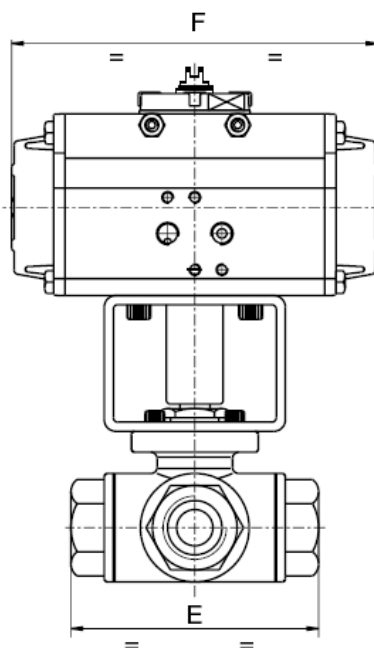
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани триходові серії Combi-Sfer 772...775... з пневматичними приводами VALBIA двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри								
DN	6	10	15	20	25	32	40	50
PN	64	64	64	64	64	64	64	64
Привод	DA52	DA52	DA52	DA63	DA63	DA63	DA85	DA85
Робочий тиск повітря*	6 бар							
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,04	0,04	0,04	0,06	0,06	0,06	0,2	0,2
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
B	190	190	190	225	230	246	281	300
C	172	172	172	202	204	212	243	252
D	71	71	71	81	81	81	106	106
E	79	79	79	86	108	124	134	134
F	140	140	140	162	162	162	238	238
G	39	39	39	43	54	62	67	81

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

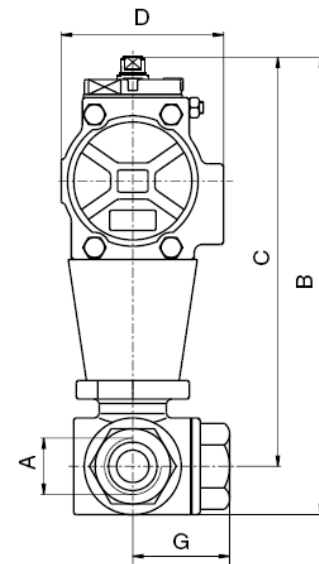
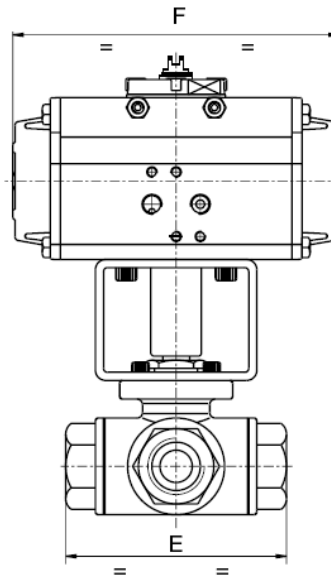
Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий, 772000, Т порт, DN25, PN64, привод: DA64, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани триходові серії Combi-Sfer з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинниковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри								
DN	6	10	15	20	25	32	40	50
PN	64	64	64	64	64	64	64	64
Привод	SR63	SR63	SR63	SR75	SR85	SR85	SR100	SR100
Робочий тиск повітря*	6 бар							
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,14	0,14	0,14	0,22	0,33	0,33	0,46	0,46
A	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"
B	201	201	201	237	258	274	294	313
C	183	183	183	219	232	240	256	265
D	81	81	81	95	106	106	123	123
E	79	79	79	86	108	124	134	164
F	162	162	162	207	238	238	272	272
G	39	39	39	43	54	62	67	81

* Можлива комплектація приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
Докладно у листі технічних даних на ириводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, напрям дії зворотних пружин, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий, 772000, Т порт, DN25, PN64, привод: SR85, пружини закривають кран, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

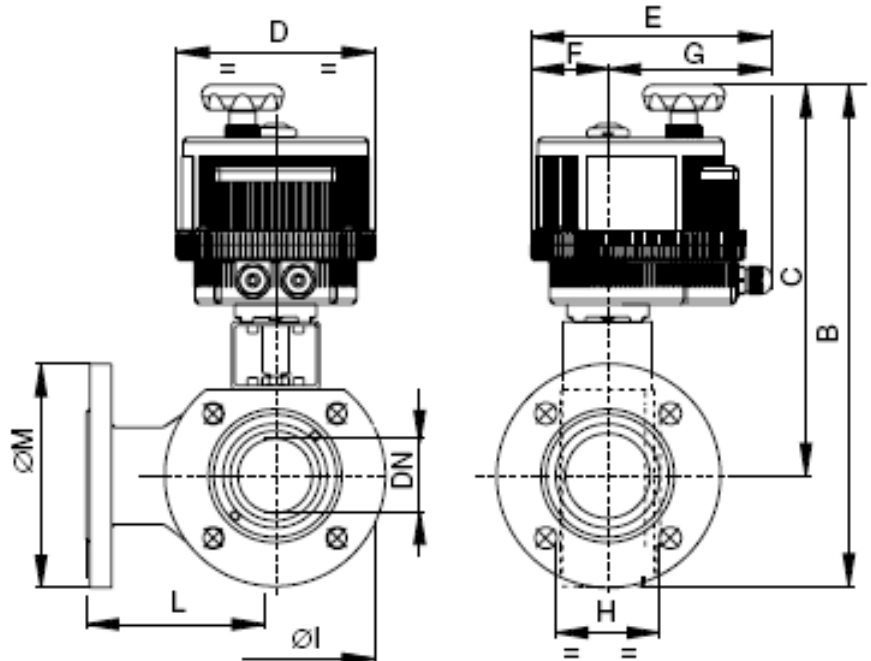
Кульові крани триходові серії Combi-Sfer 776... з електричними та пневматичними приводами Valbia

Крани з електричними приводами серії VB (Valbia): IP67, 100...240 В, 50 Гц (стандарт) 12В постійного та 24В змінного / постійного струму – опція.

Основні технічні дані приводів Valbia стандартного виконання

Модель	VB 015	VB 030	VB 060	VB 110	VB190	VB 270	VB 350
Обертальний момент Нм	15	30	60	110	190	270	350
Час повороту на 90° сек.	10 (12В) 25 (230В)	8	9	27	27	50	50
Робочий режим	50%	75%	75%	75%	75%	75%	75%

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з електроприводами Valbia та основні розміри											
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN	16										
Привод	VB015	VB015	VB030	VB030	VB060	VB060	VB110	VB110	VB190	VB190	VB350
Напруга	230В		діапазон 100...240В 50Гц (універсальний адаптер)								
Потужність ВА	15	15	24	24	44	44	24	24	44	44	44
Час повороту на 90° сек.	10 /25	10 /25	8	8	9	9	27	27	27	27	50
B	268	278	334	352	399	415	459	477	524	564	616
C	224	228	279	287	329	335	369	377	414	440	463
D	123	123	157	157	185	185	211	211	211	211	222
E	164	164	191	101	215	215	237	237	237	237	247
F	43	43	61	61	68	68	84	84	84	84	77
G	121	121	130	130	147	147	153	153	153	153	170
H	40	40	46	58	71	82	106	122	152	196	232
Ø I	89	99	109	130	140	160	180	200	220	250	285
L	76	82	86	100	105	115	125	150	159	190	210
Ø M	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285

При замовленні крана з електроприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, напругу живлення і тип струму, опції (якщо необхідні).

Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий 776001, Т порт, DN25, PN16, привод: VB030, 100...240 В, 50 Гц, з електронним позиціонером, вхідний і вихідний сигнали 4-20 мА.

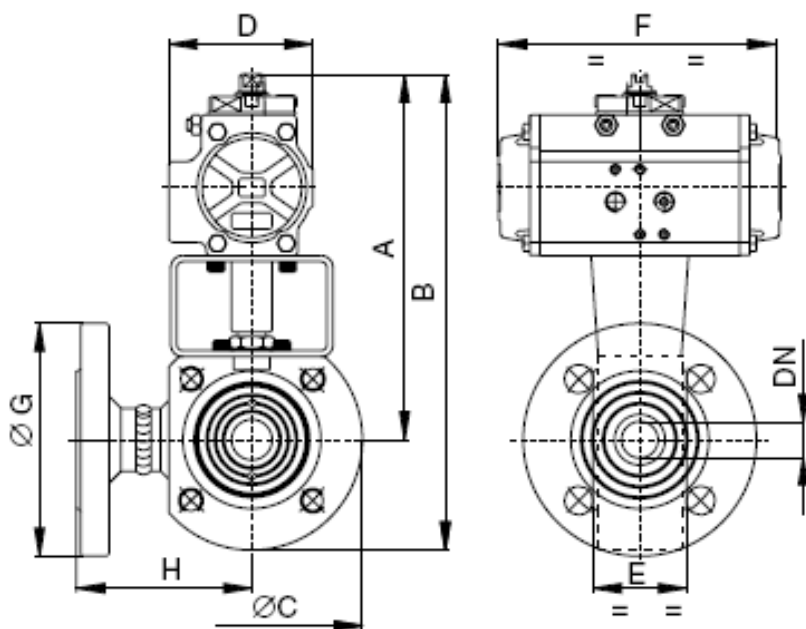
Можливе постачання кранів з електроприводами, які мають опцію захисту від вибуху.

Кульові крани триходові серії Combi-Sfer 776... з пневматичними приводами VALBIA двосторонньої дії серії DA

Основні технічні дані приводів двосторонньої дії стандартного виконання

Модель	DA 32	DA 52	DA 63	DA 75	DA 85	DA 100	DA 115	DA 125	DA 140	DA 160	DA 200	DA 270
Обертальний момент Нм	8	22	39,5	72	105	164,5	272	358	493	720	1350	3130
Час повороту на 90° сек. проти годинникової стрілки	0.03	0.03	0.06	0.12	0.20	0.30	0.53	0.83	0.98	1.15	1.74	4.50
Час повороту на 90° сек. за годинниковою стрілкою	0.03	0.04	0.08	0.12	0.19	0.27	0.47	0.66	0.93	1.10	1.70	4.50

Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри									
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	16								
Привод	DA32	DA52	DA52	DA52	DA63	DA75	DA85	DA85	DA100
Робочий тиск повітря*	6 бар								
Час повороту на 90° сек. (макс.)	0,03	0,04	0,04	0,04	0,06	0,12	0,2	0,3	0,53
A	147	176	181	188	214	237	265	274	323
B	191	225	235	253	284	317	355	374	433
Ø C	89	99	109	130	140	160	180	200	220
D	45	71	71	71	81	95	106	106	123
E	40	40	46	58	71	82	106	122	152
F	110	140	140	140	162	207	238	238	272
Ø G	95	105	115	140	150	165	185	200	220
H	76	82	86	100	105	115	125	150	159

* Можлива комплектація приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
 Докладно у листі технічних даних на приводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

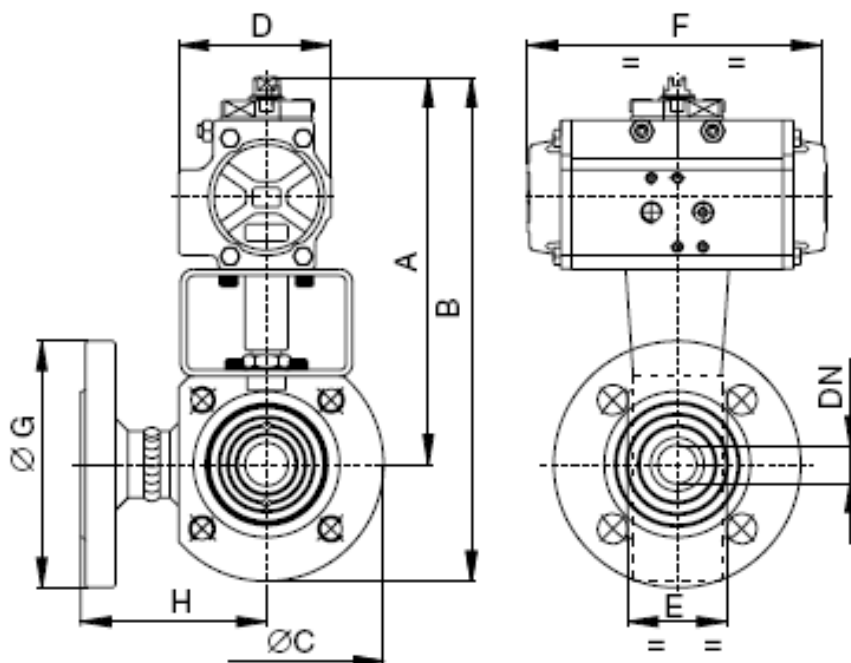
Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий, 776000, Т порт, DN25, PN16, привод: DA52, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Кульові крани триходові серії Combi-Sfer 776... з пневматичними приводами VALBIA односторонньої дії із зворотними пружинами серії SR

Основні технічні дані приводів стандартного виконання

Модель	SR 52	SR 63	SR 75	SR 85	SR 100	SR 115	SR 125	SR 140	SR 160	SR 200	SR 270
Обертальний момент Нм середній*	10,6	18,9	32,4	51,3	75,5	128,2	168,1	229	301	675	1639
Час повороту на 90° сек проти годинникової стрілки	0.09	0.14	0.22	0.31	0.44	0.83	1.08	1.27	1.75	2.38	4.50
Час повороту на 90° сек за годинниковою стрілкою	0.09	0.14	0.22	0.33	0.46	0.78	0.90	0.97	1.34	2.19	6.20

* Момент залежить від встановленого у приводі комплекту пружин. Докладні відомості про приводи і доступні опції у листі технічних даних на приводи.



Стандартний комплект постачання кранів з пневмоприводами Valbia та основні розміри									
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN	16								
Привод	SR52	SR63	SR63	SR63	SR85	SR100	SR115	SR125	SR125
Робочий тиск повітря*	6 бар								
Час повороту на90°сек.(макс.)	0,09	0,14	0,14	0,14	0,31	0,46	0,83	1,08	1,08
A	171	187	192	199	242	262	328	349	365
B	216	236	246	264	312	342	418	449	475
Ø C	89	99	109	130	140	160	180	200	220
D	71	81	81	81	106	123	137	148	148
E	40	40	46	58	71	82	106	122	152
F	140	162	162	162	238	272	328	366	366
Ø G	95	105	115	140	150	165	185	200	220
H	76	82	86	100	105	115	125	150	159

* **Можлива комплектація** приводами з робочим тиском 2,5 – 8 бар.

Додаткове обладнання приводів: позиціонери, кінцеві вимикачі, індикатори положення та інше, у тому числі у вибухозахищеному виконанні.
 Докладно у листі технічних даних на ириводи.

При замовленні крана з пневмоприводом необхідно вказати: серію, артикул, тип отвору у кулі, DN, PN, модель привода, напрям дії зворотних пружин, робочий тиск повітря, опції (якщо необхідні).

Приклад: Combi-Sfer, 3-ходовий, 776000, Т порт, DN25, PN16, привод: SR63, пружини закривають кран, тиск повітря 6 бар, з кінцевими вимикачами крайніх положень.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.
 При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на: ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Розділ 2

Електричні та пневматичні приводи



Електричні приводи моделей VB015 - VB350

Виробник: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Сертифікати: DIN ISO 9001:2000
Сертифікат відповідності УкрСЕПРО

У стандартному виконанні привід розрахований на трьохпозиційне керування.

Галузь застосування

Електричні приводи VALBIA призначені для управління кульовими кранами і поворотними затворами, які використовуються на підприємствах різних галузей промисловості при автоматизації технологічних процесів. Як результат наукових досліджень та розвитку виробництва, в приводах використовуються не тільки прецизійні механізми, але й електроніка останнього покоління, що забезпечує високу надійність і тривалий строк служби.

Особливості конструкції

- **Корпус** виготовлений з незаймистої пластмаси.
- **Механічна частина** кріпиться жорстко до основи відлитую під тиском з алюмінію.
- **Шестерні** зі сталі і високоміцного полімеру розміщуються на осях, що обертаються в **самозмащувальних втулках**.
- Приєднання приводу до кранів або затворів здійснюється за допомогою скоби за стандартами ISO 5211 - DIN 3337.
- **Електронний блок** регулює обертальний момент і швидкість обертання електромотора приводу відповідно до навантаження та забезпечує встановлений час переміщення.
- Всі приводи мають **захист від перевантаження** по моменту.
- **Приводи мають автоматичну систему підігріву**, що виключає конденсацію вологи всередині корпусу при зниженні навколишньої температури.
- Додатково приводи можуть **комплектуватися** потенціометричним датчиком або позиціонером (4-20 mA 0-10V), а також іншим **додатковим обладнанням**.
- Приводи можуть бути виконані з **функцією безпеки** (привід закриває клапан при зникненні електроживлення), в цьому випадку живлення здійснюється від вбудованого акумулятора



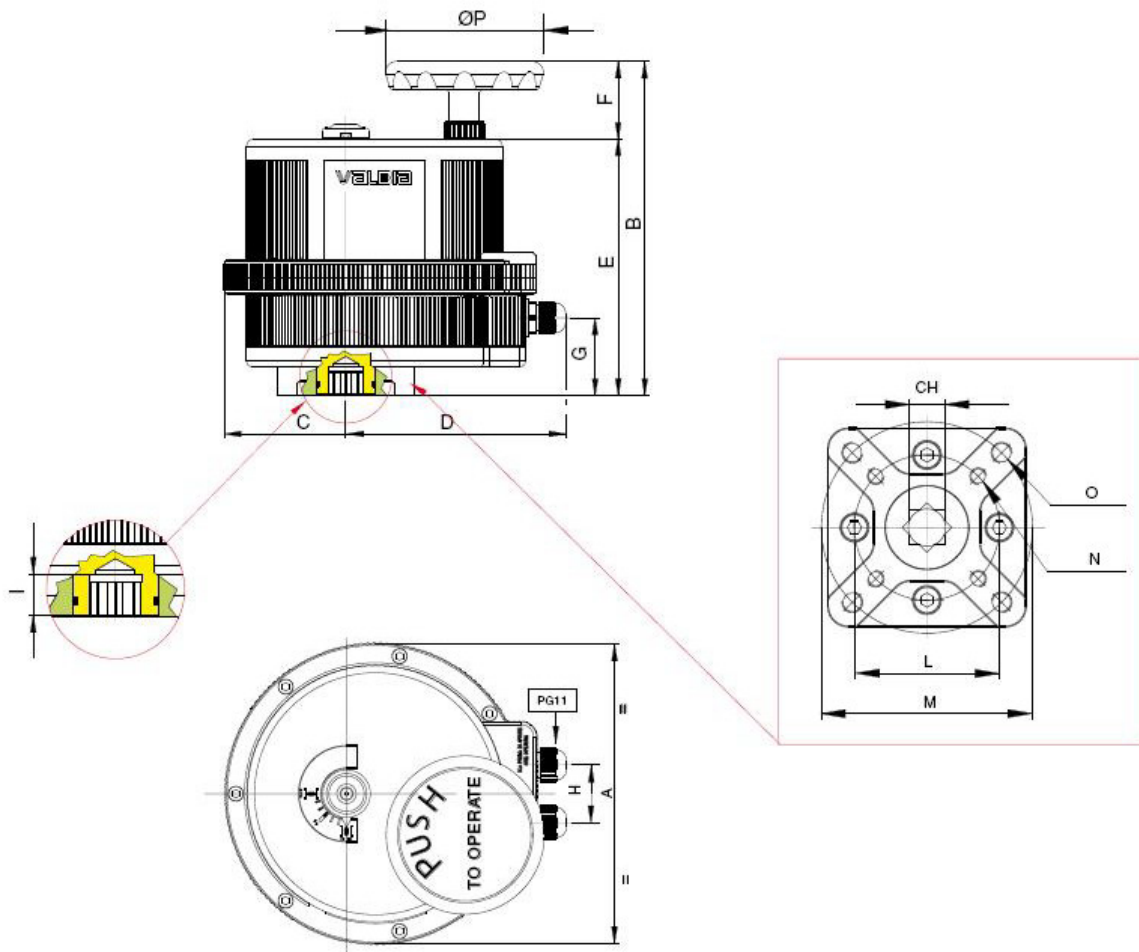
Основні дані електроприводів

№ п/п	Характеристика		Модель привода						
			VB015	VB030	VB060	VB110	VB190	VB270	VB350
1	Максимальний обертальний момент		15	30	60	110	190	270	350
2	Напруга В	низька	12В AC/DC	12В DC					
			24В AC/DC						
		висока AC	100-240В* AC/DC						
3	Потужність Вт	при низькій напрузі	15	24	44	24	44	44	44
4		при високій напрузі	6,6 або 6	30-48	60-72	60-72	60-72	60-72	60-72
5	Час повороту на 90° секунд		10	8	9	27	27	50	50
6	Наявність обмежувача моменту		+						
7	Час безперервної роботи		50%	75%					
8	Клас захисту корпусом		IP65	IP67					
9	Стандартний кут повороту		90°	90°					
10	Кут повороту на замовлення		180°	180° або 270°					
11	Ручний вмикач після аварійного вимкнення		+						
12	Наявність індикатора положення		+						
13	Температура оточуючого середовища		-20°C +50°C						
14	Наявність двох кінцевих вимикачів		+						
15	Наявність обігріву корпусу		+						
16	Приєднувальні розміри згідно ISO 5211		F03-F05		F05-F07	F07-F10			
17	Квадратний отвір для вала		11x11	11x11	14x14	17x17	17x17	22x22	22x22
18	Наявність аварійної акумуляторної батареї		ні	за замовленням					
19	Наявність позиціонера 4-20 мА або 0-10 В		ні	за замовленням					
20	Кабельний сальник		PG11						
21	Маса кг		1.4	2.3	3.3	4.9	4.9	6.0	6.0

*Приводи VB15 – VB350 розраховані на живлення струмом в діапазоні 100В до 240В за допомогою універсального адаптера.

Лист технічних даних

Основні розміри



Модель	ISO 5211	CH	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	ØP
VB015	F03-F05	11	123	141,5	42,5	120,5	126	15,5	110,5	32	14	36	50	M5x12	M6x14	68
VB030	F05-F07	11	157	188	60,5	129,5	146	42	33	36	12	36	50	M5x12	M6x14	65
VB060	F05-F07	14	185	215	67,5	146,5	173	42	51	36	16	50	70	M6x15	M8x17	65
VB110	F07-F10	17	211	232,1	84	153	178	54,1	54	40	19	70	102	M8x20	M10x20	110
VB190	F07-F10	17	211	232,1	84	153	178	54,1	54	40	19	70	102	M8x20	M10x20	110
VB270	F07-F10	17	222	233,5	77	170	182	51,5	54	40	19	70	102	M8x20	M10x20	110
VB350	F07-F10	17	222	233,5	77	170	182	51,5	54	40	19	70	102	M8x20	M10x20	110

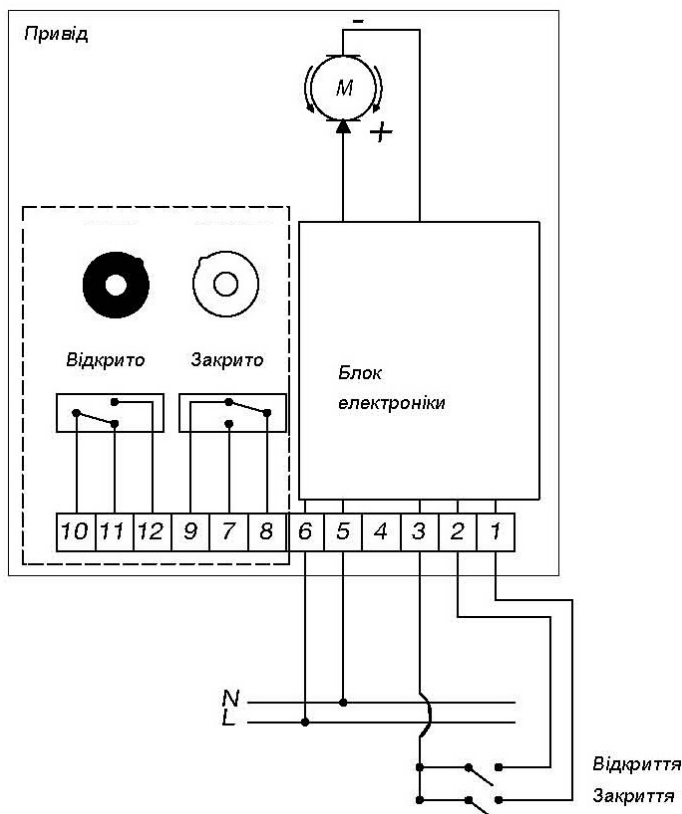
Електричні параметри приводів valbia

Модель		VB015		VB030		VB060		VB110		VB0190-VB350	
Тип Н	Напруга В	110 AC	230 AC	100-240 AC							
	Сила струму	75 мА	25 мА	0,3-0,2 А		0,6-0,3 А					
	Потужність ВА	6,6	6	30-48		60-72					
Тип L	Напруга В	12 AC/DC	24 AC/DC	12 DC	24 AC/DC	12 DC	24 AC/DC	12 DC	24 AC/DC	12 DC	24 AC/DC
	Сила струму	1,2 А	0,6 А	2,0 А	1,0 А	3,6 А	1,8 А	2,0 А	1,0 А	3,6 А	1,8 А
	Потужність Вт	15		24		44		24		44	
Частота, Гц		50-60									

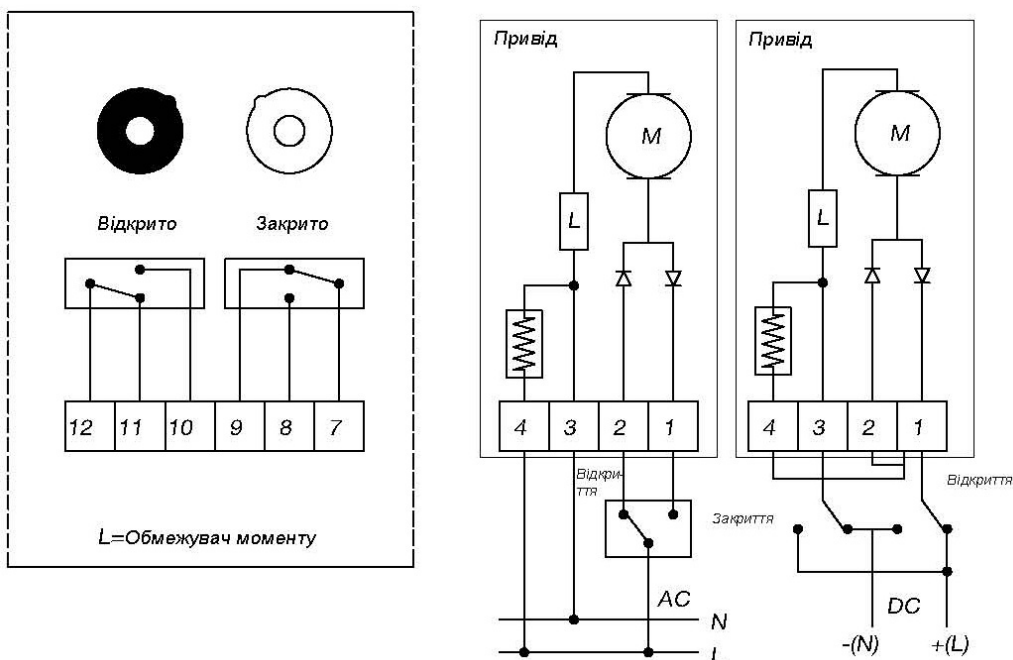
Принципова схема підключення електропривода VB015 до мережі напругою 100-240В змінного струму (AC)



**Увага! Приводи VB030-VB350 мають іншу схему підключення (див. наступну стор.)
При підключенні привода звіряйтесь зі схемою в середині привода!**

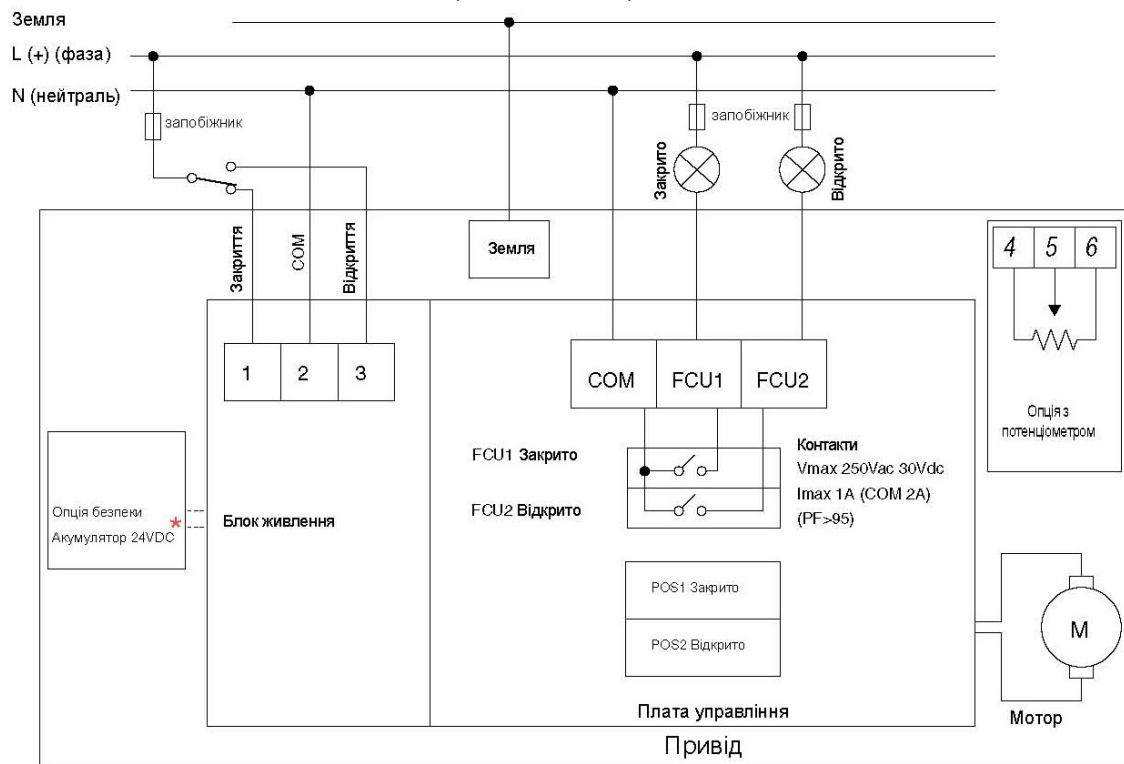


Принципова схема підключення електропривода VB015 до мережі напругою 12В та 24В змінного (AC) та постійного (DC) струму

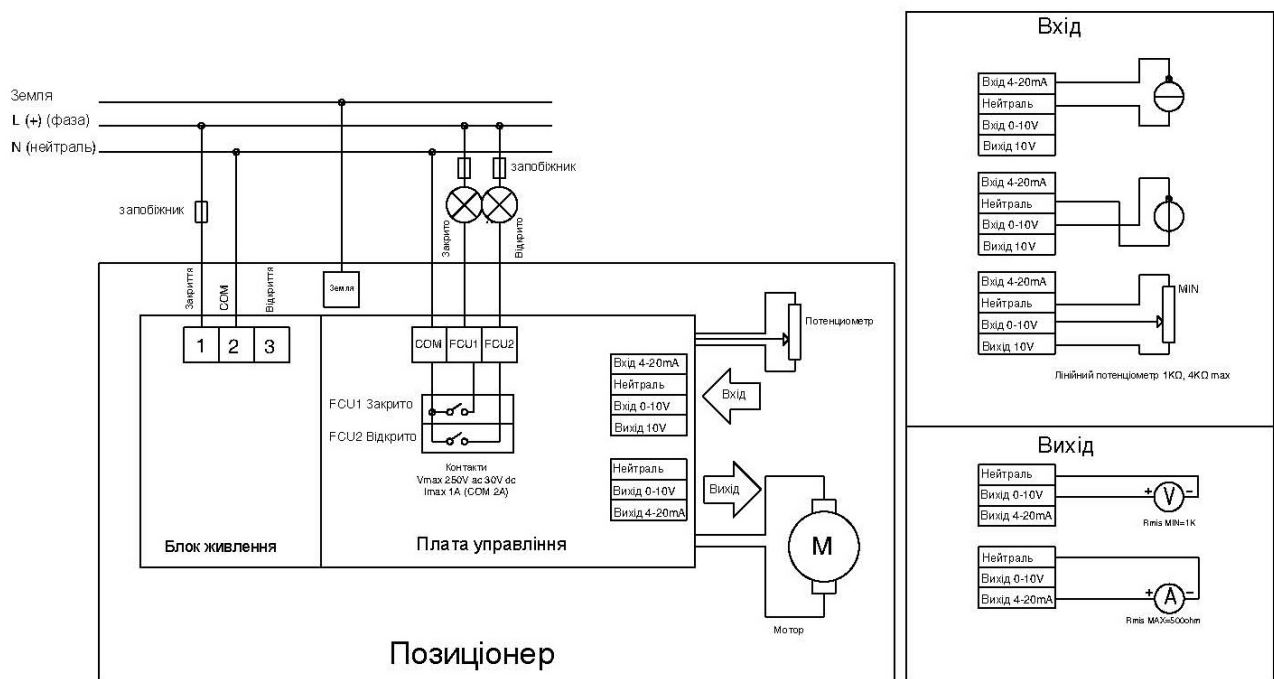


Лист технічних даних

Принципова схема підключення електроприводів VB030-VB350 до мережі напругою 12В DC, 24В AC/DC, 100-240В AC



Принципова схема підключення електроприводів VB030-VB350 з позиціонером до мережі напругою 12В DC, 24В AC/DC, 100-240В AC



Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.

При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:

ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

Пневматичні приводи серій DA та SR

Виробник - компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Виробництво атестоване сертифікатом DIN ISO 9001:2000
Сертифікат відповідності УкрСЕПРО № UA.ОДС-19.1807-08 (приводи)



Призначення і область застосування

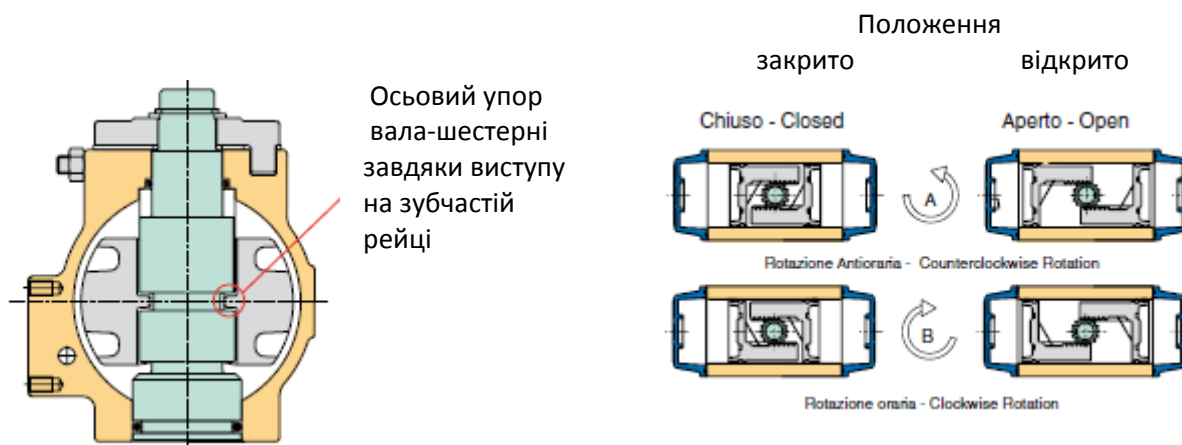
Пневматичні неповно обертальні приводи призначені для управління дисковими поворотними затворами і кульовими кранами, використовуються для управління технологічними процесами в різних галузях промисловості.

Особливості конструкції

- Легкий алюмінієвий корпус, виготовлений методом екструзії.
- Тверде анодоване покриття зовнішньої поверхні корпусу.
- Легкі кришки корпусу з епоксидним покриттям відлиті під тиском з алюмінію.
- Алюмінієві поршні відлиті заодно з зубчастими рейками.
- Конструкція з одним валом і двома симетричними рейками, в якій збалансовані внутрішні сили.
- Велика площа антифрикційних направляючих для зубчастих рейок.
- Приєднувальні розміри по ISO 5211, DIN 3337.
- Приєднання соленоїдного клапана за стандартом NAMUR.
- Поверхня пружин приводів односторонньої дії фосфатована для захисту від корозії.
- Ущільнювальні елементи приводів - з NBR (стандарт), Вітону або силікону.
- Змащення на заводі при складанні, не вимагає заміни протягом усього терміну служби.

Переваги привода

- Мала маса і компактні розміри.
- Осьовий упор вала-шестерні унеможливорює її виліт із корпусу при аварії.
- Виготовлений з зносостійких матеріалів.
- Корпус - уніфікований для приводів односторонньої і двосторонньої дії.
- Болти з нержавіючої сталі збільшеної довжини (для безпечного виймання пружин).
- Широкий діапазон робочих температур.
- Точна фінішна обробка поверхонь тертя.
- Висока швидкість спрацювання.
- Висока надійність і тривалий термін служби.
- Висока швидкість спрацювання.
- Надійність та довгий строк служби.



Основні технічні дані	
Максимальний / мінімальний робочий тиск повітря	8 / 2,5 бар
Температура навколишнього середовища (стандарт)	-20°C +85°C
Виконання для високих температур	-20°C +150°C
Виконання для низьких температур	-40°C + 85°C
Точність позиціонування	± 5°

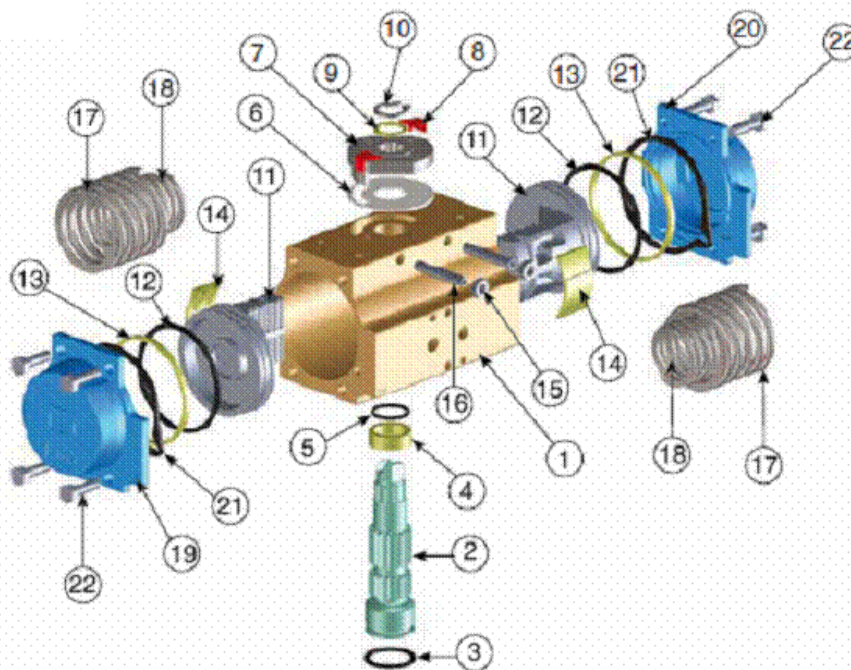
Основні опції

- Виконання для високої і для низької робочої температури
- Вал-шестерня з двома лисками у верхній частині (для приєднання додаткового устаткування, наприклад блоку кінцевих вимикачів).
- Вал-шестерня з нержавіючої сталі.
- Зменшені приєднувальні розміри (F 04 ISO 5211).
- Нікелеве антикорозійне покриття приводу.
- Епоксидне антикорозійне покриття приводу.
- Тефлонове антикорозійне покриття для застосування приводу в умовах хімічно агресивних середовищ.

Супутнє та додаткове обладнання

- Соленоїдні клапани моностабільні і бістабільні (стандарт NAMUR).
- Пластини приєднувальні для соленоїдних клапанів.
- Кінцеві вимикачі механічні та індуктивні.
- Позиціонери пневматичні.
- Позиціонери електропневматичні.
- Електронні покажчики положення.
- Ручні дублери у вигляді рукоятки або черв'ячного редуктора.
- Скоби приєднувальні для додаткового обладнання.
- Комплекти кріпильних деталей.

Електричні пристрої можуть поставлятися у вибухобезпечному виконанні.



Деталі і матеріали конструкції			
№п.п.	Найменування	Матеріал	Примітка
1	Корпус	Алюмінієвий сплав	Анодований
2	Вал-шестерня	Сталь / нерж. сталь	Термооброблена
3	Нижнє ущільнювальне кільце	NBR	
4	Антифрикційна втулка	POM	Поліоксіметілен
5	Верхнее уплотнительное кольцо	NBR	
6	Антифрикционная шайба	POM	Поліоксіметілен
7	Показник положення	Нерж. сталь	Термооброблений
8	Стрілка показчика положення	Полімер	
9	Шайба	Нерж. сталь	
10	Стопорне кільце	Сталь	Пружинна
11	Поршень з рейкою	Алюмінієвий сплав	Лиття під тиском
12	Поршневе кільце	NBR	
13	Антифрикційні кільце	POM	Поліоксіметілен
14	Антифрикційна накладка	POM	Поліоксіметілен
15	Стопорна гайка	Нерж. сталь	
16	Регульовальний болт	Нерж. сталь	
17	Зовнішня пружина *	Сталь	Фосфатована
18	Внутрішня пружина *	Сталь	Фосфатована
19	Ліва кришка корпусу	Алюмінієвий сплав	Лиття під тиском
20	Права кришка корпусу	Алюмінієвий сплав	Лиття під тиском
21	Прокладка	NBR	
22	Болт кришки	Сталь	

* У приводах двосторонньої дії пружини відсутні, в іншому конструкція як приводу одностороннього, так і двосторонньої дії ні чим не відрізняється.

Залежність обертального моменту привода двосторонньої дії від тиску повітря в системі постачання

Модель привода	Тиск повітря бар							
	2,5	3	4	5	5,5	6	7	8
	Обертальний момент створюваний приводом Нм							
DA 32	3,5	4,2	6	7,5	8	9	10	11,5
DA 52	9	11	14,5	18,5	20	22	26	30
DA 63	15,5	19	26	33	36	39,5	46,5	53,5
DA 75	29	35	47,5	60	66	72	84,5	97
DA 85	41,5	50,5	68,5	87	96	105	123	141
DA 100	66	80	108	136	150	164,5	193	221
DA 115	109	132	179	226	249	272	319	366
DA 125	143,5	174	235	297	327	358	419	481
DA 140	205	246	328	410	451	493	575	657
DA 160	300	360	480	600	660	720	840	960
DA 200	562	675	900	1125	1237	1350	1575	1800
DA 270	1304	1565	2086	2608	2869	3130	3651	4173

Обертальний момент, створюваний приводом двосторонньої дії, залишається постійним на протязі повороту від 0° до 90° і в зворотному напрямку і залежить тільки від тиску повітря, що надходить до привода.

Обертальний момент, створюваний приводом односторонньої дії змінюється в залежності від кута повороту. У випадку, коли зворотні пружини працюють на закриття клапана, при роботі привода на відкриття, частина сили витрачається на стиснення пружин. Тому обертальний момент зменшується тим більше, чим ближче клапан до положення "відкрито". При роботі пружин на закриття, обертальний момент привода зменшується тим більше, чим більше розжимаються пружини і чим ближче клапан до положення "закрито". При виборі привода, слід враховувати лише найменші значення створюваного обертального моменту (див. наступну сторінку).

Залежність обертального моменту привода односторонньої дії від тиску повітря в системі постачання та встановленого у приводі комплекта пружин																				
модель	комплект пружин	момент під дією пружин		Тиск повітря, бар																
				2,5		3		4		5		5,5		6		7		8		
				Обертальний момент створюваний приводом, Нм																
		0° кінець	90° початок	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок
SR 52	1	3.6	4.9	4.5	1.6	6.4	3.5	10.2	7.4											
	2	4.8	6.7			5.2	1.7	9.0	5.6	12.8	9.4									
	3	5.2	7.5					8.6	4.8	12.4	8.6	14.3	10.5	16.2	12.4					
	4	6.5	9.3					7.3	3.0	11.2	6.8	13.1	8.7	15.0	10.6	18.8	14.5			
	5	8.1	11.9							9.5	4.3	11.4	6.2	13.3	8.1	17.1	11.9	20.9	15.7	
SR 63	1	5.0	9.6	8.6	2.6	12.0	6.0	18.9	12.8											
	2	6.6	12.3			10.5	3.2	17.4	10.1	24.2	17.0									
	3	8.0	14.5					15.9	7.9	22.8	14.8	26.2	18.2	29.6	21.7					
	4	9.6	17.2					14.4	5.2	21.2	12.0	24.6	15.5	28.1	18.9	34.9	25.8			
	5	12.5	22.1							18.2	7.1	21.7	10.6	25.1	14.0	31.9	20.9	38.8	27.7	
SR 75	1	10.1	19.5	15.8	3.9	22.0	10.1	34.4	22.5											
	2	13.3	25.6			18.8	4.0	31.2	16.4	43.5	28.7									
	3	15.1	28.2					29.4	13.8	41.8	26.1	48.0	32.3	54.1	38.5					
	4	18.3	34.3					26.2	7.7	38.6	20.0	44.8	26.2	50.9	32.4	63.3	44.8			
	5	23.2	43.0							33.6	11.3	39.8	17.5	46.0	23.7	58.3	36.1	70.7	48.4	
SR 85	1	16.1	27.3	22.2	7.6	31.3	16.6	49.5	34.8											
	2	19.9	33.7			27.6	10.3	45.7	28.4	63.9	46.6									
	3	24.3	40.8					41.3	21.3	59.4	39.5	68.5	48.6	77.6	57.6					
	4	28.1	47.1					37.5	15.0	55.7	33.1	64.8	42.2	73.8	51.3	92.0	69.4			
	5	36.3	60.6							47.5	19.6	56.6	28.7	65.6	37.8	83.8	55.9	101.9	74.1	
SR 100	1	24.6	44.6	36.0	10.1	50.2	24.2	78.4	52.5											
	2	32.6	58.9			42.2	9.9	70.5	38.1	98.7	66.4									
	3	35.9	63.7					67.1	33.3	95.4	61.6	109.5	75.7	123.6	89.9					
	4	43.9	78.0					59.1	19.0	87.4	47.3	101.5	61.4	115.7	75.5	143.9	103.8			
	5	55.2	97.2							76.1	28.1	90.2	42.3	104.3	56.4	132.6	84.7	160.8	112.9	
SR 115	1	41.0	74.4	61.3	18.4	84.7	41.8	131.4	88.5											
	2	50.7	94.4			74.9	21.8	121.6	68.5	168.3	115.2									
	3	60.8	108.1					111.6	54.7	158.3	101.5	181.6	124.8	205.0	148.2					
	4	70.6	128.1					101.8	34.8	148.5	81.5	171.9	104.9	195.2	128.2	241.9	174.9			
	5	90.4	161.8							128.7	47.8	152.0	71.1	175.4	94.5	222.1	141.2	268.8	187.9	
SR 125	1	53.1	99.1	80.2	21.2	110.9	51.9	172.2	113.2											
	2	63.3	117.5			100.7	33.5	162.1	94.8	223.4	156.1									
	3	81.1	148.4					144.2	63.9	205.5	125.2	236.2	155.9	266.8	186.5					
	4	91.3	166.9					134.1	45.5	195.4	106.8	226.1	137.5	256.7	168.1	318.0	229.4			
	5	119.2	216.2							167.4	57.5	198.1	88.1	228.7	118.8	290.1	180.1	351.4	241.4	

Продовження таблиці див. далі.

Залежність обертального моменту привода односторонньої дії від тиску повітря в системі постачання та встановленого у приводі комплекта пружин																					
модель	комплект пружин	момент під дією пружин		Тиск повітря, бар																	
				2,5		3		4		5		5,5		6		7		8			
		Обертальний момент створюваний приводом, Нм																			
		0° кінець	90° початок	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець	0° початок	90° кінець
SR 140	1	82	152	119	36	160	77	242	159												
	2	92	172			149	56	231	138	313	220										
	3	117	221					205	86	287	168	328	209	369	250						
	4	128	240					193	64	275	146	316	187	358	229	440	311				
	5	164	308							238	72	279	114	320	155	402	237	484	319		
SR 160	1	100	152	186	126	245	188														
	2	147	225			198	116	317	234												
	3	173	264			170	74	290	193	407	311										
	4	200	321					260	136	378	255	437	312								
	5	252	376							330	191	388	251	447	310						
	6	300	473									335	161	395	220	512	332	627	445		
SR 200	1	174	245	362	270	472	387														
	2	247	356			398	273	621	498												
	3	298	424			344	192	568	425	789	649										
	4	353	531					510	317	731	541	842	651								
	5	421	602							655	447	767	562	878	675						
	6	527	776									662	396	777	510	994	721	1209	935		
SR 270	1	505	788	834	545	1109	819	1658	1368												
	2	606	946	726	379	1001	654	1550	1203												
	3	707	1103	619	214	893	488	1442	1037	1991	1586										
	4	808	1261	511	48	785	323	1334	872	1884	1421	2158	1695								
	5	909	1418			678	157	1227	706	1776	1255	2050	1530	2325	1804						
	6	1010	1576					1119	540	1668	1090	1943	1364	2217	1639						
	7	1111	1733					1011	375	1560	924	1835	1198	2109	1473	2659	2022				
	8	1213	1891					904	209	1453	758	1727	1033	2002	1307	2551	1856	3100	2405		

В приводах SR52 - SR200 пружини встановлюються у кришці корпусу коаксіально (див. стор. 3), в приводах SR270 – по колу.



Комплекти пружин для різних моделей приводів серії SR

модель SR52 - SR140



зовнішня пружина
внутрішня пружина

модель SR160 и SR200



зовнішня пружина
середня пружина
внутрішня пружина

модель SR270



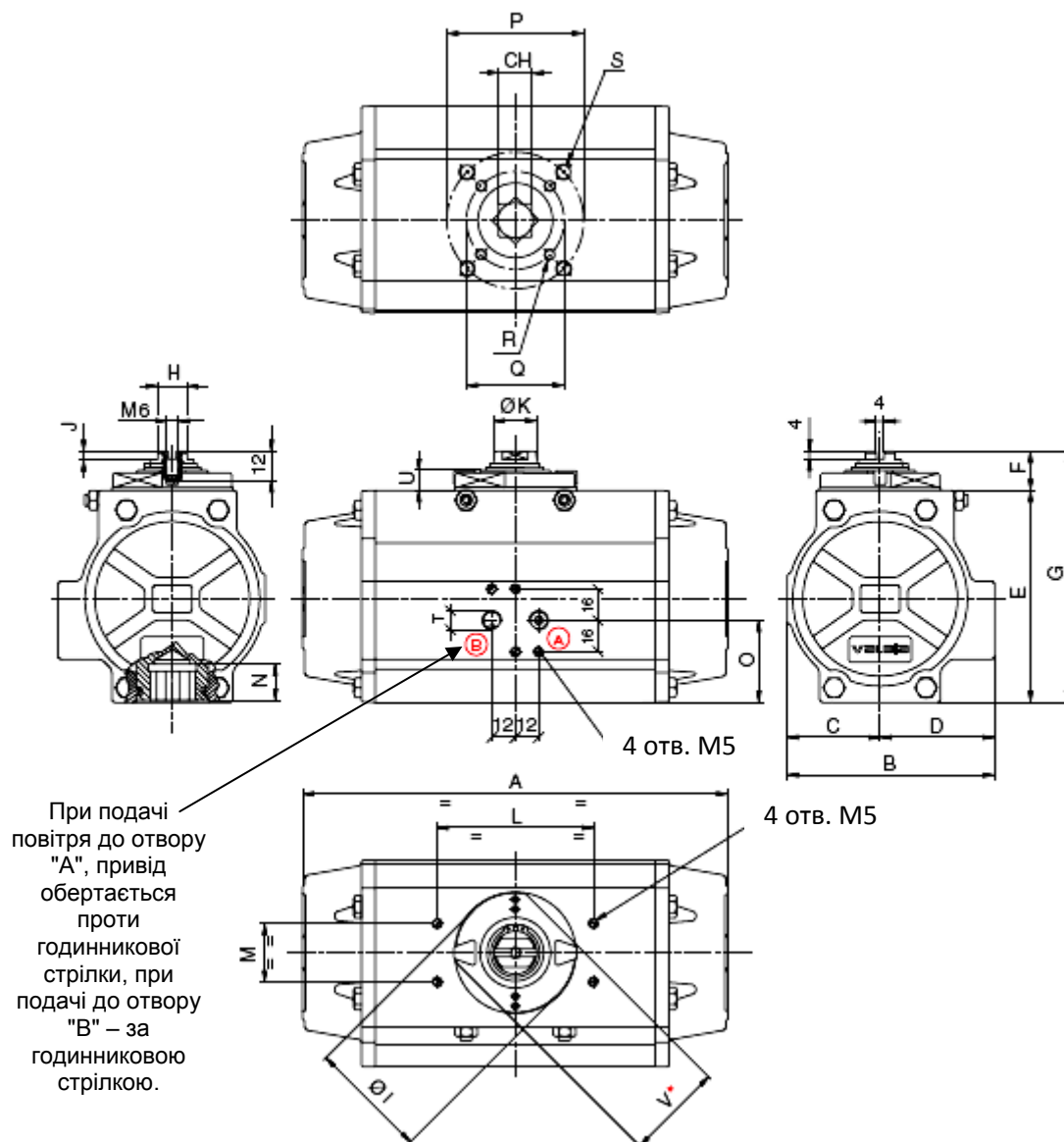
попередньо напружена пружина

ком-плект №	зовнішня №	внутрішня №	ком-плект №	зовнішня №	серед-ня №	внутрішня №	ком-плект №	пружини № / кіль-кість
01	1	1	01	----	2	----	01	2/3
02	2	----	02	2	----	----	02	3/3
03	1	2	03	1	2	----	03	3/4
04	2	1	04	2	----	2	04	4/4
05	2	2	05	2	2	----	05	4/5
----	----	----	06	2	2	2	06	5/5
----	----	----	----	----	----	----	07	5/6
----	----	----	----	----	----	----	08	6/6

Основні розміри приводів як двосторонньої, так і односторонньої дії

модель	приєднання	CH	A	B	C	D	E	F	G	H	ØI	J	ØK
52	F03-F05 **	11	139,5	71	30	41	69,5	20	89,5	9	42	6	12
63	F05 - F07	14	162	80,5	35,5	45	80,5	20	100,5	11	48	6	15
75	F05 - F07	17	207	94,5	42	52,5	97	20	117	13	61	4,5	19
85	F05 - F07	17	237,5	106	47,5	58,5	108,5	20	128,5	15	61	4,5	22
100	F07 - F10	17	271,5	123	55	68	121,5	20	141,5	15	61	4,5	22
115	F07 - F10	22	328	137	64	73	141,5	30	171,5	22	84	7,5	32
125	F07 - F10	22	366	148	68	80	153,5	30	183,5	22	84	7,5	32
140	F10 - F12	27	428	164	76,5	87,5	176	30	206	24	88	7	35

модель	приєднання	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
52	F03-F05 **	80	30	12	26,5	50	36	M5X7,5	M6X9	1/8"	9	38
63	F05 - F07	80	30	16	27,5	70	50	M6X8	M8X12	1/8"	9	41
75	F05 - F07	80	30	19	35	70	50	M6X8	M8X12	1/8"	10,5	50
85	F05 - F07	80	30	19	42	70	50	M6X8	M8X12	1/8"	10,5	50
100	F07 - F10	80	30	20,5	50	102	70	M8X8	M10X14	1/4"	10,5	50
115	F07 - F10	130	30	24	50	102	70	M8X12	M10X15	1/4"	16	-
125	F07 - F10	130	30	24	61	102	70	M8X12	M10X15	1/4"	16	-
140	F10 - F12	130	30	29	71	125	102	M10X15	M12X18	1/4"	16	-



При замовленні пневматичного привода двосторонньої дії необхідно вказати: модель, необхідний обертальний момент та тиск повітря у системі постачання, приєднувальні розміри, + опції (якщо необхідні).

Приклад: пневмопривод DA 100, момент 150 Нм, тиск 5,5 бар, приєднувальний фланець F07 – F10, отвір – квадрат 17, + перехідна вставка квадрат 17 на квадрат 14.

При замовленні пневматичного привода односторонньої дії необхідно вказати: модель, необхідний обертальний момент, напрямок дії пружин та тиск повітря у системі постачання, приєднувальні розміри, + опції (якщо необхідні).

Приклад: пневмопривод SR140, момент 250 Нм, момент під дією пружин 117 Нм, пружини закривають клапан, тиск 6 бар, приєднувальний фланець F10 – F12, отвір – квадрат 27, + соленоїдний клапан 3/2 моностабільний.

Розроблено компанією ТОВ НВП "Техприлад" на основі технічної документації виробника.

При копіюванні та розповсюдженні обов'язкове посилання на:

ТОВ НВП "Техприлад" або <http://www.techprilad.com>

**Крани кульові сталеві серії RADIAMONT
з ручними, електричними та пневматичними
приводами**



Виробник кульових кранів: компанія VALPRES S.r.l. (Італія)

Виробник приводів: компанія VALBIA S.r.l. (Італія)

Сертифікати: ISO 9001:2008, PED 97/23/EC, Fire Safe ISO 10497 (вогнестійкість), ATEX 94/9/EC (вибухобезпечність), T.A. Luft, УкрСЕПРО



Галузь застосування: в якості запірної арматури на трубопроводах промислових систем

Робочі середовища: нейтральні та хімічно агресивні рідини і гази, сумісні з матеріалами конструкції (для основних моделей)

Спеціальні виконання для наступних робочих середовищ: кисень, органічні розчинники, легкозаймисті та вибухонебезпечні середовища, напої та інші продукти харчової промисловості, кислоти, луги, аміак, водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)

Особливості конструкції

- **кран повнопрохідний**
- **легкорозбірна конструкція** дозволяє, в разі потреби, від'єднати від трубопроводу лише середню частину
- **суцільна масивна куля** з хімічно стійкої неіржавіючої сталі
- під час розбирання, після відділення середньої частини, **куля легко виймається** без застосування інструментів у положенні "кран відкрито", розбирати або ослаблювати шпindel при цьому нема потреби
- **приєднувальна різьба збільшеної довжини** порівняно з кранами для водопостачання
- **потрійне ущільнення шпинделя**, постійно навантажене двома тарілчастими пружинами, складається з двох кілець з PTFE і ущільнюючого кільця з FPM (Viton)
- **осьовий упор шпинделя** унеможлиблює його виліт назовні при аварії
- **виконання вибухобезпечне** згідно з директивою ATEX (для окремих моделей)

Основні технічні дані кранів у стандартному виконанні		
Модель	710000	713000
Матеріал корпусу	н/ж сталь AISI 316	вуглецева сталь WCB
Матеріал сідел	PTFE	
Номинальні діаметри	DN 6...DN 100	DN 6...DN 100
Номинальний тиск, бар	PN64 (DN 6 – DN 15) PN 25 (DN 32 – DN 50)	PN40 (DN 20, DN 25) PN16 (DN 65 – DN 100)
Застосування при вакуумі	до 99,9%	
Діапазон робочих температур	-60°...+160°С (залежно від виконання)	
Приєднання	внутрішня різьба трубна циліндрична, приварювання встик, приварювання в раструб	
Привід	рукоятка, електричний, пневматичний	

Розділ 3

Вибір виконання кульових кранів

Виконання і артикули кранів виробництва компанії Valpres S.r.l (Італія) для деяких робочих середовищ

№	Робоче середовище	Конструктивні особливості	Матеріал корпусу	Рекомендовані серії та артикули кранів			
				Inox-Val	Radiamont	Wafer	Split-Body
1	Органічні розчинники	Ущільнення шпинделя виключно графіт і PTFE	AISI 316 WCB	-	-	720400 720500	760046
2	Технічні гази крім кисню	Сідла кулі армовані скловолоком	AISI 316 WCB	700002	710007 710006	720005 720015	760007 760008
3	Кисень	Не містить жирів	AISI 316	700016	-	720054	760003
4	Водяна пара під тиском до 10 бар (180°C)	Сідла кулі з PTFE + 25% графіту армовані н/ж сталлю	AISI 316 WCB	-	710060 710063	720301 720302	760000 760001
5	Водяна пара під тиском до 15 бар (198°C)		AISI 316 WCB	-	710060 710063	-	За запитом
6	Легкозаймисті і вибухонебезпечні речовини	Антистатичний контакт	AISI 316 WCB	700061 700062	710168 710148	720178 720179	760000 760001
7	Напої та інші харчові продукти	Всі деталі виключно н/ж сталь AISI 316	AISI 316	701000	-	720025	-
8	Сірчана та азотна кислоти, їдкі луги, аміак	Ущільнювальне кільце шпинделя з EPDM	AISI 316	700014	-	720162	За запитом
9	Бітум та інші застигаючі речовини технічного призначення	Паровий кожух, сідла з PTFE з додаванням графіту	AISI 316 WCB	-	-	720225 720012	-
10	Шоколад, інші застигаючі харчові продукти	Паровий кожух, сідла, що не лишають у корпусі застійних зон	AISI 316	-	-	720362	-
11	Харчові та хімічні продукти	Сідла, що не лишають у корпусі застійних зон	AISI 316 WCB	-	710009 710012	720002 720010	-
12	Займисті рідини і гази, токсичні та інші небезпечні речовини	Вогнестійке виконання	AISI 316 WCB	700061 700062	-	720184 720185	760000 760001
13	Нейтральні робочі середовища в тропічному кліматі	Тропічне виконання з цинковим покриттям корпусу	WCB	700079	-	720043	-

Для оптимального вибору варіанта виконання кульового крану бажано заповнити та надіслати нам опитувальний лист.

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь А/ИЗ/И 304	Нерж. сталь А/ИЗ/И 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЭ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Ацетальдегид	H	Y	Y	O	O	H	H	Y	O
Амилцетат	X	Y	Y	-	X	H	H	H	O
Этилцетат	Y	Y	X	-	X	H	H	H	O
Метилцетат	O	X	X	-	O	-	H	H	O
Ацетат свинца	Y	H	H	O	X	X	O	O	O
Ацетат меди	H	H	H	O	O	-	-	-	O
Ацетат натрия	X	Y	Y	X	X	O	X	O	O
Ацетилен	Y	O	O	-	O	X	O	O	O
Уксус	X	H	H	O	O	Y	H	H	O
Ацетон	O	O	O	X	O	H	Y	H	O
Уксусная кислота	Y	Y	Y	H	O	Y	H	H	O
Мышьяковая кислота	H	H	H	O	X	Y	O	O	O
Бензойная кислота	X	H	H	X	X	X	O	O	O
Борная кислота	X	H	H	X	X	X	O	O	O
Бромистоводородная кислота	H	H	H	-	H	Y	Y	-	O
Масляная кислота	Y	H	H	H	X	H	Y	Y	O
Карболовая кислота	X	H	H	X	X	-	H	X	O
Угольная кислота	H	H	H	O	X	X	O	O	O
Цианистоводородная кислота	H	Y	Y	O	O	X	X	-	O
Соляная кислота (азированная)	H	H	H	-	H	X	Y	-	O
Хлоруксусная кислота	Y	H	H	H	H	Y	Y	Y	O
Хлорсульфоновая кислота (сухая)	X	X	X	-	X	H	H	-	O
Хлорсульфоновая кислота (влажная)	H	H	H	-	H	H	H	-	O
Технический крезол Технический крезол	Y	H	Y	-	X	X	H	X	O
Хромовая кислота	H	H	H	H	Y	X	H	Y	O
Фтористоводородная кислота	H	H	H	H	H	Y	Y	-	O
Муравьиная кислота (холодная)	X	H	H	Y	X	Y	O	-	O
Муравьиная кислота (горячая)	X	H	H	Y	X	H	-	-	O
Фосфорная кислота 10% (холодная)	H	H	H	O	X	X	O	O	O
Фосфорная кислота 10% (горячая)	H	H	H	O	H	Y	O	O	O
Фосфорная кислота 50%/н (холодная)	H	H	H	O	X	X	X	O	O
Фосфорная кислота 50% (горячая)	H	H	H	Y	H	Y	X	O	O
Фосфорная кислота 85% (холодная)	H	X	X	X	O	X	X	-	O
Фосфорная кислота 85% (горячая)	H	Y	Y	H	O	Y	X	-	O
Фталевая кислота	X	Y	Y	-	X	-	Y	O	O
Галловая кислота	Y	H	H	O	X	X	O	-	O
Кремнефтористоводородная кислота	O	H	H	-	Y	Y	O	-	O
Молочная кислота	H	H	H	H	O	O	O	-	O
Линоленовая кислота	X	X	X	-	O	X	X	O	O
Малеиновая кислота	X	H	X	O	X	X	O	O	O
Яблочная кислота	X	H	H	O	X	X	O	O	O
Хлористоводородная кислота	H	H	H	-	H	-	X	O	O
Никотиновая кислота	O	X	X	-	O	X	-	-	O
Азотная кислота 10%	H	H	H	O	O	X	X	O	O
Азотная кислота 30%	H	H	H	O	O	X	Y	O	O
Азотная кислота 80%	H	H	H	O	O	Y	H	X	O
Азотная кислота 100%	H	O	O	O	O	H	H	X	O
Ангидридная азотная кислота	H	O	O	-	O	H	H	-	O
Олеиновая кислота	X	Y	Y	Y	X	X	Y	O	O
Щавелевая кислота	X	H	H	Y	X	Y	O	O	O
Пальмитиновая кислота	X	Y	Y	-	X	Y	X	O	O
Пикриновая кислота	X	H	H	O	X	Y	O	-	O

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь А/ИЗ/И 304	Нерж. сталь А/ИЗ/И 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЭ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Пирогаллол	X	X	X	-	X	-	O	O	O
Салициловая кислота	Y	H	H	O	O	-	O	O	O
Сероводородная кислота (сухая)	Y	X	X	O	O	-	O	O	O
Сероводородная кислота (влажная)	H	H	Y	O	X	-	O	O	O
Серная кислота 0 – 7%	Y	H	H	Y	X	O	O	O	O
Серная кислота 20%	Y	H	H	H	H	X	X	O	O
Серная кислота 50%	X	H	H	H	H	X	Y	O	O
Серная кислота 100%	O	X	X	X	O	Y	H	X	O
Стеариновая кислота	Y	Y	Y	H	X	X	Y	O	O
Дубильная кислота	X	Y	Y	X	X	X	X	O	O
Винная кислота	O	H	H	Y	X	X	O	O	O
Пресная вода	O	Y	Y	O	O	O	O	O	O
Карбонатная вода	X	X	X	-	O	X	O	O	O
Дистиллированная вода (азированная)	O	H	H	O	O	O	O	O	O
Морская вода	X	H	H	H	O	X	O	O	O
Этилакрилат	X	Y	Y	-	O	H	-	H	O
Акрилонитрил	O	Y	O	-	O	-	H	Y	O
Амиловый спирт	X	Y	X	-	O	X	O	O	O
Бутиловый спирт	X	Y	X	-	O	Y	O	O	O
Этиловый спирт	X	X	X	O	X	X	O	O	O
Изопропиловый спирт	X	X	X	-	X	-	Y	O	O
Метиловый спирт	X	X	X	O	X	O	O	X	O
Пропиловый спирт	O	X	X	-	O	X	Y	-	O
Алюминиевые квасцы	Y	Y	Y	H	O	-	O	O	O
Хромовые квасцы	Y	X	X	-	O	X	X	-	O
Алюминат натрия	X	Y	Y	O	X	-	O	O	O
Крахмал	X	Y	Y	-	X	-	O	O	O
Ангидрид аммиака	H	X	O	O	O	X	X	Y	O
Жидкий аммиак	H	O	O	X	O	Y	X	O	O
Раствор аммиака	H	X	X	-	O	H	X	-	O
Уксусный ангидрид	Y	H	H	X	X	H	Y	H	O
Углекислый газ CO2	O	X	O	O	O	X	X	O	O
Фталевый ангидрид	X	Y	Y	-	X	-	Y	O	O
Серный ангидрид (сухой)	X	X	X	Y	O	Y	H	-	O
Сернистый ангидрид (сухой)	X	X	X	-	O	X	Y	O	O
Анилин	Y	Y	Y	X	X	H	Y	Y	O
Анилин (красители)	Y	Y	Y	-	O	H	X	X	O
Воздух	O	O	O	-	O	O	O	O	O
Асфальт	O	X	X	-	O	X	X	O	O
Азот	O	O	O	-	O	X	O	O	O
Бензальдегид	O	X	O	-	O	H	H	H	O
Бензин	O	X	O	O	O	X	H	O	O
Бензин (кислый)	X	X	X	-	O	-	H	O	O
Бензол	X	X	X	X	X	H	H	X	O
Бикарбонат аммония	X	X	Y	O	X	-	O	O	O
Бикарбонат натрия	X	Y	Y	O	X	X	O	O	O
Бихромат калия	H	Y	Y	X	X	Y	O	O	O
Бифосфат калия	X	O	O	-	O	X	O	O	O
Пиво	O	H	H	O	O	O	O	O	O
Гидросульфат магния	X	X	X	-	O	-	-	-	O
Гидросульфат натрия 10%	X	H	H	H	O	-	O	O	O
Гидросульфит кальция	X	H	H	H	X	X	O	O	O

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь АИЗи 304	Нерж. сталь АИЗи 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЕ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Гидросульфит калия	Y	H	H	-	X	X	O	O	O
Гидросульфит натрия 10%	X	H	H	O	O	X	O	O	O
Бура	O	Y	Y	O	X	-	O	O	O
Борат натрия	X	Y	Y	-	X	-	O	O	O
Бром (сухой)	O	H	H	H	H	H	H	X	O
Бром (влажный)	X	H	H	H	H	H	H	X	O
Бромид калия	Y	H	H	H	O	X	O	O	O
Бромид натрия 10%	X	H	Y	O	X	O	O	O	O
Бутадиен	Y	X	X	-	O	X	Y	O	O
Бутан	O	X	X	-	X	X	X	O	O
Бутилен	O	O	O	-	O	Y	H	-	O
Карбонат аммония	X	X	X	X	X	X	O	X	O
Карбонат кальция	Y	H	H	X	X	O	O	O	O
Карбонат калия	X	X	X	O	X	X	O	O	O
Карбонат натрия	X	X	X	X	X	O	O	O	O
Гудрон	O	O	O	H	O	X	Y	O	O
Воск	O	O	O	-	O	-	X	O	O
Керосин	O	X	X	-	O	X	Y	O	O
Кетоны	O	O	O	-	O	-	H	H	O
Цианид ртути	H	H	H	X	O	X	-	-	O
Цианид калия	H	X	X	O	X	Y	O	O	O
Цианид натрия	H	X	X	H	X	X	O	O	O
Циклогексан	O	O	O	-	O	H	H	O	O
Хлорат калия	X	X	X	O	X	Y	O	O	O
Хлорат натрия	X	Y	Y	X	X	Y	O	O	O
Газообразный хлор (сухой)	Y	X	X	H	X	Y	Y	X	O
Хлор (жидкий)	H	H	H	H	H	Y	H	-	O
Хлорбензол (сухой)	X	X	X	O	O	H	H	O	O
Хлороформ (сухой)	X	X	X	Y	O	H	H	X	O
Хлорид алюминия (сухой)	X	X	X	H	O	Y	X	O	O
Хлорид аммония	H	H	H	H	Y	X	O	O	O
Хлорид кальция	X	Y	Y	H	X	O	O	O	O
Этилхлорид (сухой)	X	X	X	O	O	H	Y	-	O
Этилхлорид (жидкий)	Y	H	H	H	X	H	Y	-	O
Хлорид железа	H	H	H	-	H	X	O	O	O
Хлорид магния	X	H	Y	H	X	O	O	O	O
Метилхлорид	O	X	X	O	O	H	Y	-	O
Метиленхлорид	O	X	X	O	O	H	H	Y	O
Хлорид ртути	H	H	H	H	Y	X	O	-	O
Хлорид никеля	H	H	H	H	X	X	O	O	O
Хлорид калия	X	X	Y	O	Y	X	O	O	O
Хлорид меди	H	H	H	H	Y	X	O	O	O
Хлорид натрия	X	Y	Y	Y	X	Y	O	O	O
Хлорид олова (1Y)	Y	H	H	H	H	X	O	O	O
Хлорид олова (11)	H	H	H	H	Y	Y	O	O	O
Хлорид цинка	H	Y	H	H	H	X	O	O	O
Клей	X	O	O	X	X	-	O	O	O
Хромат натрия	Y	X	X	-	O	X	O	O	O
Диэтиламин	O	O	O	-	O	-	Y	-	O
Эмульсии воска	O	X	O	-	O	X	X	O	O
Эмульсии каучукового латекса	O	X	X	-	O	-	-	O	O
Гептан	O	X	X	-	O	X	X	O	O

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь АИЗи 304	Нерж. сталь АИЗи 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЕ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Гексан	X	X	X	-	X	Y	Y	O	O
Этан	O	X	X	-	X	-	X	O	O
Изопропиловый эфир	O	X	O	-	O	H	Y	-	O
Эфиры	X	X	O	-	O	H	Y	Y	O
Грязь от бурения	X	X	X	-	O	-	O	O	O
Фенол	X	H	H	X	X	Y	H	X	O
Гексацианоферриат калия	X	Y	Y	X	X	X	O	O	O
Фтор (сухой)	H	H	H	O	H	Y	-	-	O
Фторид натрия	Y	H	H	Y	X	X	O	O	O
Формальдегид (холодный)	O	X	O	Y	O	-	X	-	O
Формальдегид (горячий)	X	H	H	X	Y	-	X	-	O
Метилформиат	O	Y	Y	-	X	-	X	-	O
Фосфат аммония (двухосновный)	Y	H	H	-	X	-	O	O	O
Фосфат аммония (трехосновной)	Y	H	H	-	X	X	O	O	O
Фосфат натрия (двухосновный)	Y	Y	Y	O	X	O	O	O	O
Фосфат натрия (трехосновной)	Y	Y	Y	X	X	O	X	O	O
Фреон (сухой)	X	X	X	-	O	Y	Y	Y	O
Фурфурол	O	X	O	-	O	H	Y	H	O
Коксовый газ	Y	X	X	-	O	X	Y	X	O
Светильный газ (гелий)	O	O	O	-	O	H	X	O	O
Сжиженный газ	O	X	X	-	X	-	X	O	O
Природный газ	X	X	X	-	O	X	O	O	O
Оксид диазота	H	Y	X	-	O	X	-	-	O
Синтетический газ	X	X	X	-	X	X	X	O	O
Желатин	O	H	H	O	O	X	O	O	O
Глицерин	X	X	X	O	O	O	O	O	O
Этиленгликоль	X	X	X	O	X	X	O	O	O
Пропиленгликоль	X	X	X	-	X	-	O	O	O
Гликоли	X	X	X	-	X	X	O	O	O
Глюкоза	O	X	X	-	O	O	O	O	O
Гуммилак	O	X	O	-	O	-	O	-	O
Газообразный водород (холодный)	X	X	X	-	O	X	X	-	O
Бисульфит цинка	Y	X	O	-	O	Y	O	O	O
Гидроксид бария	X	X	Y	X	X	X	O	O	O
Гидроксид холодного натрия (каустическая сода)	O	O	O	H	O	O	O	X	O
Гидроксид горячего натрия	O	X	X	H	O	X	X	Y	O
Чернила	Y	H	H	O	O	-	O	O	O
Йод (жидкий)	H	H	H	H	H	H	X	O	O
Йодоформ	Y	Y	X	O	O	H	-	O	O
Йодид калия	H	Y	Y	O	X	-	O	O	O
Гипохлорит кальция	H	H	H	H	Y	-	X	O	O
Гипохлорит натрия	H	H	H	X	Y	Y	H	O	O
Гипосульфит натрия	Y	Y	H	X	O	X	O	O	O
Изооктан	O	X	O	-	O	-	Y	O	O
Лаки (и растворители)	O	Y	Y	-	O	-	H	H	O
Молоко	O	H	O	O	O	O	O	O	O
Ртуть	H	O	O	O	O	X	O	O	O
Метан	O	X	X	-	X	X	X	O	O
Метафосфат натрия	Y	X	X	-	O	-	O	-	O
Метасиликат натрия (холодный)	X	Y	Y	-	O	-	O	-	O
Метасиликат натрия (горячий)	X	H	H	-	O	-	-	-	O
Металицетон	O	O	O	-	O	-	H	H	O

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь АИЗи 304	Нерж. сталь АИЗи 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЕ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Метиламин	H	X	X	-	O	-	-	-	O
Метилтилкетон	O	O	O	-	O	H	H	H	O
Смесь масло – вода	O	X	X	Y	O	-	X	O	O
Монофосфат аммония	H	H	H	-	X	X	O	O	O
Дизельное топливо	X	X	X	Y	X	X	Y	O	O
Нафталин	X	X	O	Y	X	H	H	O	O
Нитрат аммония	H	H	H	O	O	-	O	O	O
Нитрат серебра	H	H	H	X	X	O	Y	O	O
Нитрат железа (111)	H	H	H	-	Y	X	O	O	O
Нитрат никеля	H	H	H	X	X	O	O	O	O
Нитрат калия	X	X	X	O	X	-	O	O	O
Нитрат меди	H	H	H	O	X	O	O	O	O
Нитрат натрия	X	X	X	O	X	X	O	O	O
Нитробензол	H	X	X	-	X	H	H	Y	O
Олеум	X	Y	X	-	X	Y	Y	Y	O
Животный жир	O	O	O	O	O	X	X	-	O
Жидкое топливо	X	X	X	-	O	X	X	O	O
Кокосовое масло	X	Y	Y	-	X	X	X	O	O
Креозотовое масло	X	X	X	-	X	-	H	O	O
Древесное масло	X	X	X	-	O	-	X	O	O
Льняное масло	X	O	O	O	X	O	X	O	O
Кукурузное масло	X	Y	Y	O	X	X	X	O	O
Оливковое масло	X	X	X	O	O	X	X	O	O
Пальмовое масло	X	Y	Y	O	X	X	X	O	O
Рыбий жир	X	X	X	O	O	-	X	O	O
Сосновое масло	X	X	X	O	O	-	Y	O	O
Охлаждающее масло	X	X	X	O	O	X	X	O	O
Касторовое масло	O	X	X	-	O	X	X	O	O
Хлопковое масло	X	Y	Y	-	X	X	X	O	O
Соевое масло	X	Y	Y	-	O	X	X	O	O
Высыхающее масло	Y	X	Y	-	X	-	X	-	O
Гидравлическая смазка (на основе нефти)	X	X	O	-	O	-	X	O	O
Смазочное масло	X	O	O	O	O	-	X	O	O
Минеральное масло	X	X	X	O	O	-	X	O	O
Трансформаторное масло	X	X	O	-	O	-	X	O	O
Растительное масло пищевое	X	X	X	-	O	X	X	O	O
Растительное масло	X	X	X	O	O	X	X	O	O
Оксид этилена	O	X	X	-	X	-	H	H	O
Оксид азота (1)	H	Y	X	-	X	-	X	-	O
Кислород	O	X	X	X	O	X	-	-	O
Озон (сухой)	X	Y	Y	-	O	Y	-	-	O
Озон (жидкий)	O	O	O	-	O	Y	-	-	O
Парафин	O	X	X	O	O	-	X	O	O
Параформальдегид	X	X	X	-	X	-	X	-	O
Пентан	O	X	X	-	O	-	X	O	O
Пероксоболат натрия	X	X	X	O	X	O	O	O	O
Тетрахлорэтилен (сухой)	Y	X	X	O	O	-	H	O	O
Перманганат калия	X	X	X	O	X	X	O	O	O
Пероксид водорода (растворенный)	X	H	H	O	X	-	O	O	O
Пероксид водорода (концентрированный)	H	H	H	O	X	-	H	-	O
Пероксид натрия	H	Y	Y	O	X	-	O	O	O

ЖИДКОСТИ	Материалы для корпусов вентилей						Неметалличе- ские материалы для герметически х седел		
	Латунь	Чугун	Углеродистая сталь	Нерж. сталь АИЗи 304	Нерж. сталь АИЗи 316	Жесткий ПВХ	Неопрен	Витон	ПТФЕ (тефлон)
О = Отлично									
X = Хорошо									
Y = Удовлетворительно									
H = Не пригоден									
ПРИМЕЧАНИЕ: Все жидкости при температуре окружающей среды, кроме случаев обозначенных отдельно									
Сырая нефть (сладкая)	X	X	X	-	O	-	X	O	O
Сырая нефть (кислая)	Y	Y	X	-	O	-	X	O	O
Тетразилсвинец	X	Y	Y	-	X	Y	-	-	O
Пропан	O	X	X	-	X	Y	X	O	O
Смолы	O	Y	Y	-	O	Y	Y	-	O
Рассол	X	Y	Y	X	X	X	O	O	O
Эпсомит	X	Y	Y	-	X	-	O	O	O
Силикат натрия	X	X	X	X	X	-	O	O	O
Силикат натрия (горячий)	Y	Y	Y	-	X	-	-	-	O
Сульфат алюминия	Y	Y	Y	H	O	Y	O	O	O
Сульфат аммония	X	Y	Y	H	X	Y	O	O	O
Сульфат бария	Y	Y	Y	-	X	X	O	O	O
Сульфат кальция	Y	Y	Y	O	X	X	O	O	O
Сульфат магния	X	X	X	O	X	Y	O	O	O
Сульфат никеля	H	H	H	O	X	Y	O	O	O
Сульфат калия	X	Y	X	X	X	-	O	O	O
Сульфат меди	H	H	H	O	X	Y	O	O	O
Сульфат натрия	X	X	X	O	O	O	O	O	O
Сульфат цинка	X	H	H	O	X	Y	O	O	O
Сульфат железа (111)	H	H	H	X	X	X	O	O	O
Сульфат железа (11)	X	H	H	X	X	Y	O	O	O
Сульфат железа (насыщенный)	Y	Y	Y	X	O	X	Y	-	O
Сульфит бария	Y	Y	Y	-	X	-	O	O	O
Сульфит калия	X	X	X	O	O	-	-	-	O
Сероуглерод	Y	X	X	-	X	H	H	O	O
Сульфид калия	X	X	X	-	O	-	-	-	O
Сульфид натрия	H	X	X	H	X	X	O	O	O
Сульфид натрия (горячий)	H	Y	Y	-	X	Y	-	-	O
Раствор 10% NH3 в спирте	X	X	X	-	X	-	Y	O	O
Растворы удобрений	Y	Y	X	-	X	-	X	-	O
Мыльные растворы (стеараты)	O	X	O	-	O	Y	O	O	O
Растворитель Г.А.	O	X	X	-	O	H	-	-	O
Растворитель для резины	O	O	O	-	O	H	Y	H	O
Уксусные растворители	O	X	O	-	O	H	H	H	O
Хлоридные растворители (сухие)	Y	Y	Y	-	X	-	H	Y	O
Стирол	O	X	O	-	O	-	H	-	O
Фруктовые соки	X	H	H	O	O	X	O	O	O
Лимонный сок	X	H	H	O	X	X	O	O	O
Томатный сок	Y	Y	Y	O	O	X	O	O	O
Четыреххлористый углерод (сухой)	Y	X	X	H	O	H	H	X	O
Четыреххлористый углерод (жидкий)	H	H	H	H	X	H	H	X	O
Тиосульфат натрия	X	X	X	X	O	-	O	O	O
Толуол	O	O	O	O	O	H	H	X	O
Терпентин	X	X	X	-	X	Y	H	O	O
Трибутилфосфат	O	O	O	-	O	H	Y	-	O
Трихлорэтилен (триэлин)	X	Y	X	X	X	H	H	X	O
Трихлорид сурьмы	H	H	H	X	H	X	Y	O	O
Карбамид	X	Y	Y	-	X	Y	-	-	O
Вазелин	X	Y	Y	O	X	-	X	O	O
Краски	O	Y	Y	Y	O	-	O	-	O
Ксилол (сухой)	O	X	X	-	O	H	H	X	O
Сера	H	Y	Y	O	X	-	-	-	O

ОПИТУВАЛЬНИЙ ЛИСТ № _____ «__» _____ 20__ г

для підбору та замовлення промислового кульового крана

Постачальник: компанія ТОВ «НВП «Техприлад» - імпортер та офіційний представник в Україні ряду провідних європейських виробників трубопровідної арматури.

04073 м. Київ, пров. Куренівський, 4/9

Відділ промислового трубопровідного обладнання:

Тел. / факс: (044) 467-26-60 (-80) (-90)

E-mail: indvalves.sales@techprilad.com

Відділ технічної підтримки:

Тел.: (044) 467-26-47, факс: (044) 467-26-44

E-mail: engineering@techprilad.com

Сайт: www.techprilad.com



Valpres s.r.l (Італія)



Swissfluid AG (Швейцарія)



Vexve Oy (Фінляндія)

ЗАМОВНИК

Організація	
Контактна особа	
Телефон / факс	
E-mail	
Місто	

Загальні відомості для підбору

Робоче середовище

Назва	_____	Хімічний або елементарний склад	_____
Концентрація, %	_____	pH _____	Густина, кг/м ³ _____
Агрегатний стан	☐ рідина ☐ газ ☐ пара	Температура, °C	min _____ max _____
Тиск при максимальній температурі, бар	_____	Найменування і максимальний діаметр твердих частинок, мм	_____
Додаткові дані	_____		

Оточуюче середовище _____

Температура, °C	min _____	max _____	Відносна вологість	min _____	max _____
-----------------	-----------	-----------	--------------------	-----------	-----------

Трубопровід

Матеріал	_____	Максимальна витрата, м ³ /год	_____
Номинальний тиск, бар	_____	Максимальний перепад тиску при закритому клапані, бар	_____

Бажаний тип крана

Діаметр умовного проходу, DN _____	Повний прохід	☐ Обов'язково
Клас по тиску PN _____ або ANSI _____		☐ Не обов'язково
☐ Кульовий кран прохідний запірний	☐ Кульовий кран балансувальний	
☐ Кульовий кран регулюючий	☐ Кульовий кран триходовий	☐ L – порт
		☐ T – порт

Побажання щодо вибору матеріалу корпусу

☐ Сірий чавун	☐ Високоміцний чавун	
☐ Вуглецева сталь	☐ Нержавіюча сталь	☐ AISI304
		☐ AISI316

Додаткові вимоги		
☐ Вогнестійке виконання	☐ Парова сорочка	☐ Для підземної установки
☐ Антистатичне виконання	☐ Футеровка пластомерами проточної частини	☐ Для підводної установки
☐ Без застійних зон	☐ Корпус складається з 3-х частин	☐ З РЕ-ізоляцією (для газових кранів)
☐ 3 кулею на опорі	☐ Суцільнозварний корпус	☐ Ущільнення метал/метал
Обмеження за розмірами (якщо потрібно)		
Будівельна довжина ____ мм		Максимальна висота ____ мм
Приєднання		
☐ Фланцеве з виступом	☐ Приварне встик	☐ Міжфланцеве на шпильках (Wafer)
☐ Фланцеве шип-паз	☐ Приварне в раструб	☐ Міжфланцеве на болтах (LUG)
☐ Фланцеве виступ-впадина	☐ Муфтове	☐ Інше ____
Тип привода		
☐ Важільна ручка	☐ Ручний редуктор	☐ Без привода
☐ Електричний	Напруга живлення, В ____	Клас захисту корпусу IP ____
☐ Пневматичний	Тиск живлення, бар ____	Двосторонньої дії ☐
☐ Гідравлічний		Односторонньої дії ☐ нормально закритий ☐ нормально відкритий
Основні опції приводів*		
☐ Ручний дублер	☐ Кінцеві вимикачі	☐ Соленоїдний клапан
☐ Датчик положення потенціометричний	☐ Датчик положення безконтактний	☐ Позиціонер
☐ Вибухозахист клас ____	Максимальний час повного переміщення, секунд ____	
Інші опції до приводів	____	
Необхідність комплектації	☐ Зворотними фланцями	☐ Прокладками ☐ Кріпленням
Інша інформація	____ ____	
Модель по каталогу (заповнення не обов'язково)	____	

* При наявності значної кількості опцій приводів, бажано заповнити окремий опитувальний лист на приводи.

Передбачувана кількість штук ____

Підпис _____

Дата _____

Опитувальний лист № _____ «__» _____ 20__ р.**для підбору електричного привода AUMA у складі запірного або регулюючого клапана.****Додаток до опитувального листа по підбору арматури № _____ «__» _____ 20__ р.**

Компанія ТОВ НВП «Техприлад» - офіційний представник в Україні ряду провідних європейських виробників трубопровідної арматури.

04073 Київ, пров. Куренівський, 4/9
Відділ промислового трубопровідного обладнання:
Тел./факс: (044) 467-26-60 (-80)
Відділ технічної підтримки:
Тел.: (044) 467-26-47, Факс: (044) 467-26-44
E-mail: indvalves.sales@techprilad.com
Сайт: www.techprilad.com

З електричними приводами фірми AUMA Riester GmbH (Німеччина) компанія "Техприлад" постачає регулюючі та запірні сидельні клапани, дискові поворотні затвори, шиберні, клинові та шлангові засувки, кульові крани. Приводи багатооборотні, чвертьоборотні, лінійного переміщення (в залежності від типу арматури).

**Замовник:**

Організація	
Контактна особа	
Телефон / факс	
E-mail	
Місто	

Просимо звернути увагу! У випадку, коли не всі обов'язкові пункти опитувального листа заповнені, ТОВ НВП «Техприлад» залишає за собою право зробити вибір за стандартним виконанням привода або блоку керування.

Вихідні дані для підбору:

Параметр	Позиції для вибору	Примітка
Режим роботи	☐ Відкр/закр	S2 – максимально допустима безперервна робота електродвигуна протягом 15 (30) хв, після чого двигун має бути вимкнено для охолодження на протязі 45хв. (30хв), за умови, що навколишня температура не вище 40°C.
	☐ S2= 15 хв (стандарт)	
	☐ S2= 30 хв (опція)	
	☐ Регулювання	S4 25% - допускається робота привода на протязі 25% загального робочого часу. S4 50% - допускається робота привода на протязі 50% загального робочого часу.
	☐ S4= 25% (стандарт)	
	☐ S4= 50% (опція)	
	Кількість запусків на годину _____	
Час повного відкриття / закриття клапана	_____ с.	Швидкість залежить від потужності привода, параметрів редуктора, типу та типорозміру арматури.
Напруга живлення	☐ 380В 50Гц 3-ф (стандарт)	☐ 220В 50Гц 1-ф
	☐ 24В постійний струм	☐ інша _____
Захист двигуна від перегріву	☐ Термовимикач (стандарт)	Терморезистор РТС дає змогу контролювати температуру двигуна з більшою точністю та меншою інерційністю.
	☐ Терморезистор РТС (опція)	
Виконання привода по вибухозахисту	☐ Загально промислове	II G Ex de IIC T4 (для більшості приводів) або II G Ex de IIC T3 (для приводів великої потужності та швидкохідних)
	☐ Вибухозахисне стандартне:	
	☐ Інший ступінь захисту (вказати) _____	
Виконання по температурі навколишнього середовища	☐ -40 °C...+80 °C (стандарт)	☐ -60 °C...+60 °C
	☐ -50 °C...+60 °C	☐ 0 °C...+120 °C (тільки для запірних приводів)

Ступінь захисту корпусу	☐ IP67 (стандарт)	Повний захист від пилу, струменів води з будь якого напрямку та занурення у воду на глибину до 1 м протягом 1 год.
	☐ IP68 (опція)	Рекомендується при можливості затоплення. Стійкість до занурення у воду на глибину до 6 м протягом 72 год.
Захисне антикорозійне покриття корпусу	☐ KN (стандартне)	KN захищає корпус від корозії при роботі привода на відкритому просторі в нейтральній атмосфері.
	☐ KS (посилене)	KS рекомендується при наявності невеликої кількості забруднень (наприклад, в
	☐ KX (екстремальне)	
Моментні вимикачі (на відкривання та закривання)	☐ одинарні (стандарт)	Вимикачі вимикають двигун привода в разі перевищення встановленого на заводі максимально допустимого зусилля у приводі. Здвоєні вимикачі більш надійні, ніж одинарні. Один з вимикачів може
	☐ здвоєні (опція)	
Кінцеві вимикачі крайніх положень	☐ одинарні (стандарт)	Крайніми називають положення "відкрито" та "закрито". Окремо взятий вимикач має дві пари контактів: одна нормально замкнута, друга нормально розімкнута.
	☐ здвоєні (опція)	
	☐ строєні (опція)	
Додаткове обладнання (опції)		
Виконання моментних та кінцевих вимикачів	☐ Стандарт (срібні контакти)	Позолочені контакти призначені для комутації малих струмів (одиниці мА) переважно у вибухозахисних електричних колах.
	☐ Позолочені контакти	
Кінцеві вимикачі проміжних положень (опція)	☐ одинарні	Вимикачі проміжних положень призначені для зупинки привода в положеннях між "відкрито" і "закрито" або сигналізації про проходження клапаном цих положень.
	☐ здвоєні	
Механічний індикатор положення	☐ потрібен	Для неповно обертальних та лінійних приводів механічний індикатор положення – стандартне обладнання.
	☐ не потрібен	
Дистанційний електронний датчик положення	☐ RWG 4 – 20 мА 2-провідна схема підключення (стандарт)	Якщо висока точність визначення положення не є необхідністю (економічне рішення)
	☐ RWG 0 /4 – 20 мА 3-х або 4-х провідна схема підключення	Якщо необхідна висока точність визначення положення
	☐ MWG 0 /4 – 20 мА магнітний безконтактний датчик положення і моменту	Лише з блоком керування AUMATIC (AC)
Індикатор роботи привода (блінкер)	☐ потрібен	Індикатор роботи – світловий діод на приводі, що блимає під час обертання або лінійного переміщення привода.
	☐ не потрібен	
Блок керування приводом	☐ NORM (без блоку керування)	Для роботи привода потрібна шафа керування, яку повинен встановити кінцевий користувач.
	☐ AUMA MATIC (AM) 	Економічна версія. Як правило, застосовується для запірної арматури. Місцеве керування за допомогою кнопок та селектора режимів, світлова індикація, корекція фаз, пристрій для пуску та реверсу. Дистанційне керування, в тому числі по шині за одним з цифрових інтерфейсів.
	☐ AUMATIC (AC) 	Додатково до можливостей блоку AUMA MATIC має розширені можливості: різноманітні сигнали зворотного зв'язку, текстовий дисплей, енергонезалежну пам'ять. Придатний для керування приводами задіяними в складних технологічних процесах.

Необхідні специфікації блоків керування (якщо блок замовляється)		
Місце встановлення блока керування	☐ Безпосередньо на приводі (стандарт)	Рекомендується встановлювати блок керування окремо від привода в разі високої температури трубопроводу, значних його вібрацій, або утрудненого доступу до привода.
	☐ На стіні, окремо від привода	
	Скоба для кріплення блока керування на стіні ☐ потрібна ☐ не потрібна	
	З'єднувальний кабель	
	☐ потрібен довжиною _____ м	
	☐ не потрібен	
Виконання блока керування	☐ Загально промислове ☐ Вибухозахисне II2G EEx de IIC T4 (стандарт) ☐ Інший ступінь захисту (вказіть) _____	
Пристрої запуску та реверсу двигуна привода	☐ Магнітні пускачі-контактори (стандарт) ☐ Тиристори	Тиристори рекомендується використовувати при частих запусках двигуна.
Тільки для АМ Команди дистанційного керування та напруга сигналу	☐ Відкр-стоп-закр 24В (стандарт)	Самоутримання команди: після короткої подачі команди привід продовжує переміщати клапан у заданому напрямі, вже при відсутності команди, до моменту досягнення кінцевого або проміжного положення і вимкнення кінцевого або проміжного або моментного вимикача.
	☐ Відкр-стоп-закр 115В	
	Самоутримання команди ☐ потрібне ☐ не потрібне	
Тільки для АС Команди дистанційного керування та напруга сигналу	☐ Відкр-стоп-закр-аварія 24В постійний струм (стандарт)	Самоутримання команди: після короткої подачі команди привід продовжує переміщати клапан у заданому напрямі, вже при відсутності команди, до моменту досягнення кінцевого або проміжного положення і вимкнення кінцевого або проміжного або моментного вимикача. По команді "аварія" привід переміщує клапан у попередньо запрограмоване положення (закрито або відкрито або проміжне).
	☐ Відкр-стоп-закр-аварія 115В змінний струм	
	Самоутримання команди ☐ потрібне ☐ не потрібне	
Місцеве керування	Самоутримання команди ☐ потрібне ☐ не потрібне	Самоутримання команди: після короткого натискання на кнопку привід продовжує переміщати клапан у заданому напрямі, вже при відпущенні кнопки, до моменту досягнення кінцевого або проміжного положення і вимкнення кінцевого або проміжного або моментного вимикача. Місцевий пульт керування крім кнопок відкрити / стоп / закрити має селекторний перемикач місцево / "0"(вимкнено) /дистанційне керування.
	Кришка пульта керування, що може замикатись на замок (опція) ☐ потрібна ☐ не потрібна	
Напруга блоку живлення для місцевого керування приводом	☐ 24В пост. макс. 50мА (стандарт)	24В – стандарт, 115В – опція Терморезисторний захист двигуна несумісний з напругою 115В.
	☐ 115В змін. макс.30мА	

Тільки AUMATIC AC	☐ Стандартні вихідні сигнали (5 програмованих реле з 1 спільним проводом та 1-го реле індикації несправності)	☐ Нестандартні сигнали (вказіть)
	M1= кінцеве положення "відкрито" M2= кінцеве положення "закрито" M3= привід в режимі дистанційного керування M4= перевантаження по моменту у напрямку закривання M5= перевантаження по моменту у напрямку відкривання Реле індикації несправності = двигун виключено через: відсутність фази і/або перегрів і/або перевантаження по моменту	M1= _____ M2= _____ M3= _____ M4= _____ M5= _____ Реле індикації несправності = _____
Різьбові отвори для кабельних вводів	☐ 1xM20x1,5/ 2xM25x1,5 (стандарт)	☐ 1xM20x1,5 / 2xM25x1,5 Modbus RTU
	☐ 1xM20x1,5 / 2xM25x1,5 / 1xM32x1,5	☐ 1xM20x1,5 / 2xM25x1,5 Profibus DP
	☐ 1xM20x1,5 / 1xM25x1,5 / 1xM32x1,5	
Додаткове обладнання для блоків керування		
Кабельні вводи	☐ потрібні ☐ не потрібні	
	☐ броньовані	Вказати: тип, Ø та кількість кабелів 1) Ø _____, кількість _____ шт. 2) Ø _____, кількість _____ шт. 3) Ø _____, кількість _____ шт.
	☐ не броньовані	
Позиціонер (вхідний сигнал 0/4-20мА) ☐ потрібен ☐ не потрібен	Вихідний сигнал:	Позиціонер застосовується переважно на регулюючих приводах. Гальванічна розв'язка вихідного сигналу рекомендується для захисту компонентів системи керування, до яких сигнал надходить.
	☐ 0-20мА ☐ 4-20мА	
	☐ 20-0мА ☐ 20-4мА	
Тільки для AUMATIC AC Контролер технологічних процесів (PID контролер) ☐ потрібен ☐ не потрібен	☐ Вхідний сигнал 0/4-20мА	До складу PID контролера входить адаптивний позиціонер.
	Вихідний сигнал:	
	☐ 0-20мА ☐ 4-20мА ☐ 20-0мА ☐ 20-4мА	
Тільки для AUMATIC AC Програмне забезпечення COM-AC	Диск CD та інтерфейсний кабель для підключення ноутбука або КПК до блоку керування ☐ потрібні ☐ не потрібні	Програма дозволяє, при підключенні до блоку керування ноутбука або КПК, вводити дані для роботи привода за програмою залежно від зміни умов технологічних процесів, або перепрограмувати блок керування на роботу в інших технологічних процесах, а також зчитувати дані з архіву даних у енергонезалежній пам'яті блоку.
Цифровий інтерфейс ☐ потрібен ☐ не потрібен	Для AM та AC	Застосовується на приводах з керуванням по шині згідно до одного з протоколів, наприклад Profibus DP.
	☐ Profibus DP ☐ Modbus RTU	
	Тільки AC ☐ Foundation Fieldbus ☐ Device Net	
Особливі вимоги та побажання (допишіть, якщо вони є):		

Кількість штук: _____

Підпис _____

Дата _____

Розділ 4

Сертифікати

CERTIFICATE

With the present document

VALBIA S.r.l.

Italian manufacturer of Pneumatic and Electric Actuators and member of BONOMI
GROUP

declares that the company

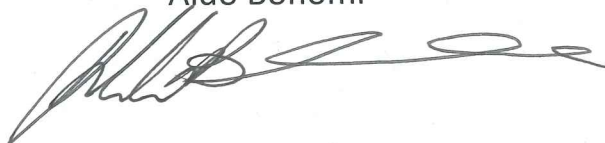
“TECHPRILAD” Engineering LLC

Kurenivsky Lane, 4/9
Kyiv, 04073, Ukraine

Is official and authorized dealer for Ukrainian market of the products manufactured
by Valbia S.r.l.

President of Bonomi Group

Aldo Bonomi



Brozzo (Bs) 2012

CERTIFICATE

With the present document

VALPRES S.r.l.

Italian manufacturer of industrial valves and member of BONOMI GROUP
declares that the company

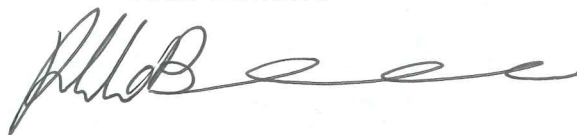
“TECHPRILAD” Engineering LLC

Kurenivsky Lane, 4/9
Kyiv, 04073, Ukraine

Is official and authorized dealer for Ukrainian market of the products manufactured
by Valpres S.r.l.

President of Bonomi Group

Aldo Bonomi



Marcheno V.T. (Bs) 2012

ОРГАН З СЕРТИФІКАЦІЇ — "ЄВРО-ТИСК"

Призначений орган з сертифікації продукції та послуг в державній Системі сертифікації УкрСЕПРО (наказ від 03.12.2009 р. № 443 Держспоживстандарту України, номер призначеного органу UA.P.069).

Уповноважений на проведення робіт з сертифікації імпортованої продукції в Системі УкрСЕПРО (свідчення №UA.PN.069 від 03.12.09р.)

Акредитований у Національному агентстві з акредитації України (атестат акредитації № 10146 від 12.04.10)

№ 00368

Серія АА

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

СЕРТИФІКАТ СООТВЕТСТВИЯ/CERTIFICATE ON CONFORMITY

Згідно статті 17 розділ 3 Закону України "Про підтвердження відповідності" від 17.03.01 р. за № 2406-ІІІ
Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.10146.0154-11

Зареєстрований в Реєстрі ООО "Евро-Тиск" под №
Registered at the Record of the "Euro-TYSK Ltd" under №

Термін дії з* 03 листопада 2011 р. до 02 листопада 2013 р.

Срок действия с по

Term of validity from to

Продукція** Пневмо- та електроприводи до трубопровідної арматури
(згідно Додатка), запасні частини та комплектуючі

Продукция/ Полное название, тип, вид, марка, (товарный знак)

Production Полное название, тип, вид, марка, торговая марка (товарный знак)
(complete product name, type, kind, model, merchantside mark (trademark))

див. Додаток

(код(и) УКТ ЗЕД, ДК 016)

(код(ы) ТНВЭД, ДК 016)

(UKTZED code (s), DK 016)

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

Comply with the requirement

ГОСТ 12.2.063-81, ГОСТ 22413-89

ГОСТ 22309-77

(назва та позначення нормативних документів)

(название и обозначение нормативных документов)

(name and denotation of normative documents)

Виробник(и) продукції

Изготовитель продукции

Producer(s)

Місце(я) виробництва

Место(а) производства

Place(s) of production

«VALBIA S.r.l.» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

«VALBIA S.r.l.» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

«VALBIA S.r.l.» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

Сертифікат видано

Сертификат выдан

Certificate is issued on

Додаткова інформація

Дополнительная информация

Additional information

Сертифікат поширюється на продукцію, що виготовляється серійно.
Технічний нагляд за сертифікованою продукцією здійснюється
один раз на рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

Certificate is issued by the certification body

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32,

Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30,

тел. 757-81-59, 757-81-60

На підставі

На основании

On the grounds
of

Сертифікаційних випробувань, протокол № 844.11.526.00 від 21.10.2011 р.

ВЛ "КОТЛОСЕРТ" (61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32;

атестат акредитації № UA 6.001.Н.844 від 04.03.2002 р. до 31.12.2011 р.)

Акту обстеження виробництва № PN.069-0239/1Д.11А від 24.10.2011 р.

Генеральний директор

Генеральный директор

General director



(підпис)

(подпись)

(signature)

Е.І. Сердюков

(ініціали, прізвище)

(инициалы, фамилия)

(initials, family name)

М.П./М.П./Stamp

* у разі потреби зазначаються також умови терміну дії сертифіката
В случае необходимости указываются также условия срока действия сертификата
If needed the conditions regarding certificate form of validity shall be specified
** Інформація про об'єкт сертифікації, яка дозволяє його ідентифікувати.
Информация об объекте сертификации, позволяющая его идентифицировать.
Information on certification subject shall provide unequivocal identification.

ОРГАН З СЕРТИФІКАЦІЇ — "ЄВРО-ТИСК"

Призначений орган з сертифікації продукції та послуг в державній Системі сертифікації УкрСЕПРО (наказ від 03.12.2009 р. № 443 Держпоживстандарту України, номер призначеного органу UA.P.069).

Уповноважений на проведення робіт з сертифікації імпортованої продукції в Системі УкрСЕПРО (свідчення №UA.PN.069 від 03.12.09р.)

Акредитований у Національному агентстві з акредитації України (атестат акредитації № 10146 від 12.04.10)

№ 00369

Серія АА

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ/CERTIFICATE ON CONFORMITY

Згідно статті 17 розділ 3 Закону України "Про підтвердження відповідності" від 17.03.01 р. за № 2406-III
Зареєстровано у Реєстрі ТОВ "ЄВРО-ТИСК" за № UA.10146.0154-11

Зареєстровано в Реєстрі ООО "Евро-Тиск" под №

Registered at the Record of the "Euro-TYSK Ltd" under №

Термін дії з* 03 листопада 2011 р. до 02 листопада 2013 р.

Срок действия с по

Term of validity from to

Продукція**

Пнеumo- та електроприводи до трубопровідної арматури
(згідно Додатка), запасні частини та комплектуючі

Полная назва, тип, вид, марка, (товарний знак)

Полное название, тип, вид, марка, торговая марка (товарный знак)
(complete product name, type, kind, model, merchandise mark (trademark))

див. Додаток

(код(и) УКТ ЗЕД, ДК 016)

(код(ы) ТН ВЭД, ДК 016)

(UKTZED code (s), DK 016)

Продукция/
Production

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

Comply with the requirement

ГОСТ 12.2.063-81, ГОСТ 22413-89

ГОСТ 22309-77

(назва та позначення нормативних документів)

(название и обозначение нормативных документов)

(name and denotation of normative documents)

Виробник(и) продукції

Изготовитель продукции

Producer(s)

Місце(я) виробництва

Место(а) производства

Place(s) of production

«VALBIA S.r.l» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

«VALBIA S.r.l» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

«VALBIA S.r.l» Via A. Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Італія

Сертифікат видано

Сертификат выдан

Certificate is issued on

Додаткова інформація

Дополнительная информация

Additional information

Сертифікат поширюється на продукцію, що виготовляється серійно.
Технічний нагляд за сертифікованою продукцією здійснюється
один раз на рік.

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

Certificate is issued by the certification body

ТОВ "ЄВРО-ТИСК", 61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32,

Код ЄДРПОУ 36625992, тел/факс (057) 706-46-30,

тел. 757-81-59, 757-81-60

На підставі

На основании

On the grounds

of

Сертифікаційних випробувань, протокол № 844.11.526.00 від 21.10.2011 р.

ВЛ "КОТЛОСЕРТ" (61057, м. Харків, вул. Пушкінська, 32;

атестат акредитації № UA 6.001.H.844 від 04.03.2002 р. до 31.12.2011 р.)

Акту обстеження виробництва № PN.069-0239/1Д.11А від 24.10.2011 р.

Генеральний директор

Генеральный директор

General director

(підпис)

(подпись)

(signature)

Е.І. Сердюков

(ініціали, прізвище)

(инициалы, фамилия)

(initials, family name)



М.П./М.П./Stamp

* У разі потреби зазначаються також умови терміну дії сертифіката

В случае необходимости указываются также условия срока действия сертификата

If needed the conditions regarding certificate term of validity shall be specified

** Інформація про об'єкт сертифікації, яка дозволяє його ідентифікувати

Информация об объекте сертификации, позволяющая его идентифицировать

Information on certification subject shall provide unequivocal identification

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ТЕХНІЧНОМУ РЕГЛАМЕНТУ
DECLARATION OF CONFORMITY OF TECHNICAL REGALEMENTS

Безопасности машин и оборудования (кроме машин по приложению 9) Модуль А, Machinery safety, Module A, (IDT Directive 2006/42/EC).
Безопасности низковольтного электрического оборудования Модуль А, Low voltage equipment, Module A, (IDT Directive 2006/95/EEC).
Электромагнитной совместимости оборудования - Модуль А, Аа (А1). Electromagnetic compatibility, Module Аа (А1). (IDT Dir. 2004/108/EEC).

Уповноважений представник: ТОВ "НВП"Техприлад"

(повне найменування виробника або його уповноваженої особи (постачальника) / the full name of the manufacturer or its authorized representative (supplier),

04073 Київ, провул.Куренівський 4/9

(адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

Виробництва фірми Valbia S.r.l., Via Canossi, 31-25060 Brozzo (Brescia), Italy

(виробництво / production, адреса, ідентифікаційний номер / The address, identification number)

в особі / In the person Директора Головачова Петра Григоровича

(посада, прізвище, ім'я та по батькові: виробника, уповноваженого представника / post, name, surname: manufacturer, authorized representative)

підтверджує, що / confirms, that електричні приводи для трубопровідної арматури серії VB, моделі VB015, VB030, VB060, VB110, VB190, VB270, VB350; аксесуари та комплектувальні вироби до них, Код УКТ ЗЕД 8501402090, 8503009900.

(повне найменування машини, обладнання, приладу, тип, марка, модель / the full name of the appliance: type, mark, model)

які виготовляються згідно з / which to be made on технічною документацією виробника

(назва та позначення нормативних документів, що підтверджують відповідність Технічному регламенту)

відповідають/conform:

[013] Технічному регламенту Безпеки машин та обладнання, Постанова КМУ від 12.10.2010 № 933, згідно з:

corresponds Machinery safety Directive

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

[010] Технічному регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання, Постанова КМУ

від 29.10.2009 № 1149, згідно з:

corresponds Directive of the electromagnetic compatibility

EC Declaration of Conformity № 0003 від 02.09.2010, ДСТУ EN 60730-2-8, ДСТУ EN 60730-1, ДСТУ EN 60529

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

[009] Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, Постанова КМУ від 29.07.2009 №785,

згідно з:

corresponds Directive of the low voltage equipment

EC Declaration of Conformity № 0003 від 02.09.2010, ДСТУ EN 61326-1, ДСТУ EN 61000-3-2

(назва нормативних документів (за наявності) / the name of the normative documents (at presence)

Сертифікат відповідності

не складається-модуль А (внутрішній контроль виробництва)

(номер сертифіката/протокола, дата його реєстрації, строк дії, найменування та місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності)

Декларація складена під відповідальність Уповноваженого представника фірми:

ТОВ "НВП"Техприлад"

(виробника або його уповноваженої особи чи постачальника (потрібне вписати)

Директор

(посада особи, що склала декларацію)



(підпис)

Головачов Петро Григорович

(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність зареєстрована в ООВ «ТЕСКО», №.TR.006 (www.tecko.com.ua):

Місце для позначки про реєстрацію декларації Place of a designation about registration of the declaration	UA.TR.006.A.00049-12
Строк дії / Validity	від 03.02.2012р. до 03.02.2013р.

Керівник ООВ «ТЕСКО»

М.П.



В. В. Папазов

Чинність декларації про відповідності можна перевірити в базі даних органу з оцінки відповідності ТОВ «ТЕСКО», що розміщена на веб – сайті: <http://www.tecko.com.ua>, та за тел. +38-(044) – 495 3380.



Certificate

SQS herewith certifies that the company named below has a management system which meets the requirements of the normative bases specified below.



Valpres S.r.l.
Via A. Gitti, 11
IT-25060 Marcheno V.T. (BS)

Certified area

Entire site

Field of activity

**Design and production of steel, cast iron
and brass ball valves and of fluid interception
devices**

Normative bases

ISO 9001:2008 Quality Management System
ISO 14001:2004 Environmental Management System

Swiss Association for Quality and
Management Systems SQS
Bernstrasse 103, CH-3052 Zollikofen
Issue date: August 26, 2010

This SQS Certificate is valid up to
and including May 29, 2012
Scope numbers 17, 18
Registration number 11013

X. Edelmann, President SQS

T. Zahner, Managing Director SQS



SCESm 001



Swiss Made





EC-Certificate

No. EX9 03 10 51335 001

Holder of Certificate: VALPRES Srl

Via A. Gitti 11
25060 Marcheno V. T. (BS)
Italy

Name of Object: Non-electric devices and components group II

BALL VALVES

This EC-Certificate is issued according to Article 8(1) b) ii) of Council Directive 94/9/EC for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX). It confirms the receipt and storage of the file for the listed product by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH. See also notes overleaf.

Test report no.: 70056543


Date, 2003-10-21



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH is a Notified Body in accordance with Council Directive 94/9/EC EC for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres with the identification number 0123.

Page 1 of 2

EC-Certificate

No. EX9 03 10 51335 001



Model(s):



DMS 70 ATEX
DMS 71 ATEX
DMS 72 ATEX
DMS 73 ATEX
DMS 75 ATEX
DMS 76 ATEX

**Description of
Object:**

1 Set of technical documentation



Industrie Service



ZERTIFIKAT

Certificate

EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: BB-I-MI-02-01-009070-002 Rev. 01
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Name and postal address of manufacturer:

VALPRES S.R.L.

Via Gitti, 11

P.O. Box 40

I- 25060 Marcheno (BS)

**Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen
der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.**

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.

Prüfbericht Nr.:

Test report No.:

P-BB-I-MI-02-01-009070-002

Vorprüfung Nr.:

Design approval No.:

Geltungsbereich:

Scope of examination:

**Industrial Cast Iron, stainless and
carbon steel valves**

**Type Butterfly, Wafer and Split Body
(see attachment No. 1 Rev. 01)**

Fertigungsstätte:

Manufacturing plant:

VALPRES S.R.L.

I- 25060 Marcheno (BS)

Milano, 11/05/2006

(Ort, Datum)

(Place, date)



**TÜV Industrie Service GmbH
TÜV SÜD Gruppe
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**

Paolo Marcone
(Paolo Marcone)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
Please note the remarks on the second page..

Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

TÜV Italia s.r.l.
Via Carducci 125 - Edificio 23
20099 Sesto San Giovanni (MI)

Tel.: 02-24130.1
Fax: 02-24130399
E-Mail: tuv.is@tuv.it

Mitglied der
Member of
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE

CERTIFICATE

Test report number: BB-DDB-MAN/167/02

Manufacturer: Valpres S.r.l
Via A. Gitti, 11
I-25060 Marcheno (Brescia)

Object: Ball Valve serie 76

The articles in object have been undertaken with success to a Fire Safe Test according to British Standard BS 6755 Part 2, API Specification 6FA and ISO 10497.

Range of approved sizes:

Serie 76: from DN 15 to DN 25 and
from DN 40 to DN 200

Mannheim, 31. Juli 2002
BB-DDT-MAN/jo-sch

TÜV BAYERN HESSEN SACHSEN SÜDWEST E.V.
Bau und Betrieb
Dampf- Drucktechnik
Kompetenzzentrum Druckbehälteranlagen
The Inspector


Dipl.-Ing. John



EC-Certificate

No. EX9 03 10 51336 001

Holder of Certificate: VALBIA Srl

Via Canossi 31
25060 Brozzo (BS)
Italy

Name of Object: Non-electric devices and components group II

PNEUMATICAL ACTUATORS

This EC-Certificate is issued according to Article 8(1) b) ii) of Council Directive 94/9/EC for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (ATEX). It confirms the receipt and storage of the file for the listed product by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH. See also notes overleaf.

Test report no.: 70056545



Date, 2003-10-21



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH is a Notified Body in accordance with Council Directive 94/9/EC EC for equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres with the identification number 0123.

Page 1 of 2

EC-Certificate
No. EX9 03 10 51336 001



Model(s):  PNEUMATICAL ACTUATORS

Description of
Object: 1 Set of technical documentation

DECLARATION

DIRECTIVE 97/23/EC (PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE)

The company: VALBIA S.r.l.
Address: Via A. Canossi, 31 - 25060 Brozzo (Brescia) – Italia

declares under its own responsibility

that the pneumatic actuators that it manufactures are not included in the application field of the DIRECTIVE 97/23/EC (PED)

The Directive 97/23/CE (PED) does not require the certification for a certain part under pressure if the thickness of its components (in our case the cylinder, the end caps and the screws) are 2,5 times superior to the minimum required according to the project calculation, to sustain to the declared maximum pressure.

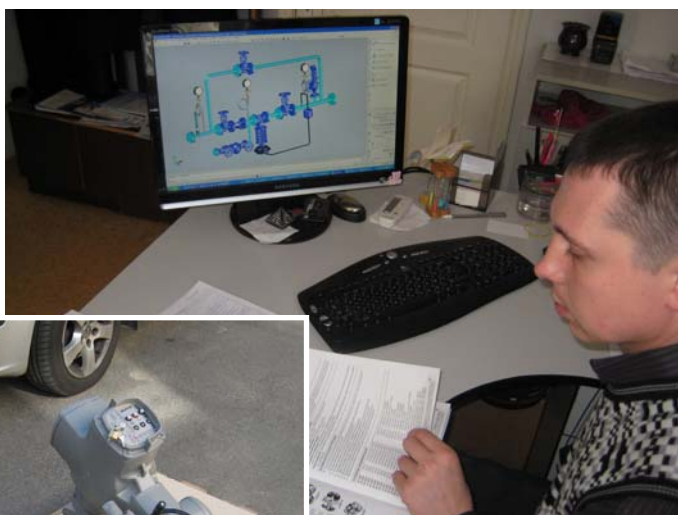
The company works according to a Quality and Environmental System which complies with the standards ISO 9001 and ISO 14001, recognised by SQS.

Brozzo, 14 settembre 2011
(Place and date)

Carlo Bonomi *

Carlo Bonomi (General Manager)

* electronic signature: the original signature is available in our company



ТОВ НВП «Техприлад»

Юридична, фактична та поштова адреса:
Україна, 04073, м. Київ, пров. Куренівський, 4/9
Тел.: +38 (044) 467 26 30, факс: +38 (044) 467 26 44
e-mail: info@techprilad.com

Відділ промислового трубопровідного обладнання:

тел./факс: (044) 467 26 30, 467 26 80
e-mail: indvalves.sales@techprilad.com

Відділ технічної підтримки:

тел.: (044) 467 26 47
e-mail: engineering@techprilad.com

Відділ гарантії та сервісу:

тел.: (044) 390 74 33
e-mail: service@techprilad.com

Відділ відвантаження:

тел.: (044) 495 26 49

Регіональний відділ:

м. Донецьк, вул. Куйбишева, 172-а
тел.: (062) 207 46 30,
моб.: (050) 201 35 11
e-mail: techprilad@dn.doris.ua

Регіональні партнери

ПП «Енергоприлад-ЗП»
м. Запоріжжя, вул. Рекордна, 20а, оф. 213
тел.: (061) 270 72 01, моб.: (067) 450 43 99
e-mail: sales@energopribor.zp.ua

ТОВ «Акватермсервіс»

м. Одеса, вул. Приморська, 27, оф.12
тел.: (048) 723 83 82, (050) 495 47 84,
(050) 717 54 65, факс.: (048) 723 41 85
e-mail: 80507175465@mail.ru

ПП «Акватерм - Кривий Ріг»

м. Кривий Ріг, вул. Качалова, 6/26, оф.26
тел.: (056) 404 89 88, (050) 488 89 98
e-mail: info@aquatherm-krivoyrog.com

ТОВ «Інтерпроект Південь»

м. Херсон, вул. Карбишева, 11, оф.11
тел.: (0552) 41 19 43, (095) 476 98 56,
(097) 937 13 91
e-mail: vvzelinskiy@rambler.ru

www.techprilad.com

Шановні колеги!

Дякуємо за Ваш інтерес до кульових кранів, які пропонує наша компанія.

ТОВ НВП «Техприлад» спеціалізується на постачанні, інжинірингу та технічному сервісу високоякісної трубопровідної арматури виробництва провідних європейських компаній, виконує оптимальний вибір типу і виконання арматури, підтримує склад арматури та запасних частин у м. Києві.

ТОВ НВП «Техприлад» є офіційним імпортером та сервісним представником в Україні наступних компаній:



ARI-Armaturen GmbH (Німеччина) – запірні, регулюючі, запобіжні клапани, дискові поворотні затвори, конденсатовідвідники.



Zwick Armaturen GmbH (Німеччина) – дискові поворотні затвори з потрійним ексцентриситетом і ущільненням метал по металу.



Swissfluid AG (Швейцарія) – кульові крани, дискові поворотні затвори, діафрагмові та пробкові клапани з пластомерним покриттям для особливо агресивних робочих середовищ.



Valpres S.r.l./Valbia S.r.l. (Італія) – промислові кульові крани та неповнооборотні електричні та пневматичні приводи.



Vexve Oy (Фінляндія) – кульові крани для систем тепло та газопостачання.



Flowrox Oy (Фінляндія) – шлангові клапани та насоси для гідросумішей та абразивних середовищ.



Cyl S.L. (Іспанія) – шиберні ножові засувки для сипучих та абразивних середовищ, а також стічних вод.



Guichon Valves SA (Франція) – донні клапани для резервуарів, а також інші спеціальні клапани для особливо складних умов роботи.

Крім того компанія ТОВ НВП «Техприлад» співпрацює з наступними виробниками трубопровідної арматури: Mankenberg GmbH (Німеччина), Baum Kunststoffe GmbH (Німеччина), LDM s.r.o. (Чеська республіка), Brandoni S.p.A. (Італія), VIR S.p.A. (Італія), Zetkama SA (Польща).